

Toplum

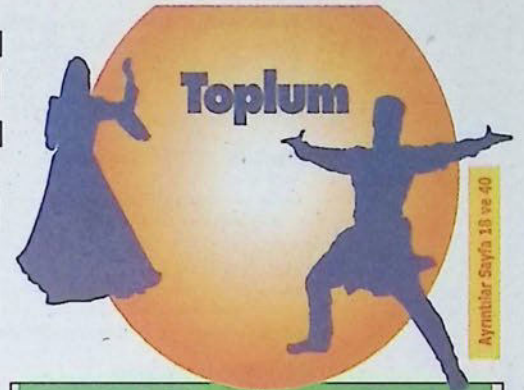


E-posta: rmtoplum@aol.com . toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel: 06103-52560, Fax: 06103-929225

16. Türk Halk Dansları Yarışması 23 Mayıs'ta

SÖLENE DAVET!



Ayrıntılar Sayfa 18 ve 40

▼ 16 yıldan bu yana geleneksel boyut kazanan ve Avrupalı gençlerimize Türk halk dansları dalında güçlü bir zemin sunmayı hedefleyen yarışmamız 23 Mayıs Pazar günü "63225 Langen Stadthalle" salonunda gerçekleşiyor.

▼ Karadeniz'in fındıklı incisi ORDU'nun "Konuk Kent" olacağı bu seneki büyük buluşmamızda, Almanya ve komşu ülkelerden toplam 13 topluluk sahnede ter dökcek.

▼ Etkinlikte ayrıca, gerek 2009 yılının grup birincileri, gerek misafir ekipler, izleyicileri Anadolu'nun dört bir köşesine götürecek türden oyun sergileyecek.

Destek Veren Kuruluşlar

▼ Toplum e.V.'nin ev sahipliği yapacağı 16. Türk Halk Dansları Yarışması'na destek veren kurum-kuruluşlara teşekkür ediyoruz:

Langen Belediyesi, Deutsche Bank-Bankamız, Autohaus Alsbach-Bayram GmbH, Karmez GmbH, İşbank GmbH, Öncü Emlak GmbH, Türk Kültür-Turizm Ataşeliği, Beko - Deutschland GmbH, THY-Frankfurt, airilet.de, Galip Dizayn, Hotel Franken-Frankfurt, Sparkasse Langen-Seligenstadt, Stadtwerke Langen, Eda Yemek Hizmetleri Servisi-Obertshausen, Akdeniz GmbH-Frankfurt, Oyak Anker Bank ve Tukaş...



Kum Saati

"Onur Yazarlığı" ve YÜKSEL PAZARKAYA

Yüksel Pazarkaya, 2010 İzmir Tüypap Kitap Fuarı'nın "Onur Yazarı"ydı. Ne mutlu O'na. Ödülünü, Türkiye'nin önemli şahsiyetlerinin de hazır bulunduğu özel bir törende, İzmir Anakent Belediye Başkanından aldı. (Sayfa 5)

Edebiyatseverler kadar, Toplum ailesi olarak bu gururu biz de üstelik kuşkusuz. "Ne mutlu bize", diye sevindik de. Yıllar önce Milliyet'te çıkan "Rizeli Recep Efendi..." adlı, öykü dilli bir dizi yazımı, -çok sevmiş olsa gerek-, Almanca'ya çevirip bir antolojide yayınlatmıştı. Siyasi doğrularımızın örtüşmesi bir yana; edebiyatı iliklerine dek özümsemiş bu farklı insanla; edebiyatla flört etmeye çalışan bir gazeteci arasında gelişen bu dostluk, bugünlere dek hep süregeldi. O'nun eserleri, çeviri ve araştırmaları, Türk insanının yabanda geçen 50 yıllık tarihini bir güncesi gibidir aynı zamanda. Müknessi misali farklı bir çekici güçtür O. "Yalnız bir insan" diye bilinir. Evet, tek başınadır. Ancak O'nun "Tek"liği, ayrıcalığıdır, farkıdır. Ama yalnız değil. Hiçbir zaman da olmadı. Tek bile olsa, beyni ve iç dünyasındaki o gizemli, demli edebiyat mahseninde, bizlerin belli ki göremediği onca güzel dostu var ki... Şiirlerini, öykülerini "inci" misali süsleyen ve hiç sönmek bilmeyen, mum ışığı gibi etrafını aydınlatan sayısız kahraman. Bu toprakların, yıllardır, ödünsüz, yalan-dolansız dimdik duran başaklara, O'nun gibi üretken aydınlara, etrafını aydınlatan ışıklara, o kadar çok ihtiyacı var ki... "İyi ki varsın Sevgili Pazarkaya" diye umutlanıyor işte insan.

Mehmet
CANBOLAT

16 yaşında, lösemi hastası ve her sabah, yeni bir umutla uyanıyor



Wiesbadenli Aylin için İlik Aranıyor

Aylin Serbes, kendisine hayat verecek kemik iliği konusunda umudunu yitirmiş değil ve insanlığın henüz ölmediğine inanıyor. (Sayfa 19'da)

Dünya Kupası Futbol Ateşi Hessen'e Geliyor

▼ 11 Haziran'da başlayacak olan Dünya Kupası için eyaletteki birçok büyük şehirde dev ekranlar kurulacak, Frankfurt ve Offenbach nehirleri adeta bir stadyuma dönüşecek.

Haber1 Sayfa 31



Helmut Kohl 80 Yaşında

taşra politikacısı" olarak yorumladı. Aldığı kararlar ve siyasi adımlarıyla sürekli eleştirildi. Ancak ezeli rakipleri bile, Almanya ve AB tarihinde bıraktığı derin izlerle, bugün "Büyük devlet adamı" ifadesini kullanıyor O'nun için.

Haber1 Sayfa 3

▼ Kimisi O'nu uzun yıllar, "bir parça vizyonu bile olmayan sıradan bir

Yabanda Yaşam ve Acıyan İç Dünyamız



5. 26-27



Yabancıların çoğu uyum sağladı. Ama Türkler..?

▼ Araştırmaya göre, Türkler kendi içinde yaşamayı daha çok tercih ediyor. Her beş Türk'ten biri Almanca bilmiyor ya da çok az konuşuyor.

Haber1 Sayfa 6

Rüsselsheimer Volksbank eG

100 € Bonuspaket

17 Yaşına Kadar Yeni Müşteriler İçin HEDİYE!*

Bize gelin! Müşterimiz olun! Nakit parayı alın!

* Tek şart, bankamızda "easyGo-meln Konto" adlı hesabı açtırmanız ve her biri 160 Euro olan, bir işletme hissesi satın almanızdır. Ayrıca her ay 10 Euro para yatması gereken "VR-BONUSPLAN" adlı bir aylık tasarruf hesabı açtırmanız gerekiyor. Bunun alternatifli ise, R+V Sigortası'ndan "R+V ZahnVorsorge ZV" adlı ve aylık ödütü 4,50 Euro olan bir özel ek diş bakım sigortası yaptırmanızdır. Henüz kayıt yaşıta olmayanlar için, velayetli elinde tutan kişilerden rıza belgesi getirilmesi gerekiyor.

0 800 / 857-9999 oder www.R-Volksbank.de

VR



Roland KOCH Yazıyor

Hessen
Eyalet
Başbakanı



15 Yaş Altı Çocuklar İçin İnternet Ortamı

Değerli Toplum Okurları;
Şöyle bir geriye dönüp baktığımızda, internet denilen ve oldukça genç olan bir teknolojik gelişim geçmişinin, daha 20 yıl bile olmadığını görürüz. İnsan hayatının, toplumsal yaşamın her aşamasına böylesi bir kısa sürede giren bu imkan, bilim dünyası ve okullar için de vazgeçilmez konuma gelmiştir. Öyle inanıyorum ki, 2010 yılı çocuk ve gençlik kesimi için, bilgilenme, hoş vakit geçirme veya yaşamı bir başkasıyla paylaşma bağlamında "olmazsa olmaz" nitelikte bir ortam olacaktır. Hessen eyalet hükümeti de, bu gerçeği dikkate alarak, yeni bir sorumluluk üstleniyor. Geçen ay ilk kez 9-14 yaş grubundan çocuklar için, günlük yaşamda kavrayabilecekleri şekilde "www.hessen-u15.de" adlı, yeni bir internet ortamını kullanıma açtık. Bu yolla öğrencilere adeta bir Hessen turuna çıkma imkanı vermiş olacağız, politikanın nasıl işlediğini göstereceğiz, eyalet üzerine genel ve yararlı bilgileri, onların anlayabileceği dilde anlatacağız. Hatta hitap etmek istediğimiz çocuk kesimine de, bu internet ortamı görüntüsünün nasıl olması gerektiği yönünde de fikir üretme imkanı sunduk. Yani, sayfayı doğrudan çocuklar yaptı diyebiliriz. Örneğin

internet ortamında tıklanan sayfalara geçtikçe, karşınıza, Lea, Leo, Lenni ve Leonie adlarında dört sevimli arslan çıkıyor. Burada günlük gelişmeler çocukların anlayabileceği dilden aktarıldığı gibi, önemli etkinlik tarih ve adresleri, gezi imkanları ve bu eyalette yetişmiş önemli çocuklar hakkında anlaşılır bilgiler aktarılacak. Bu sayfada örneğin, uzun yıllar 1. FFC Frankfurt kulübünde top koşturan ve dünya şampiyonu ünvanı da bulunan, hatta çocukluğunda veteriner olmayı hayal eden Nia Künzer bile var. Hessen'in eyalet tarihi üzerine genel bilgiler, Hessen'e özgü rekorlar ve bu toprakların meşhur insanları "u15er" adlı sayfada kısa ve öz biçimde yer alacaktır. Bu sayfa yoluyla, çocukların iletişim yeteneklerini geliştirici bölümler de açtık. Örneğin "Klick-Tipps" adlı köşemizde, yararlı başka sitelerde nasıl gezinti yapılabileceğini gösteren bilgiler de görülebilecek. Bu bağlamda "www.hessen-u15.de" adlı yeni internet sayfamıza sadece küçüklerin değil, erişkinlerin de, tanışma anlamında bir göz atmasında yarar olduğu kanısındayım. Esen kalınız....

Toplum 16. Türk Halk Dansları Yarışması
23 Mayıs Pazar - Saat 14:00 . Stadthalle - Langen/H.
Bilgi ve davetiyeler için tel: 0172-6083525

ÖNCÜ Immobilien Projekt GmbH

EMLAK KREDİ ÖZEL KREDİ

Her türlü gayrimenkul alımı ve satımı yapıyoruz

%

3,5

den başlayan kredi imkanımızdan
SİZ DE YARARLANIN!

- ▲ % 120'ye varan finans imkanımız sizleri bekliyor.
- ▲ Eski borçlarınızı en iyi koşullarda kapatma olanaklarımız mevcuttur.
- ▲ Mali sıkıntınıza en uygun çözüm için yanınızdayız.

ARAYIN GÖRÜŞELİM

Adımız güvencemizdir.
Emlak ve kredi işlerinizde
mutlaka önce bizden bilgi alınız.
BEKLİYORUZ.

Schützen Str. 1 . 64521 GROSS GERAU
Tel: 06152-1875777 . Faks: 06152-1875778
Mobil: 0178-1756711
e-posta: projekt_finance@t-online.de
www.oncu-immobilienprojektgmbh.de

2. Dünya Savaşı, AB temelini atılması, 3 dönem Almanya'ya başbakanlık, Doğu-Batı Birleşmesi, eşi Hannelore'nin intiharı gibi, hayatı birçok olayla dolu tartışmalı bir isim oldu

80 Yıllık Tarih: Helmut KOHL

Takvimler henüz Nazi Almanya'sını göstermiyordu ancak toplumdaki sosyal ve toplumsal bunalım, sanki bu sancılı ve oldukça acılı geçecek bir dönemin ayak seslerini işaret ediyordu.

3 Nisan 1930 günü Ludwighafen şehrinde yaşayan Katolik bir ailede bir çocuk dünyaya geldi. Ancak kimse O'nun günün birinde, doğduğu kentin en ünlü hemşerisi olacağını, Almanya'nın ve kısmen dünya tarihinde önemli bir değişime öncülük edeceğini ve 20 yüzyıla adını yazdıracağını bilmiyordu.

Kimine göre, aslında hiçbir vizyonu olmayan ve geleceği okuyamayan sıradan bir politikacıydı O ve koşullar hep onun lehine işledi. Kimi ise, kendisini "Avrupalı Ender Bir Şahsiyet" "20. Yüzyılın Büyüklerinden Biri" olarak tanımladı ve yüceltip adeta putlaştırdı.

Savaşta Hayatta Kalabilmek

Evet, Almanya'ya 16 yıl boyunca Şansölye olarak hizmet veren Helmut Kohl'den söz ediyoruz.

Kohl, Nazi Almanya'nın en acımasız yıllarında, henüz çocukluk çağında adeta yaşama mücadelesi vermiş bir isim. Hitler Faşizmi'nin en acımasız ve en soysuz uygulamalarını, henüz çocukluk yıllarında fazla farkedemese bile, aklının erip, olup bitenleri birebir yaşamaya başladığı yılları unutmuyor değil. Yani çocukluktan erişkinliğe uzanan süreçte, korkularını,

Ludwigshafen ve bölgesinde yaşanan sokak çatışmalarını, bir kentin bombalanışını çok iyi hatırlıyor. Bir mekandan bir diğerine kaçıp saklanacak bir kuytu köşe ararken, yolda radyodan duydukları bir haber, kulaklarında dün gibi taze. Çünkü bu haber Hitler döneminin sona erdiğini, zalim rejimin teslim olduğunu bildiriyordu. İnsanın barış ve özgürlük ortamında da yaşayabileceğini, bugünkü Avrupa Birliği'nin temellerinin İtalyan Alcide De Gasperi, Fransız Robert Schumann ve Alman Konrad Adenauer gibi dönemin devlet adamlarınca nasıl atıldığını tanıyan Helmut Kohl'un, Ludwigshafen'de genç yaşta başlayan politik kariyeri 90'lı yılların sonuna dek aralıksız devam etti. Ludwigshafen Belediye Başkanlığı, Ren Pfalz Eyalet Başkanlığı ve ardından CDU Genel Başkanlığı ve derken 16 yıl aralıksız süren Federal Başbakanlık göreviyle, Almanya'da sadece kendisi içir değil, ülkesi ve Avrupa Birliği için de adeta tarih yazdı.

Helmut Kohl için en büyük açılım, Doğu Almanya ile birleşme süreci oldu. Doğulu Alman halkının "Biz Halkız" diyerek, ayaklanması, sokaklara dökülmesi, duvarın yıkılması ve Doğu'daki Honnecker rejiminin çökmesi ve çorap sökücü yaşanan sosyalist sistemdeki çözülme, Batılı Helmut Kohl'a apayrı bir kimlik kazandırdı. Helmut Kohl, Doğu kanadındaki bu çöküş öncesinde, yani 1989 yılı Haziran ayında Sovyet Lider Michael Gorbacov'u Bonn'da kabul etmişti. Avrupa'da, dünyada ve Doğu Almanya'daki iç gelişmeler, sıkıntılar sorunlar konuşulurken Kohl, Gorbacov'u nehir kıyısına götürdü. Burada açık alanda başbaşa yapılan görüşmede Helmut Kohl bir an durdu ve Gorbacov'a nehrin işaret ederek, şu tarihi sözü dillendirdi:



"Sayın Başkan, şu nehrin akıntısına bakar mısınız? Sular bize baka baka geçip gidiyor. Bence bu akış aslında tarihi simgeliyor. Bu suyun akışını kesmek elbette teknik olarak mümkün. İsterseniz kesebilirsiniz. Ancak bu bir süre sonra yatağından ayrılp kendine bir yol yapar ve daha sonra denize kavuşur. İki Almanya'nın artık birleşmesi de böyle bir olaydır. Yani şu gördüğünüz sular nasıl akıp gideceği noktaya gidiyorsa, birleşme olayı da böyle bir seyir izleyebilir. Bu Avrupa'nın Birliği açısından da dönüm noktası olur."

Kimileri Helmut Kohl'un vizyonunu, geleceği okuma becerisini ve siyasi manevra gücünü küçümsemiş olsa bile, nehir boyundaki gezinti sırasında söylenmiş bu sözler, onun birleşmeye olan katkısını da ortaya koymuş oluyor. Dünyada "Birleşmenin Mimarı" olarak anılan Helmut Kohl, geldiği topraklara oldukça bağlı bir insan ve şimdilerde doğduğu yörede sakin bir yaşam sürüyor. Ludwigshafen Belediye'nce düzenlenen 80. Yaşgünü kutlamasına katılan Helmut Kohl için 5 Mayıs'ta ise, büyük bir resepsiyon organize ediliyor.

Savaşta Hayatta Kalabilmek

Üniversite tahsilini Frankfurt ve Heidelberg'te Siyaset Bilimi, Tarih ve Hukuk dalında yapan ve bir süre demir döküm tesislerinde çalışan Kohl, 1947 yılında Hristiyan Demokrat Parti CDU'ya üye oldu. 1959 yılında Ren Pfalz eyalet parlamentosuna CDU milletvekili olarak girmeyi başardı ve o tarihten 1998 yılına dek Almanya'nın siyasetinde sürekli gündemi doğrudan veya dolaylı boyutta belirleyen, etkileyen bir isim oldu. 1969 yılında Ren Pfalz eyalet başbakanlığı görevini üstlenen Helmut Kohl, 1976 yılında Federal Parlamento'ya geçti ve aynı yıl CDU'nun muhalefet kanadı adına CDU-CSU Meclis Grup Başkanlığı yaptı. 1982-1998 yılları arasında Federal Başbakanlık görevini aralıksız yapan Kohl, 1998 yılında

"Avrupa Onur Hemşerisi" ünvanını aldı. 2001 yılında eşi Hannelore Kohl'ü ağır bir hastalıktan ötürü yitiren Kohl, 2005 yılında doğum yeri olan Ludwigshafen kentinin Onur Hemşerisi ünvanına da layık görüldü. 2008 yılında Dr. Maïke Kohl-Richter ile ikinci izdivacını yapan Helmut Kohl'un ilk eşinden 2 erkek çocuğu bulunuyor.

Siyasi Rakibinden Büyük Övgü

Bir zamanlar politik rakibi olan Sosyal Demokrat başbakanlardan Helmut Schmidt de Helmut Kohl'e övgüler yağdırdı. "Büyük Adam" diye söz ettiği Kohl'ü "Birleşme sürecinde gösterdiği cesaret ve aldığı tarihi kararlar" ile beğendiğini belirten Helmut Schmidt "Sayın Kohl, aslında Federal Başbakanlık döneminin ilk 6 yılında pek başarılı olmadı ve çok silik kaldı. Uzun yıllar, Helmut Kohl'ü bir taşra politikacısı olarak gördüm. Fakat daha sonraki yıllarda özellikle 1989 Sonbaharı'ndan sonra onun şimdi bir devlet adamı olduğunu gördüm. Kohl, son 20 yıllık Almanya tarihinde izlediği politika ve uluslararası ilişkiler sayesinde, Almanya'ya çok şey kazan-

Kemal ŞENER Yazıyor

mksener@web.de

Kohl ve İnsanın Aklında Kalanlar



İkinci Dünya Savaşı sonrası Almanya'nın en uzun soluklu Başbakanı Helmut Kohl 80. yaşını kutluyor. Konrad Adenauer de tıpkı Kohl gibi, çok uzun dönem Başbakanlık yapmış ve o da bugünün güçlü ve demokrasi kalesi Almanya'nın sağlam temellerini atarak tarihe geçmişti. Aslına bakarsanız, Kohl 1982 Ekim'inde Başbakan olduğunda günün birinde Almanya'nın yenisinden birleşme rüyasını gerçekleştiren tarihi bir şahsiyet olacağını asla hayal bile etmiyordu. Onun kafasında o sıralar tek bir düşünce vardı: Almanya'daki Türkleri ülkelerine geri göndermek ve hatta mümkünse Türkleri bir Almanya inşa etmek. Ve bu sözünü uygulamak için de ünlü 10 bin Mark uygulamasını başlattı. Türkiye'ye dönecek Türkler'e hazineden 10 bin Mark verilmesini sağladı. Ne var ki bu rüşveti alan Türklerin sayısı Kohl'un umduğu kadar çok olmadı ve Almanya'daki Türkler azalacağına artmaya devam etti. Talihin şu cıvesine bakın ki, Helmut Kohl, Türklerin sayısını azaltmak isterken, bu hayal ile yanıp tutuşurken Tanrı ona bir Türk gelin hediye etti. Şimdi Kohl ailesinde bir Türk gelin ve tabii Türkleşmiş melez Türk torunlar var ve bir arada gül gibi yaşıyorlar. Tıpkı Almanya'daki ırkçı kafaların sayısı da giderek azalırken, Alman ve Türklerin de aynen Kohl ailesinde olduğu gibi barış içinde yaşamaları gibi. İşte bakın, Almanya'nın en büyük partilerinden Yeşillerin başında bir Türk var. Cem Özdemir'in Yeşiller'in lideri olmasını artık kimse yadırgamıyor. İşte bakın, Almanya'da Türk asıllı bir bakanımız bile var. Aşağı Saksonya Eyaletinin yeni Sosyal İşler, Kadın, Aile ve Sağlık Bakanı Aygül Özkan'ı hiç ama hiç kimse yadırgamadı. Aygül Özkan'ı üstelik o koltuğa, bir zamanlar Türkleri azaltma rüyaları gören Kohl'un partisi, hani o en muhafazakâr sanılan CDU, şimdi bakanlık koltuğuna oturmuş bulunuyor. Hiç şüphemiz olmasın, bu örnekler, yeni nesiller yetiştikçe giderek artacaktır. Bir gün Alman Dışişleri Bakanı olarak yahut Maliye Bakanı olarak, hatta eyalet başkanı veya federal başbakanı olarak bir Türkü göreceğimiz muhakkak günler gelecektir. Tıpkı Amerika'da Obama'nın Başkanlık koltuğuna gelmesi gibi. Bu bir tarihi gidiştir ve bu akışı suni tedbirlerle önlemek mümkün değildir. Ama bir not: Bunlar olacaktır da bu insanlarla Türkiye'nin ilişkisi ne olacaktır; asıl soru ve sorun da işte buradadır. İsterseniz bu konuya başka bir zaman girelim.

dırdı." dedi. Helmut Kohl'un siyasi geçmişinde bir dizi hatalardan da söz eden Schmidt, "Örneğin, Alman Mark'ın Doğu Alman Mark'ı ile eşdeğer tutması, bire bir değer vermesi bence çok büyük hataydı." diye konuştu. Almanya'nın tanınmış kabare sanatçısı Dieter Hildebrandt, 80. Yaşgünü bağlamında gönderdiği kutlamada: Eger Helmut Kohl, Birleşmenin Mimarı ise, o zaman "Biz Halkız" sloganının babası olarak da tarihe geçmiş olacaktır." dedi.

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth ise, "Sayın Kohl, politik mücadelenin uzun soluklu bir hedef olduğuna inanmış ve o yolda yürümüş bir insandır. Düşüncelerini hep uzun vade üzerine kurdu. Kentimiz Frankfurt'un Onur Hemşerisi olan ve çok uzun yıllardır tanıdığım Sayın Helmut Kohl, güvenilir bir dava adamıydı." görüşünü savundu.

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN



Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.
Faks: 06103-929225
rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de

Dönüş Yaparsam, Sağlık Sigortam Ne Olacak?

Soru: Sayın İlgililer; bir sorum var. Eşim ve ben Alman vatandaşlarıyız. Eşim alman sadece Almanya'da çalıştı, Almanyadan emekli oldu. Ben ev hanımıyım. Türkiyeden hiç bir sosyal güvence imkanımız yok. Türkiye'ye yerleşmek istiyoruz. Alman hastalık kasamızın (Barmer) partneri olan SGK(SSK) Almanya'dan TA20 belgesi, Almanya'dan 'abmeldung' ve emekli maaşımızın Türkiye'ye ziraat bankasına naklini şart koşuyor. Öte yandan emeklilik maaşı Türkiye'ye gelirse Barmer sizi sigortadan çıkarır diyor. Bu ne dereceye kadar doğrudur acaba?

Yanıt: Hastalık sigortası bizim uzmanlık alanımız dışındadır. Bulduğunuz bölgedeki bağlı olduğunuz ordnungsamt, emeklilik kasası ve sağlık sigortasına ve Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı'na başvurmanızı tavsiye ederiz. Ancak size şu bilgileri verebiliriz. Türkiye ile Alman arasındaki sosyal güvenlik sözleşmesine göre sizin almanya'da bir sağlık sigortanız varsa, Türkiye'de sağlık sigortasından yararlanabilirsiniz. Almanya'dan Alman veya bir Türk vatandaşı oturmasını iptal ederse (Abmeldung) sağlık sigortası kesilir. Çünkü, Almanya'da sağlık sigortasından yararlanmak için, ikamet etmek yani anmeldung şarttır. Ayrıca, Almanya'yı tamamen terk edip abmeldung yapınca, sağlık sigortanızın ne olacağını, Alman vatandaşlığınızın tehlikeye girip girmeyeceğini vatandaşlık Dairesinden öğrenmenizi uyarırız. Alacağınız cevaplara göre kesin olarak Almanya'dan taşınmaya (Abmeldung yapmaya) karar verin.

Yurtdışında geçen hangi sürelerle borçlandırılır?

Yurtdışında geçen sigortalılık süreleri, bu süreler arasında veya sonunda her birinde bir yıla kadar olan işsizlik süreleri ile ev kadını olarak geçen sürelerdir. "Sigortalılık süresi" çalışılmış yada çalışılmıyş süre olarak kabul edilen süreler anlaşılmaktadır. Çalışılmış olarak kabul edilen süreler çalışılmadığı halde çalışmaya eşdeğer süre olarak kabul edilip, aylığa hak kazanmada ve aylık hesabında değerlendirilen sürelerdir. "İşsizlik süresi", çalışma süreleri ile bu çalışma sürelerine eş değer süreler haricinde o ülkede geçen süreyi ifade eder. İşsizlik sürelerinin tamamının borçlanma kapsamında değerlendirilmesine imkan bulunmadığından sigortalılık süreleri arasında veya sonunda her birinde olmak kaydıyla bir yıla kadar olan yurtdışında geçen işsizlik süreleri borçlandırılır.

Türkiye'ye Dönüşte Primlerimi Aldım;

Soru: 1972'de Almanya'ya gittim 4 yıl çalıştım. Dönüş yaparken emeklilik sigorta primimi geri aldım. Türkiye'den dövizle borçlanarak emekli olabilir miyim?

Yanıt: Bayan Seline Özdemir; Almanya'dan dönerken 4 yıllık

emeklilik sigorta primini geri aldığınız halde bu süreyi Türkiye'de borçlanabilirsiniz. Ancak dövizle borçlanıp Emeklilik için bayanlarda enaz 20 yıllık sigorta kıdemine ihtiyac bulunuyor. Döndükten sonra

Türkiye'de sigortalı hizmetiniz varsa bu da dikkate alınır. Halen Türkiye'de yaşıyorsanız, yurtdışında 4 yıllık sigortalı sürenizle ilgili bir yazıyla, SGK'ya başvurup dövizle borçlanıp emekli olmak istediğinizi söyleyiniz.

İlk Sigortalı Olduğunuz Doğum Tarihi Geçerlidir

Sayın Doğan Pürsün Bey; önce ben soruma geçmeden önce Toplum gazetesi ve sizlere çok teşekkür etmek istiyorum. Çünkü bizleri çeşitli konular aydınlatıyorsunuz. Ben 1991 yılında Almanya'ya geldim ve bu zamana kadar ve şu an bile çalışıyorum Benim ayrıca Türkiye'de de çalışmışlığım vardı. Bütün işlemlerimi bitirdim fakat sorum sizlere

ben yaşıma büyültmüştüm. Acaba emeklilik işlemlerinde eski yaşım mı yoksa büyülttüğüm yaşım mı dikkate alınır? Benim yaşım büyültme olayım 20 yaşından önce idi. İlk işe başlama tarihim 20.02.1982 yaşımı bundan sonra büyültmüştüm. Normal doğum tarihim 20.09.1966 ama ben büyütüp 20.09.1965 olmuştum. Emeklilik

yaşı mı yoksa işe başlama tarihine göre mi oluyor? Yanıt: Almanya'da yaş büyültme başvuruları kabul edilmiyor. İlk sigortalı olduğunuz sırasında beyan ettiğiniz doğum tarihi dikkate alınıyor. Emeklilikte yaş ve sigorta kıdemine göre hesaplanıyor. Emeklilik primi ödenen tarihi emeklilikte başlangıç kabul edilir.

Emekli Maaşından Kesinti Olup Olmadığını Nereden Sorabiliriz?

Soru: Türkiye'de emeklilerinin aylıklarından haberleri olmadan TÜED, TİED ve TİEDYD gibi Emekli Cemiyet ve Derneklerine kesinti yapıldığı söyleniyor. Ben emekli aylığımdan bir kesinti yapıp yapılmadığını nasıl öğrenebilirim?

Yanıt: Türkiye'de Habertürk Gazetesinin emeklilik uzmanı ALİ TEZEL bu konuyu ortaya çıkarmıştır. Emekli aylıklarından kesintiler konusunda sosyal güvenlik kurumu şu bilgiyi vermiştir:

1- Aylıklarınızdan yapılan Cemiyet veya Dernek kesinti bilgilerine internetten; <http://app.sgk.gov.tr/rehberlik/web> adresinden ulaşabilirsiniz.

2- Bu dönemde Cemiyet (TÜED, TİED ve TİEDYD) kesintisi olanlardan, cemiyet üyesi olmadığınız veya aylıklarından aidat kesintisine izin vermediğini ileri sürenlerin, bulunduğu ildeki cemiyet şubelerine;

itiraz ve taleplerini (yıllık kesinti miktarı 15 TL ise Tüm İşçi Emeklileri Derneği TÜED, yıllık 18 TL ise Türkiye Emekliler Derneği TÜED) iletmeleri gerekmektedir. Emekli Sandığı Emeklileri:

3- Aylıklarınızdan yapılan kesinti bilgilerinin detayına; <http://app.sgk.gov.tr/aylikbilgisi/HYPERLI> NK "<http://app.sgk.gov.tr/aylikbilgisi/>" web adresinden ulaşabilirsiniz. Bağ-Kur Emeklileri:

4- İlaç kesintilerinizi: http://app.sgk.gov.tr/BagkurKesenekWEB/Welc_ome.do/ internet adresinden sorgulayabilirsiniz.

A- Cemiyet kesintiniz varsa; bu konuyla ilgili para iadesi, itiraz ve taleplerinizi ilgili Cemiyete iletmemiz gerekmektedir.

B- Bağ-Kur Emeklilerinden Cemiyete (TÜED, TİED ve TİEDYD) kesinti yapılmamaktadır.

Türkiye'de Adıma Emeklilik Primi Yatırılıyor

SORU: Emeklilikle ilgili bir sorum olacaktı size acaba bunu cevaplar mısınız? Ben 71 doğumluyum, 1990 subatında Türkiye'de bir bankaya işe girdim 93 ekiminde istifa edip ayrıldım ve almanya'ya geldim. Ailem benim primlerimi o günden bugüne hala bizim bankanın emeklilik sandığına yatırıyorlar. 2002'de Almanya'da işe girdim ama buradan emekli olmayı düşünmüyorum. Ben suçlu duruma düşer miyim? 20 yılım doldun diye hala prim yatırıyorum. Bankadan 5400 is günü yeter artık yatırsan da sana bir faydası olmaz dediler. Siz ne düşünüyorsunuz bu konuda benim orada 6500 iş günüm olmuş, 7000 güne tamamlasam bana faydası olur mu?



YANIT: Türkiye'de anlaşılan isteğe bağlı olarak emeklilik primleriniz yatırılıyor. Türkiye'de oturuyor görüldüğünüz için mümkün oluyor. Sizin gibi pekçok Türkiye'de isteğe bağlı

sigorta primi yatıran var. Almanya'da çalıştığı halde Türkiye'de bir işyeri açanlar oturduklarını beyan ettiklerinden zorunlu olarak isteğe bağlı sigorta primi ödüyorlar. Türkiye ile Almanya arasındaki sosyal güvenlik sözleşmesine göre isteğe bağlı sigortalılık, ikamet edilen ülkede mümkündür. Almanya'da çalışan vatandaşlarımızın büyük çoğunluğu kendilerini Türkiye'de de ikamet ediyor olarak gösteriyorlar. Siz Türkiye'de emeklilik şartlarını yerine getirince Türkiye'deki adresinizi beyan edip emekli aylığı almaya başlayacaksınız. Almanya'da sigortalı çalışmaya devam edebilirsiniz. Yurtdışından dövizle borçlanıp emekli aylığı alanlar yurtdışında çalışırlarsa, aylıklarını durdurmak zorundadır. Siz ise Türkiye'de ödediğiniz primlere karşılık emekli aylığı alacağınızdan yurtdışında çalışmaya devam edebilirsiniz.

Değerli Toplum Okurları, Frankfurt, "Interkulturellen Wochen" adıyla her sene organize edilen çok kültürlü hafta etkinliklerine 2006 yılından bu yana katılıyor. Bu bağlamda, 2010 yılında da, 24 Ekim- 13 Kasım tarihleri arasında kentimizin farklı semtlerine yaygın, çok sayıda etkinlik düzenlenecek.

Programın bu yılki sloganı: "Bu kentte birlikte yaşamak, çalışmak ve öğrenmek". Böylece bir kapsamlı hafta vesilesiyle, Frankfurt'ta yerleşik farklı köken ve çıkar grubundan dernek ve girişimler de, kendini kamuoyuna tanıtmak, faaliyetlerini sergileme ve farklı kesimlerle diyalogu geliştirme fırsatı bulmuş olacak. Bu nedenle Interkültürel Hafta programında tüm dernek ve girişim grubuna ihtiyaç duyulacak. Konuya ilgi duyan Frankfurtlu her cemiyet veya grup, böylece bir etkinliğe katılabilecek ve çalışmalarını gösterebilecek. Hatta kendi içinde düzenleyeceği bir etkinliği de bu programa alırdılabilecek. "Birlikte olmak

RÖMER Pencere Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı



Çok Kültürlü Hafta Etkinliği

ve Geleceği Kazanmak" sloganını da benimseyen bu organize etkinlik haftasından sorumlu eşgüdüm kurulunun her türlü öneriye açık olduğunu vurgulamak isterim. Örneğin göçmenlerin içinde bulunduğu durumu gösteren projeler, Frankfurt'taki farklı kökenden göçmenlerin barış içinde birlikteliğine hizmet edecek programlar, iş,

eğitim ve inanç alanından önemli kesitleri yansıtan çalışmalar da genel programa önerilebilecek. Yani insanı, kültürü ve sorunları istemleri öne çıkartacak her tür etkinlik, tiyatral gösteri, panel, konser, gezi, sergi, sportif faaliyetler, çok kültürlü eğlence veya dini ayinlerin böylece kapsamlı bir organizasyonda yeri olacaktır, olmalıdır. Eğer siz de, böylece bir programa renk ve zenginlik katacak bir fikir sahibi iseniz, önerileriniz varsa, aşağıdaki adres ile en kısa sürede irtibat kurmanızda yarar olduğu kanısındayız: Amt für multikulturelle Angelegenheiten . Bayan Vera Klinger . Tel: 069-21230153 . e-posta: vera.klinger@stadt-frankfurt.de.Etkinlikler bağlamında daha fazla bilgiyi elbette www.interkulturelle-wochen.frankfurt.de şeklindeki internet adresinden de bulmanız olanaklıdır. Katılımınızın ve ilginizin fazla olmasını umuyorum ve diliyorum. Esen kalınız, değerli Toplum okurları.

Hessen Emniyet Teşkilatı'ndan Gençlere Çağrı: "Polis Olmak İster misiniz?"

Hessen Emniyet Teşkilatı, göçmen gençleri polis kadrosuna katabilmek için okullarda başlattığı "Polis olmak bir şanstır" konulu kampanyasını, geçen ay Wiesbaden Biebrich'deki Wilhelm Heinrich von Riehlschule adlı merkezde gerçekleştirdi. Almanya İçişleri Bakanı Dr. Thomas de Maiziere'nin de bizzat katıldığı toplantıda Wiesbaden, Frankfurt, ve Frankfurt Havaalanı güvenlik birimleri yöneticileri ile bölge Milli Eğitim Müdürü de hazır bulundu. Federal Bakan de Maiziere, ülke genelinde devam eden tanıtım kampanyaları hakkında bilgi verirken, "Almanya'da

göçmen kökenlilerin oranı yüzde 40'lara dayandı ancak göçmen kökenli emniyet mensubu sayısı çok düşük. Bunun artırılması gerekir. Bu bağlamda Hessen'de yaşayan göçmen aile gençlerini, ilginç bir istikbal vaadeden polis teşkilatına katılmaya davet ediyorum" dedi. Kampanyaya destek verenler arasında, 2005 Almanya güzeli seçilen Aslı Bayram da vardı. Genç sanatçı, kendi özelinden yola çıkarak, Alman toplumuyla iç içe yaşamının önemine işaret etti ve: "Genç arkadaşlarımız kendisine güveni yitirmesin ve önlerine çıkan polislik mesleği şansını iyi değerlendirsin" dedi.



Haber:
Perihan İNCE

Pasaportsuz 30 bin göçmen çocuğun kaderi belirsiz...

Almanya'dan farklı sebeplerden ötürü sığınma başvurusu reddedilmiş ancak bu ülkede kalmasına şimdilik kaydıyla kalmasına göz yumulan göçmen ailelerden 30 bin pasaportsuz çocuğun eğitim sorununa nihai çözüm gelmesi için Göçmenler Konseyi CDU-CSU/FDP Federal Koalisyonu'na baskı yapıyor. Konseyin açıklamasına göre, sayıları 30 bin civarında olduğu tahmin edilen, çoğu bu ülkede doğup büyümüş, ancak anne babalarının durumundan ötürü pasaportu olmayan bu çocukların devam ettiği okul veya ihtiyaç halinde gittiği hastane yetkilileri,

yasalara göre, bu kişileri yabancılar dairesine ihbar etmek zorunda ancak kurum yetkilileri çoğu kez çocukların yararını düşünerek bu sorumluluğunu yerine getirmiyor. Göçmenler Konseyi, Duldung konumunda bu ülkede bulunan göçmenlerin bir bölümünün, ihbar edilme kaygısından ötürü, çocuğunu okula göndermediğine, ihtiyaç duymasına rağmen, sağlık hizmetinden mümkün olduğunca uzak durduğuna dikkati çekiyor ve "Federal Hükümet bu insanların konumuna acil ve kalıcı bir çözüm getirmesini talep ediyoruz." diyor. (Silvia BORRONI)



Yazarımız Pazarkaya, TÜYAP - İzmir Kitap Fuarı Onur Yazarı Ünvani Aldı

Gazetemizin köşe yazarlarından, edebiyat ustası, yazar, şair Yüksel Pazarkaya, Nisan ayında İzmir'deki TÜYAP Kitap Fuarı'nda Onur Yazarı ünvanına layık görüldü. Dr. Pazarkaya için İzmir Kitap Fuarı'nda düzenlenen törende yapılan konuşmalarda, O'nun edebiyatçı kişiliği kadar Türkiye konusundaki "Aydın" sorumluluğu ve hassasiyeti de vurgulandı. Pazarkaya onur plaketi İzmir Anakent Belediye Başkanı Aziz Kocaoğlu'ndan aldı. (Üste Kocaoğlu, Pazarkaya, TÜYAP Genel Koordinatörü Deniz Kavukcuoğlu ve İnci Pazarkaya görülmüyor.) Türkiye'nin önde gelen edebiyat eleştirmeni Doğan Hızlan, Yüksel Pazarkaya için: "Pazarkaya çok yönlüdür. Almanya'da yaşayan bir yazar-şairin, Türk dili ve Türk edebiyatını unutmaması, onu tanıtmak için çaba göstermesi, doğrusu benim için çok önemli bir bilinç ve sorumluluk örneğidir. Ayrıca O, bir aydın olarak da yurtdışında Türkiye bağlantısını hiç unutmadı, onu görmezden gelmedi." dedi. Pazarkaya için düzenlenen törende, ayrıca Kültür eski Bakanı Ercan Karakaş, Gazeteci Yazar Altan Öymen, Tüyap Yönetim Kurulu Başkanı Bülent Ünal da hazır bulundu.

Yaşamının neredeyse üçte ikilik bölümünü Almanya'da geçiren ve öğrenim amacıyla geldiği bu ülkede kalan Yüksel Pazarkaya, yazarlığının yanı sıra, araştırma, inceleme ve çevirmenliği kadar, özgün şiirleriyle de tanınıyor. Bugüne kadar birçok eseri Almanya ve Türkiye'de yayınlanan Pazarkaya, başta Bülent Ecevit olmak üzere, birçok tanınmış şahsiyet ve yazarın eserlerini Alman yayın dünyasına çeviri yoluyla kazandırdı. Türkçe konusundaki hassasiyetiyle de bilinen Pazarkaya, son olarak WDR Köln Radyosu Türkçe yayınları bölümü başkanlığı da yapmıştı. Pazarkaya'nın "40 Yıl, Dile Kolay" adlı ve Almanya'da yalnızlığı ele alan Türkçe tiyatro eseri Almanya ve Türkiye'de uzun yıllar başarıyla sahnelendi.



Kısa Haberler

Almanya'da Federal Çalışma Bakanı Ursula von der Leyen ile Başbakan Yardımcısı Guido Westerwelle, ortak bir basın toplantısı düzenleyerek, 25 yaş altında olup, devletten Hartz 4 programı kapsamında yardım alan işsizlere iş bulup çalışması yönünde baskı yapılacağını duyurdu. Buna göre, bundan böyle devletten 6 hafta içinde bu sorumluluğunu ihmal edip, verilen bir işe veya meslekte ilerleme kurslarına yanaşmayanların aldığı destek kesilecek. Bakanlar açıklamalarında ayrıca, "Her kim genç ve eli iş tutar durumda ise ve bakımıyla yükümlü bulunduğu reşit olmayan bir aile üyesi yoksa çalışmaya hazır olmalıdır. Yani devletten aldığı Hartz 4 yardımına karşılık, devletin önerdiği bir karşı hizmeti de yerine getirmelidir." görüşüne yerr verdiler.

Almanya Hükümeti, uzun süredir tartışma konusu olan "Kısa Çalışma Yardımı/Kurzarbeitergeld" meselesine açıklık getirdi ve bu yardımın 2012 Mart ayına kadar uzatılmasına karar verdi. Buna göre, Federal Çalışma Dairesi, öngörülen tarihe dek, çalışanlara adına ödenen sosyal primleri, işverene 7. aydan itibaren iade edecek. Bu uygulama, eski sisteme göre, 2010 sonunda bitmiş olacaktı. Bu yeni düzenlemenin Federal Hükümete yılda 800 milyon Euro ek mali yük getirmesi bekleniyor. Bu açığın ise, işsizlik parasındaki kısıtlama programı ile kapatılması hedefleniyor.

Federal Eğitim Bakanı Annette Schavan, Almanya genelinde, tek tip ders kitap uygulamasının daha yararlı olacağını düşünüyor. Bilindiği gibi, Almanya'daki 16 eyalet, kendi bölgesindeki eğitim politikasını ve okullarda hangi kitapların okutulacağını kendi belirliyor ancak bu okullardan alınan diplomaların son yıllarda zaman zaman denklik sorunuyla karşılaşığı gözleniyor. Schavan, Federal Hükümetin Almanya eğitim politikasında daha fazla söz sahibi olmasını istiyor ve bunun için anayasal değişiklik talep ediyor.

Federal Parlamento'daki milletvekili sayısının gerekenden fazla olduğu söyleniyor ve bunun devlete gereksiz yere maliyet yarattığı öne sürülüyor. Konuya ilişkin bir açıklama yapan Almanya Vergi Mükellefleri Derneği, halen 622 olan federal milletvekili sayısının 500'e indirilmesi gerektiğini bildiriyor ve bu sayının yeterli olacağını vurguluyor. Bu adımın federal bütçeye yılda en az 50 milyon Euro tasarruf getireceğini belirten Birlik Başkanı Karl Heinz Daeke, parlamento masraflarının 2000 yılından bu yana sürekli artış gösterdiğini hatırlıyor. Daeke'nin hesaplamasına göre, Federal Parlamentoda görev yapan her bir milletvekili, maaşı, personeli, seyahat giderleri gibi masraflarla vergi mükelleflerine yılda 500 bin Euro mali yük getiriyor. (Kubilay SARIKAYA)

Toplum - 16. Türk Halk Dansları Yarışması
23 Mayıs Pazar . 14:00
Stadthalle Langen
Bilgi: 0172-6083525

Edebiyatın Işığında



Son aylarda gördüğüm bir filmi, okuduğum bir kitabı, sizlerle paylaşmak istiyorum. Hani hatırlarsınız, iki yıl önce "Mustafa" filmi yankılar yaratmış, tepkilere neden olmuştu. Bu yıl, o filme bir tepki de başka bir filmle geldi. Turgut Özakman'ın kaleme aldığı, **Bir Film, Bir Kitap** Hamdi Alkan'ın yönettiği, Halit Ergenç'in Atatürk'ü canlandırdığı "Dersimiz Atatürk"(1) filminden. Şimdilerde de Hıfzı Topuz'un "Bana Atatürk'ü Anlattılar" (2) kitabı gündemde. Her iki yapıt da konusu olan "Atatürk'ü" doğru anlatmaya, doğru algılanmasını sağlamaya çalışıyor. Turgut Özakman'ın senaryosunu kaleme aldığı, Hamdi Alkan'ın yönettiği "Dersimiz: Atatürk" filmi, önceki filmlerin yarattığı yanlış algıları, yanlış anlatımları düzelten bir film oldu. Özakman, her yaşta, herkesin izleyebileceği Atatürk'ü doğru tanıtan belgesel bir film ortaya koydu. Hepimiz biliyoruz ki, Ulusal Kurtuluş Savaşı için yola çıkan Mustafa Kemal'in ta Harp Okulu'nda öğrencisiyken Namık Kemal'in ve Tevfik Fikret'in dizelerinden etkilemeye başlamıştı. Turgut Özakman'ın kaleme aldığı Dersimiz Atatürk filmi de şimdi Atatürk'ü doğru olarak anlatan, herkesi etkileyen bir kaynak oldu. Herkesin rahatlıkla, severek izleyebileceği bir film.

Dahası Atatürk'ü eleştirenleri de tartışan bir film. Herkes için son derece öğretici, yol gösterici bir film. Kitaba gelince. Hıfzı Topuz'un kaleme aldığı "Bana Atatürk'ü Anlattılar" üç bölümden oluşuyor. İlk bölüm, bugün hiçbir hayatta olmayan, "Cumhuriyet'i Kuranlardan Tanıklıklar" başlığını taşıyor. Hıfzı Topuz, geçmişte Akşam gazetesinde muhabiriken, daha sonra TRT'de 1974-1975'te "Her Hafta Bir Konuk" programını ekrana getirirken, yaptığı söyleşilerden oluşuyor. Bunlar: İsmet İnönü, Fali Rıfık Atay, Cafer Tayyar Eğilmez, Sabiha Gökçen, Mim Kemal Öke, Ali Fuat Cebesoy, Agop Dilaçar, Vildan Aşır Çalısır, İ. Süreyya Yiğit, Yakup Kadri Karaosmanoğlu, Sırrı Bellioğlu, Ekrem Rize. Ayrıca Mustafa Kemal'in şifreli telgraflarını ilgili yerlere ulaştıran Zafer Bey. Milli Mücadelenin İstanbul'daki bu yiğit gönüllüsünün kimliği ilk kez bu kitapta gün yüzüne çıkıyor. İkinci bölüm "Yenik Komutan Trikupis'in Gözünden Atatürk" ve üçüncü bölüm "Geçiş Döneminin Bilinmeyen Birkaç Yönü" başlıklarını taşıyor. Hıfzı Topuz önceki kitaplarında olduğu gibi, bilgiyle örüyor kitabın her cümlesini. Tıpkı Turgut Özakman'ın "Dersimiz: Atatürk"le yanlışsız bir Atatürk filmi armağan etmesi gibi... Mayıs ayı mart, nisan gibi Türk tarihinin geçmişte varoluş günlerini yaşadığı bir ay. Bu iki değerli eseri okumanızı öneririm. Hele de yurtdışında olan yurttaşlarımızın evrensel konularla, küresel kültürle iç içeyken ulusal kültürden kopmadan yaşam sürmeleri onlara iyi gelecektir. Ben yalnızca anımsatıyorum. Gerisi elbette onların bileceğinin iş... Sevgiyle...

- 1) Turgut Özakman, Dersimiz: Atatürk, Bilgi Yayınevi, Ankara 2010, 112 s.
- 2) Hıfzı Topuz, Bana Atatürk'ü Anlattılar, Remzi Kitabevi, İstanbul 2010, 168 s.

Federal İçişleri Bakanlığı'nın bir araştırmasında Türk toplumu yine sayılarla öne çıktı Yabancılar Topluma Uyum Sağladı. Fakat Türkler...



başına çezebiliyor. Almanya'yı yeni yurt edinen göçmenler arasında eğitim düzeyleri bağlamında da farklılıklar gözleniyor. Örneğin Polonyalılar'ın üçte ikisi ve Yunan yurttaşının yüzde 60', en az orta dereceli okul mezunu veya yüksek okul bitirmiş görünüyor. İtalyanlar ve eski Yugoslavya coğrafyasından insanlarda bu oran yüzde 44'e düşerken, Türkler'de ise, aynı oran yüzde 41 düzeyinde bulunuyor. Türkler ayrıca, okuma yazması

olmayan göçmen gruplar içinde yüzde 7 gibi en üst bir düzeyde yer alıyor. Türkler'in yüzde 15'den fazlası, Hartz 4 ek senindeki sosyal yardımla yaşamını idame ettirenken, bu oran Yunan vatandaşında yüzde 7,6 olarak göze çarpıyor. Türkler'in yüzde 20'si Almanca konuşmaz veya çok az konuşurken, bu eksiklik İtalyanlar'da yüzde 17, Polonyalılar'da yüzde 10 olarak dikkati çekiyor. Türkler'in yarısı, yaşamında Alman toplumuyla elle tutulur bir somut diyalog kurmaya gerek görmezken, bu ilişki İtalyan ve eski Yugoslav yurttaşları arasında daha olumlu bir seyir izliyor ve en azından haftada bir kez Alman arkadaşlarıyla buluşma/görüşme oluyor. (Mustafa KÜLHANBEY)

Şangay'da Ağustos Gençlik Kampı

Frankfurt Belediyesi Uluslararası İlişkiler Birimi, 2-13 Ağustos'ta Çin Halk Cumhuriyeti'nin Şangay şehrinde 12-18 yaş grubundan gençler için 10 günlük bir kamp hazırladığını duyuruyor. "Doğu'nun Parisi" diye anılan Şangay şehrindeki bu özel programda Çin kültürünü tanıttıcı, eğitici çalışmaların yanı sıra, katılacak çocuk ve gençler için turistik geziler de bulunuyor. Katılım ücreti gün başına 50 Euro olup uçak bileti hariçtir. İlgili duyanlar için ingilizce yazışma adresi: quovannalin@yahoo.com

IMPRESSUM/KÜNYE:

Toplum, Toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağimsız bir gazetedir. Yazışma Adresi - Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LANGEN/H. Büro: Dreieichstr. 4 - 64546 Mörfelden Tel: 06103/52560 Fax: 06103 / 929225 E-Mail: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de

Internet: www.toplum24.de Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat Beratun/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürsün, Nemin Aksoy, Fahri Erfiliz, Tahir Haçıkadroğlu, Mustafa Bilimler. Redaktion/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sarıkaya, Silvia Borroni, İhsan Gülmüş, Bülent Budak Numan Gürdör (Anzeige - ilan İşleri) Vertrieb-Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Murat Cantürk, Tevfik Enre, Kemal Öz Designe/Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: Print Marketing-Saleg UG 64546 Mörfelden/Walldorf Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Federal Göç ve Sığınmacılar Dairesi'nin bir araştırmasına göre, Almanya'daki 6,8 milyon yabancıların çoğunluğu, tüm iddiaların aksine, topluma uyum sağlamayı büyük ölçüde başardı ancak Türk toplumunun entegrasyon sorunu hala devam ediyor. Federal İçişleri Bakanlığı'nca istenen bu araştırmanın sonuçlarına göre, Almanya'daki her beş Türk vatandaşından birisi, Almanca'yı çok az konuşuyor veya hiç bilmiyor. Buna karşın Polonya, Yunanistan veya İtalya yurttaşlarının yanısıra, dağılan Yugoslavya Cumhuriyeti coğrafyasından gelen insanlar, iş hayatı veya toplumsal yaşama bir şekilde entegre olmayı büyük ölçüde başardı ve kendi gündelik ihtiyaçlarını ve sorunlarını kendi

Kapatarak yitirdiğimiz daha güzel, daha çağdaş günlerin hüznü yüreğimizde, 70. yıldönümünü andığımız Köy Enstitüleri'nin eğitim yöntemi, Almanya'da özellikle on yıllık ilköğretim okullarında (Hauptschule) başarı kaynağı. Bu, Almanya Federal Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı elinden verilen en iyi okul ödülüyle bir kez daha belgelendi. İki yılda bir yapılan en iyi ilköğretim okulu seçimine, bütün Almanya'dan beş yüzün üzerinde ilköğretim okulu katılıyor. İş ve siyaset dünyasıyla bilim alanından on dört kişilik seçici kurul, her eyaletin en iyi ilk üç okulunu belirliyor. Bunlar da federal en iyiler seçimine katılıyor. İki vakıf ile işverenler birliğinin koydukları toplam 240.000 Avro ödül dereceye girenlere dağıtılıyor. Ödülü Berlin'de yapılan bir törenle Federal Cumhurbaşkanı veriyor. Cumhurbaşkanı Horst Köhler son olarak Salzgitter kentinden Schule am Gutspark ilk öğretim okuluna en iyi okul ödülünü verdi. Seçici kurulun ölçütlerine bakınca, Köy Enstitüleri'nin bildiğimiz en önemli

İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

niteliklerinin uygulandığını görüyoruz birinci seçilen okulun çalışma ve eğitim yönteminde. Dereceye giren bütün ilköğretim okulları gibi, birinci olan da tam günlük okul. Almanya'da yasal ilköğretim süresi on yıl. On yıl sonra okuldan ayrılan öğrenciler

Köy Enstitüleri Eğitim Yöntemine Almanya'da Ödül

meslek eğitimine geçiyorlar. Dolayısıyla ilköğretim okulunun başta gelen işlevi, öğrenciyi okul sonrası meslek eğitimi ve meslek yaşamı için gerekli bilgi ve beceriyle en iyi biçimde donatmak. Bunun da en kestirme ve etkili yolu, tıpkı Köy Enstitüleri'nde olduğu gibi, kuramsal bilgi öğrenmeyi mesleksi beceri uygulamasıyla bir arada sunmaktır. El becerisi yanında düşünme yeteneği, bilgiyi kaynağından arama yöntemi, sanat ve spor çalışmaları bu yöneme dahil. Bu yöntemi uygulamak ve geliştirmek amacıyla birinci seçilen okul kendi çatısı altında "İlköğretim Akademisi" adıyla bir birim oluşturmuş. Akademi niteminin de çekimiyle hem öğrenciler, hem öğretmenler ayrıca kanatlanmış. Bu birim, öğrenimi yaşamsal uygulamalarla ilişkilendirmek için, okul dışı işletme, kişi ve kuruluşlarla ortak çalışmaları eşgüdümüyor. Meslek yaşamına atılmış eski öğrencilerin deneyimlerinden de

yararlanılıyor. Almanya gibi bir ülke, bütün ilköğretim okullarını kuramsal ve uygulamalı bileşkelere yönlendirmeyi özendirirken, bu yöntemin kaynağı olan Köy Enstitüleri'ni tasarlayıp geliştiren toplum olarak, Nasreddin Hoca'nın bindiği dalı kesmesi gibi, kendi başarılarımızı dipten baltalamayı da becerip,

kendi kendimizi çağdaşlık yarışında iyi bir köstekledik. Daha da öteye, yitirdiğimiz çağdaş okulun yerine imam okulları icat ettik. Lâik okulları da adım adım imamlaşma sürecine soktuk. Eğitimin tekliğini ve birliğini önce ikileştirdik. Süreci ilerledikçe de imam okulu çerçevesinde tekleştirme yoluna soktuk. Ayrıca, devletin birincil görevlerinden olan okulu ortadan kaldırıp, yerine dersane denen soygunculuk ucubesini yerleştirdik. Devlet de bu ucubeye hizmet için artık işlevi bitmiş okulu önceden tatil etmeyi bir yöntem haline getirdi. Öğretmenin çağdaş eğitimi de devletin görev alanından çıkartıldı. Toplumsal saygınlığı Cumhuriyet ile en üst düzeye yükselen öğretmen, bugün alt sıralara yuvarlandı. Genç kuşakların çağdaş bilgi ve beceriyle donanımı, ülkenin geleceği için günümüz dünyasında neredeyse tek güvence olmasa, bütün bu gelişmelere aldırılmazabilir insan. Ama ülkenin geleceğini karartan bu gelişmeler karşısında susmak bir satkılık olur.

Online Mektuba İlgi Giderek Artıyor

Alman Posta İşletmesi, haberleşmede devrim niteliğindeki Online Mektup Projesi ile, kendi geleceğine yön vermek ve piyasadaki köklü kurumsal gücünü tazelemek istiyor. Kurum Genel Müdürü Jürgen Gerdes'in verdiği bilgiye göre, 2010 yılı Temmuz ayında uygulamaya başlanacak olan Online-Mektup projesi, bilinen e-mail haberleşmeden farklı olacak. Projeye ilk katılan kuruluş, yaklaşık 17 milyon üyeli Alman Otomobil Kurumu ADAC oldu. Projeye ilgi duyan bir diğer kuruluş ise Hessen Lotto şirketi oldu. Hessen Lotto, Alman Posta İşletmesi'nin kendi portalı üzerinden partner konumuyla daha çok müşteri kazanmayı hedefliyor. Bir diğer deyişle, her hafta 1,7 milyon bahis oynayan kişilere daha seri ulaşmayı ve bunun yanı sıra, online bahis oyunları konusunda varolan yasağı da, farklı bir yöntemle aşmayı

düşünüyor. Posta İşletmesi'nin bu yeni imkanını kullanmayı planlayan kurum ve kuruluşlar arasında BIG-Direktkrankenkasse, Dekabank, Zurich Versicherung ve Kommunales Rechenzentrum gibi isimler de bulunuyor. (Haber: Bülent BUDAK)

Bilgisayar Programcılığı, Makina Sanayiini Solladı

Dünyada iletişime kısa sürede inanılmaz bir hız kazandıran bilgisayar teknolojisi, Avrupa ekonomisinin temel direkleri-nden biri olan makine sanayiini geride bıraktı. Piyasa uzmanlarının verdiği bilgiye göre, sadece Almanya'da önümüzdeki 20 yıl içinde, bilgisayar teknolojisi ve program yazılım dalında 450 bin yeni iş alanı açılacak. Bir diğer deyişle, bu sektörde 2030 yılında çalışanların sayısı 1 milyonu bulacak. Aynı dönemde makina sanayi ve otomotiv sektörünün, 950 bin ve 890 bin istihdam imkanıyla, iletişim sektörünün gerisinde kalacağı dile getiriliyor. Uzmanlar, kimi sektörlerde "fazla ciddiye alınmayan" bilgisayar teknolojisindeki yenilikleri, ekonomideki canlanma ve gelişmenin motoru şeklinde tanımlıyor. (Haber: Kubilay SARIKAYA)

17 yaşında ehliyet projesi 2011'de tüm Almanya'da uygulanacak

Hessen eyaletinde 2006 yılında uygulanmasına başlanan 17 yaşında ehliyet alınmasına imkan tanıyan proje, olumlu sonuç verince, Federal Ulaştırma Bakanlığı önümüzdeki seneden itibaren bunun diğer eyaletlerde de uygulanmasına karar verdi. Ulaştırma Bakanı Peter Raumsauer, bu gelişme için yasal altyapının Federal Meclis'te olduğunu söyledi ve 17 yaşında ehliyet yapanların belli bir süre, işin ehli bir erişkinin eşliğinde araba kullanmasının olumlu sonuç verdiğine işaret etti ve trafik güvenliğinin arttığını, kazaların azaldığını vurguladı.



Gesundheits- und Pflegezentrum
RÜSSELSHEIM gGmbH

Türkçe Bilgilendirme Toplantılarımız Devam Ediyor

2. Toplantı



KADIN... MENOPOZ... ÇIKIŞ YOLLARI...

GPR Rüsselsheim Sağlık ve Bakım Merkezi, Rhein-Main bölgesinde yaşayan Türk toplumu için TÜRKÇE ve ÜCRETSİZ bilgilendirme toplantısına ilgi duyan herkesi davet ediyor. Konuşmacımız: Kadın Hastalıkları Uzmanı Dr. ASLI YILMAZ-DÜKEL

- Menopoz neden ve hangi yaşta olur?
- Nasıl teşhis edilir? Belirtileri nedir?
- Tedavisi nasıl mümkündür?
- Bir kadın kendini nasıl koruyabilir?
- Etkisi nedir ve ne kadar sürebilir?

İşte bu ve bunun gibi onlarca sorunun yanıtını ve elbette size özel sağlık sorununuzdan bir çıkış yolunu arıyorsanız, doğru adresesiniz demektir. Bekliyoruz.

Başhekim Doç. Dr. Eric Steiner

12 Mayıs Çarşamba günü . Saat 18:00
August Bebel Str. 59a . 65428 RÜSSELSHEIM



Okur Görüşü

Türkçesi Varken...

Kendini bilmez, duyarsız kişilerin, günden güne artan bilinçsiz ve sapkınca bir yabancı dil hayranlığı içerisinde düştüklerini görüyoruz. Yabancı dile ve yabancı dil öğrenmeye karşı olmak ne mümkün! En az kendi dilime saygım kadar bütün dillere saygı duyarım. Ama yabancı dil öğrenmek başka, yabancı dili kendi dilinle karıştırmak başkadır. İşte işin özü de burada. Yerli yersiz ve genellikle yanlış vurgulamalarla seslendirilen el dilinden devşirme sözcükler, asıl kaynağına bile ters düşen yapılarla yozlaşarak dilimizde yer edinmeye başlamıştır. Bu da yetmezmiş gibi Türkçe söylemlerin arasına serpiştirilen bu asalak sözcüklerin sonuna veya başına eklenen Türkçe ekler veya sözcüklerle "bellememory, çekirdekshop, CARDesh (kardeş), prattick çözümler..." gibi piçleşmiş yeni sözcükler oluşturulduğunu ve anlaşılabilir bir çokbilmişlik edasıyla kullanıldığını görüyoruz. Böylesi sözcükleri türetmeyi ve kullanmayı marifet belleyen ve içine sindirebilen bu kişilsiz kişilerin azınlık olmasına rağmen, cehaletin cesareti olsa gerek ki sesleri duyarlı çoğunluğunkinden daha gür çıkmakta ve maalesef ne acıdır ki baskın olmakta, kabul görmektedir. Bizler, dil konusunda duyarlı olduğumu söyleyenler, genellikle bu azınlığın acınası zavallılıklarını buruk bir tebessümle geçiririz. Aslında bu tebessüm, söylemek isteyip de söyleyemediğimiz pek çok duygunun basitçe dışı vurumudur. Pek çok şey söylemek isteyip de söyle(ye)memek, "Bana ne, hangi birini düzelteyim, balık baştan kokmuş." diye umursamaz bir tavırla olayı geçiştirmek, kelimenin tam anlamıyla vurdumduymazlık değil midir? Oysa olaya anında tepki göstermek, ilgiliyi uyarmak, her ne pahasına olursa olsun dile özen gösterilmesi için çabalamak, bu dil benim diyenlerin boynunun borcu değil midir? Susmak ve olayı görmezden gelerek geçiştirmek en az dil bozguncuları kadar dile zarar vermenin ve dil hainliğinin ta kendisi değildir de nedir? Üstünde durmamız gereken en önemli nokta, bir toplumun kimlik ve kültür birikimlerinin yansıması olan "dil"dir. Bir ulus, dilini yitirdiği anda ne kadar derin köklere sahip olursa olsun; suya hasret asırlık bir çınarın dökülen yaprakları, kuruyan dalları gibi tüm değer yargılarını birer birer yitirmeye ve sonunda kuruyup yok olmaya mahkumdur. Bu gerçeği görmek, bilmek ve dilimizi kuruyup ona saygı duymak zorundayız. Bu doğrultuda yapılması gerekenlerin başında, dili yabancı sözcüklerin sinsice saldırısından koruma gayreti yer almaktadır.

Elbette zaman içerisinde diller arası sözcük alış veriş olmuştur ve olacaktır. Bu, dil olgusunun kaçınılmaz bir yaşam gerçeğidir. Dil yaşadığı, var olduğu sürece kendini yenileyecek, yeni türetmelerle zenginleşecektir. Ama bu yine kendi kök ve ekleri ile gerçekleştirildiğinde ana dili tadında, güzel, anlamlı ve bizim olacaktır. Dünyanın en işlek dillerinden biri olan dilimizin kök ve ek zenginliği, anlam bulgusu tıpkı satranç oyunundaki hamleler kadar sağlam kurallara ve sınırsız boyutlara sahiptir. Kendiyle barışık olamadığı gibi diliyle de barışık olamayan ve dilimizin zenginliğini görmezden gelenlerin, çıktıkları kabuğu beğenmeyen küçümser tavırlarla dile dil uzatmaları, onların zavallılıklarının, yetersizliklerinin ve en önemlisi, aslını inkâr eden satılmışlıklarının göstergesidir.

Bugün dilini kirletenlere göz yuman, meydanı onlara bırakanlar, yayımlı (emperyalist) güçlerin kültür balyozunun ağırlığını tepelerinde hissetmeye başladıklarında iş isten geçmişi olacaktır. İşte o zaman bağırıp çağırmanın hiçbir anlamı olmayacaktır. Gelin sözün bittiği yere gelmeden bu gidişe bir "dur" diyelim. Atlası kirleten yabanın tozudur. Hedef, kuşaklar arası uçurumların ortaya çıkmayacağı, herkesin anlayabileceği, duru ve temiz bir dile sahip olmak ise bu ilkenin özü de şudur: Türkçesi varken el diline ne gerek?... (www.turkcesivarken.dilimiz.com)

(Tahsin MELAN - Frankfurt)

T.C. Başbakanı R.T. Erdoğan'ın kamuoyunu uzun süre meşgul eden "Almanya'da Türk Lisesi" açılması fikrini anımsayacağınız gibi, gazetemizin Nisan ayı sayısında geniş biçimde ele almış ve okur görüşlerine de yer vermiştik. 50 yıldır Almanya'da yaşayan 1931 doğumlu Wiesbadenli okurumuz İnşaat Yüksek Mühendisi İbrahim Etem Leylek, bugüne kadar Türk ve Alman medyasında yer alan görüş ve tezlerin duygusal ve milliyetçi bir dokuya sahip olduğunu söylüyor ve olayın tarihçesiyle birlikte dikkate alınması gerektiğini düşünüyor. İbrahim Etem Leylek'in görüşlerinin özeti şöyle:

"...İlk müsaade fermanını çıkaran, anadili Fransızca'yı çok mükemmel bilen, aynı zamanda Emile Zola ve Victor Hugo'yu orijinallerinden okuyan, Abdülaziz'in oğlu ve 2 Abdülhamid Sultanın kardeşi, çok zeki ve iyi yetişmiş, seyahat etmeyi çok seven Padişah 5. MURAT SULTAN'dır. Ferman, kiliselerin isteği üzerine çıkartılmış, sonraları üst düzeydeki eğitim anlayışından dolayı, sivil halk ve saray efraı tarafından da tercih edilmeye başlanmıştır.

Fakat saltanatı (1876) bir sene kadar süren yenilik taraftarı padişah, aşırı ve radikal dincilerin hoşuna gitmediği için Şeyhülislam hazretlerinden "deli fetvası" alınıp boğularak öldürülmüştür. Cumhuriyet döneminde ulu önder ATATÜRK ise, önüne gelen fırsatı kaçırmayarak, Nazi Almanyası'ndan Yahudi oldukları için kovulan ve meşhur bilim ve ilim adamlarını sığınmacı olarak hemen Türkiye'ye çağırmıştır. Bu bilimciler ki; yazmış oldukları Türkçe bilim ve eğitim kitapları ile, İstanbul Üniversitesi'nin bugünkü iktisat, hukuk ve tıp alanındaki üniversite eğitiminin ana temellerini atmışlardır.

Bu bilimcilerin sayesinde; İstanbul Üniversitesi 50. yılların sanana kadar dünyanın en saygın üniversitelerden biri olma özelliğini korumuştur.

İstanbul Teknik Üniversitesi'nde, 1949-1954 yılları arası İnşaat Fakültesi'nde okuduğumuz zamanlar, ülkemize sığınmacı olarak gelen profesörlerden biz de nasibimizi almış, üç Alman profesörün derslerini dinlemek şansını yakalamıştık. Hemen hemen hiç Türkçe teknik yayının ve kitabın olmadığı bir zamanda, kimimizin elinde Almanca teknik eserler (Kleinlogel, Betonkalender, Stahl im Hochbau, Schocklisch Baugrundlehre v.s.), kimimizin elinde Fransızca Manuel'ler ve İngilizce bilenlerin elindeki mekanik kitaplarından mesleğimizi ancak öğrenebildik. Yabancı lisandaki yayınlara bu kadar muhtaçtık. Bugün de değişen bir şey yoktur. Bir diğer örnek; yabancı bilim lisanslarında yayınlanan ilmi makale ve kitaplar,

diyelim 100 ise; Türkçe yayınlananlar, 1 veya 2 tanedir. Üstelik bu kitaplarda çok tercüme hataları da vardır. Bu durumu sayın akademisyen hocalarıma bildirmeme rağmen bugüne kadar cevap bile alamadım. Türkçe'yi ön plana çıkarmaya çalışanlara şu soruyu yöneltmek gerekir. Türkçe lisanının bilim dilleri olan Almanca, Fransızca ve İngilizce ile mukayese edilecek hiçbir özelliği yoktur. Batı ilim lisansları ile, Türkçe'nin terazinin ayrı ayrı kefelerinde tartıp mukayese etmeye bile imkan yoktur. Bunun yanında gelişen teknolojinin tarifi için gerekli birçok teknik sözcüğün ve deyimlerin Türkçe karşılığını bulmak çok kere mümkün değildir. Teknik eğitim veren birçok kurumda şimdi ders kitabı olarak tavsiye edilen, teknik kitabımı yazarken kendim de

Türkiye'de Alman Lisesi Almanya'da Türk Lisesi

oldukça

bizzat zorlandım. Çıkar yolu ise; kitabımın sonuna eklediğim Türkçe, Almanca ve İngilizce sözlükte buldum. Dış ülkeleri kendilerine yeni yurt ve vatan edinmiş vatandaşlarımızın çocuklarına iyi bir eğitim vermek için önlerinde ele geçmez çok büyük bir fırsat vardır. İlk hedefleri çocuklarına bulundukları ülkenin lisanını en üst düzeyde öğretmek olmalıdır. Lisan bilim öğrenmenin en iyi aracıdır. Buradaki gençlerimiz ve yeni gelişen neslimizin, çalışma hayatlarında, bulundukları ülkelerin ev sahipleri kadar söz sahibi olabilmeleri ve kendilerini aynı seviyede tutabilmeleri için, yaşadıkları ülkenin bilim ve ilim lisanını öğrenmeleri, hatta bu lisana hakim olmaları, en birincil koşuldur. Oturdıkları ülkelerde hayat yarışmasında sahip olacakları gücü, en üstün seviyede yabancı bir, hatta iki lisani bilip öğrenmeleri ile elde edebilirler.

KISACASI; "Türk Lisesi açılın mı açılmasın mı?" tartışması en büyük bir zaman kaybıdır. Türk Lisesi'nde eşdeğer anlamda eğitim almak ve aynı zamanda yabancı bilim lisanını öğrenmek bir hayaldir. İlimin ve bilimin kaynağı bir ülkede oturma şansını elde etmiş, bu mukayese götürmeyecek fırsattan istifade edip, onlerine konmuş bu nimetten nasiplenmek ve bu kaynaktan bol bol içmek yerine, "Türkçe eğitim verilsin mi" verilmesinin sorusuyla uğraşmak, hem zamansız, hemde abesle iştigaldir. Böyle bir düşünce tarzı akla ve mantığa da aykırıdır..."

(İbrahim Etem Leylek-Wiesbaden)

Bir cümlede 4 hata yapan Nobel'li yazarımız!

Adana Seyhan ilçesinde düzenlenen bir konferansta konuşma yapan Prof. Dr. İlber Ortaylı, Nobel ödüllü yazarımız Orhan Pamuk için ilginç bir saptamada bulundu. Ortaylı, bir dinleyicinin Pamuk'la ilgili sorusu üzerine şunları söyledi: "...Kaleme aldığı bir eserde şöyle bir ifade geçiyor. 'İmam ikindi namazı saatinde caminin balkonuna çıkarak ikindi ezanını okudu.' Bu toplumun gerçeklerini,

inançlarını bilen her insan bilir ki, bir kere namazın saati olmaz, vakti olur. Saat ayrı, vakit ayrı bir kavramdır. Camilerde balkon yoktur, minarenin şerefesi vardır. Ezanı da imam okumaz müezzin okur, o da şerefeye çıkmaz içeriden okur. Bu örnekle de sabittir ki, kişiler kendi içinden çıktıkları toplumu bilmeden bir şeyler yapmaya çalıştıklarında doğru şeyler yapmazlar, yapamazlar..." (Necmi Özçürüm-Giessen)

Yılmaz KARAHASAN Yazıyor



Normalleşmeye Doğru

yilmaz@karahasan.de

Şimdi de Aşağı Saksonya Eyaleti'nde Türkiye kökenli bir bakan var; hangi partiden olduğu önemli değil. Önemli olan Almanya'daki göç kökenli toplum bireylerinin siyasal

yönetimlerde de, giderek en üst düzeylerde, yerlerini almaya başlamalarıdır. Tam bundan 18 yıl önce, 1992 yılında ben, dünyanın en büyük sendikal örgütü Metal İşçileri Sendikası'nın (IG Metall) Yürütme Kurulu üyeliğine seçilmiştim. Bu, Almanya'nın değil, belki de dünyanın işçi ve sendikal hareketi tarihinde ilk rastlanan bir olaydı; Bu olayın önemi, göç kökenli bir sendikacı olduğumdan değil, yaşadığım, çalıştığım, aslında kök saldığım bir ülkenin devletdaşı olmadığımı, "yabancı", (Ausländer) olduğumdan kaynaklanıyordu. Daha sonraki yıllarda eyalet parlamentolarında, onun da ötesinde, Federal Parlamento'da ve Avrupa Parlamento'sunda, çeşitli partilerden, yeterli olmasa da, birkaç göç kökenli milletvekili yerlerini aldı. Belediye meclislerinde Avrupa Birliği ülkeleri vatandaşları ve "Yeni Yurttaşlar" diye adlandırılan göç kökenli vatandaşların sayıları da sürekli artıyor. Siyasal partilerin yönetimlerinde de, en alt düzeyden en üst düzeye kadar, her düzeyde temsil edilmeler de sözkonusu. Birlik 90/ Yeşiller Partisi'ni eşbaşkanı da Türk kökenli.

Geçtiğimiz yıl Almanya'nın üçüncü büyük sendikası, Kimya, Maden ve Enerji İşçileri Sendikası'nın (IG Chemie, Bergbau und Energie) Genel Başkanlığına Yunanistan kökenli arkadaşımız seçildi. Federal Hükümet'de Sağlık Bakanı bir Alman yurttaşının Vietnam doğumlu evlatlığı. Aynı, hatta daha yoğun ve daha yaygın tablolara diğer Avrupa ülkelerinde de şahit oluyoruz.

Niçin mi söylediyorum bu gelişmelerden? İkinci Dünya Savaşı sonrası Almanya'ya, Avrupa'ya göç süreci 1950'li yılların ortalarında başlamıştı. Yarım asırdan fazla bir süre sonra göç kökenli toplum bireylerinin toplum ve ülkenin siyasal yönetiminde etkin olmalarının kaçınılmaz bir zorunluk olduğunu vurgulamak istediğim için.

Yaşadığımız, kök saldığımız toplumumuzun yapısına şöyle bir bakalım. Örneğin Hessen eyaleti halkının 1,4 milyonu göç kökenli. Bu Hessen nüfusunun yüzde 23,4'ünü oluşturuyor. Göç kökenli halkın 720.000'i (Hessen eyaleti halkının yüzde 12'si) yabancı pasaport taşıyor. Bir aşağı, iki yukarı her 4 Hessenliden biri göçmen. Göç kökenli Hessenliler'in büyük bir çoğunluğu (yüzde 75'i) Güney Hessen bölgesinde yaşıyor.

Yoğunlaşmalara büyük şehirlerde rastlıyoruz. Örneğin göç kökenli toplum bireylerinin oranı Offenbach'da yüzde 25, Frankfurt'da yüzde 22,5, Hanau'da yüzde 20,5, Wiesbaden'da yüzde 18 ve Darmstadt'da yüzde 16,1. Tüm Hessen düzeyinde öğrencilerin yuvarlak hesap yüzde 32'i göç kökenli.

Bir başka örnek daha; 15 - 25 yaş arası Frankfurt gençlerin yüzde 40'ı "yabancı pasaportlu. Almanya devletdaşlığına sahip olanları da hesaba katarsak, bu oran yüzde 50'ye de aşılıyor. Ve önümüzdeki on yıl içerisinde bu oranın yüzde 60'ı aşacağı hesaplanıyor. Kişisel, toplumsal ve ülkesel geleceğimizi yönlendirebilmemizin yolu her alan ve düzeyde daha aktif olmamızdan geçiyor!

Avrupa ekseninde hava ulaşımını günlerce felçeden küller bulutu, yeni bir ekonomik krizi de beraberinde getirdi

Sorumlu Kim: "Yanardağ" Kod Adı: "Eyjafjallajokull"

İzlanda'nın "Eyjafjallajokull" kesiminde aynı adı taşıyan bir yanardağın patlaması sonucu oluşan ve hızla kıta Avrupa'sına yayılan küller bulutu, dünyada havayolu ulaşımını geçen Nisan ayında felç etti.

Uzmanlar, binlerce uçak seferinin iptali yüzünden günlük zararın, sadece havayolu şirketleri için en az 150 milyon Euro olduğunu açıkladı. Bu zararın içinde, uçakların alanda mahsur kalmasından, yolcuların bakım ve yön değişikliği masrafları gibi beklenmedik giderler bulunmuyor.

Bu arada havalimanları da büyük bir maddi kayıp yaşadı. Uzmanlar, havalimanlarının bu beklenmedik doğal afet yüzünden hergün milyonlarca Euro maddi zarar yaşadığına işaret etti. Maddi kayıp alanları arasında kargo işlemlerinin yapılamaması yüzünden oluşan milyonlarca Euro zarar da bulunuyor.

Mart-Nisan arasında yoğun uyarı grevleriyle biraz sarsılan Lufthansa Hava Yolları, uzlaşmanın sağlanmasıyla tam bir nefes almaya başlarken, patlak veren yanardağ patlaması üzerine daha büyük bir darbeye karşılaştı. Edinilen bilgilere göre, Lufthansa, grevler döneminde, 200 kadar uçuşun iptal olması yüzünden her gün 25 milyon Euro maddi kayıp yaşıyordu.

Bu arada, uçuşların yasaklanması yüzünden binlerce yolcu, gerek Almanya'da gerek başka ülkelerde perişan olurken, bu olumsuz gelişmenin sebebi doğal afet olduğu için, sigortalar rahat bir nefes aldı. Zira, uluslararası havacılık anlaşmalarına göre, kendi iradesi dışında bir durum yaşanmasından ötürü, havayolu şirketinin yolcularına öngörülen tazminatı ödeme yükümlülüğü bulunmuyor.

Havayolu şirketleri alternatif seyahat imkanlarını sunmak veya en sonunda bilet parasını geri ödemekle sorumlu oluyor. Havayolu ulaşımının felç olması, Almanya ekonomisi açısından da önemli bir darbe olarak tanımlanırken, bu süreçten önemli boyutta kar edenler de oldu. Bunların başında demiryolları, kiralık araba şirketleri ve otobüs firmaları, taksi şirketleri geliyor. Bu arada havalimanlarının iniş-kalkış pistlerine komşu yerleşim merkezleri sakinleri arasında ise, tam bir bayram mutluluğu esiyor.

Almanya Ticaret ve Sanayi Odaları, yanardağ faciasının son aylarda canlanma gösteren Almanya ekonomisine bir tokat gibi ağır geldiğini düşünüyor. Oda uzmanları, özellikle turizm ve ihracat ürünlerinin bu gelişmeden büyük darbe yediğini söylüyor. Uzmanlar, bu yaşanan olumsuzluğun 2001'deki 11 Eylül'ün yarattığı ekonomik darbeden daha ağır bir yüke yol açtığını söylüyor. Bu arada ağır zarara uğrayan kimi havayolu şirketleri de, çalışanlarını belirsiz süreli olarak parasız izne çıkarttı.

Sağlık uzmanları ise, hava trafiğini felç eden küller bulutunun, insanlar açısından yaşamsal bir tehlike kaynağı olmadığını belirtiyor. Uzmanlar ayrıca, "Bu küller ne zehirli ne de radyoaktif içeriğe sahiptir. Bu yüzden insanların korkmaması gerekir. Fakat, çok yoğun astım hastalarının böyleli havalarda mümkünse dışarı çıkmamasında, ve nefes açıcı spreylerin yanlarında bulundurulmasında büyük

fayda vardır." diyor. Bu beklenmedik afet, insanların hesaplarını altüst ederken, tabiat da özellikle İzlanda'da önemli hasar gördü. Uzmanlar hayvanların böyleli havalarda ahırdan dışarı çıkartılmaması gerektiğini söylüyor. Yanardağ patlaması hayvanlar aleminde çok sayıda can aldığı haber veriliyor. Edinilen bilgilere göre, özellikle yüzbinlerce kuş, kanatlarına yapışan küller yüzünden doğal uçuşunu yapamayınca, yere düşerek yaşamını yitirdi.



Avrupa'da toplam 313 havaalanının uçuşlara 5 gün süreyle kapanmasına, Avrupa'da 95 bini aşkın seferin iptaline, 7 milyon yolcunun mağdur olmasına sebep olan kül bulutu, ilk belirlemelere göre, sektörde yaklaşık 1,26 milyar Euro zarara yol açtı. Kül kaosu nedeniyle yüzbinlerce yolcu bulunduğu ülkeden Almanya'ya dönemezken, bir o kadar yolcu ise, Almanya'dan ayrılmadı.

Tatil bölgeleri ve ticari görüşme yaptıkları şehirlerde günlerce mahsur kalan yolcuların uğradığı zararın nasıl karşılanacağı ise, ayrı bir sorun yarattı. Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanları, yolcuların bu tür doğal afet dönemlerinde tazminat hakkının olmadığını doğrularken, kimi turizm şirketlerinin insanların mağduriyetini azaltmak için masrafların bir bölümünü üstlendiğine de işaret ediyor. Merkez uzmanları bu nedenle mağdur olan yolcuların yapmak zorunda oldukları beklenmedik harcamaların kısmi tazmini için, bilet aldıkları uçak veya turizm şirketleriyle irtibat kurmasını salık veriyor. Bu arada zamanında işbaşı yapamayan mağdur yolcuların, işverenleri uyarı alması veya işe gelmediği için şirketten atılma diye bir kaygıya kapılmaması belirtiliyor. Alman Sendikalar Birliği DGB hukukçularından Martina Perreng, kül bulutu kaosu yüzünden zamanında Almanya'ya dönemeyen ve işbaşı yapamayanların, bu durumdan sorumlu tutulamayacağını söylüyor ancak işe gelmediği süre için ücret ve maaşından kesinti yapılabileceğini hatırlatıyor. Hukukçu, bu kesinti yerine, kişinin işverende fazla mesai yaparak, boş geçen çalışma saatlerini telafi edebileceğini de kaydediyor. Sendika hukukçusu ayrıca: "Ancak böyleli olağanüstü hallerde, çalışanlar, "Nasıl olsa uçamıyorum. O zaman ben de denizde yatayım. ruh halinde olmaması gerekir ve geri dönüş için çaba sarfettiğini bir şekilde kanıtlamak zorundadır." diyor. Hukukçu ayrıca, zamanında dönüş için, AB'ye üye ülkeler arasında tren, otobüs gibi başka dönüş imkanları bulunduğunun da altını çizerek, "Kıta Avrupası'nda olanlar, en azından bu yolla evlerine ve işlerine zamanında dönebilirler." görüşünü savunuyor.

Almanya'da kurulan hemşeri ve memleketle dayanışma dernekleri büyük ilgi görüyor "Gidin, Gelin; Memleketiniz Pülümür'e Can Verin"

Tunceli'nin Erzincan sınırına yakın bölgesinde yer alan küçük şirin ilçesi Pülümür, Almanya'nın dört bir yanından 700'e yakın hemşeriyi Darmstadt yakınındaki Seeheim-Jugenheim kasabasında buluşturdu. Belediye Başkanı Mesut Coşkun ve Kaymakam Deniz Pişkin'in hazır bulunduğu yemekli dayanışma gecesinde küçük büyük herkes, köken memleket Pülümür'ü yaşadı. Belediye Başkanı Coşkun, bugüne kadar mekletek ekseninde yurtdışında düzenlenen 11 ayrı faaliyete katıldığını belirtti ve yabandaki hemşerilerinin Pülümür'ü gösterdikleri özel ilgi ve duyarlılığa teşekkür etti. Bugüne kadar Pülümür'e yapılan yurtdışı yardımlarının amaçları ve elde edilen sonuçlar hakkında bilgi veren Başkan Coşkun, "Pülümürlü hemşerilerimiz olarak, bizleri

çok etkilendiğini söyledi. Kaymakam Pişkin, sivil toplum örgütlerinin önem taşıdığını belirttiği konuşmasında: "Son aylarda Türkiye'de, ekonomiye dinamizm kazandırmayı hedefleyen içerikte bir televizyon reklamı vardı. 'Alın verin ekonomiye can verin' diyordu uzmanlar. Ben de buradan memleketini seven herkese sesleniyorum: 'Gidin, gelin, Pülümür'e can verin'" görüşünü dile getirdi ve başarılı projelere imza atan Darmstadt merkezindeki dernek yöneticilerini kutladı. Almanya Pülümürlüler Dayanışma Derneği Başkanı Hüseyin Doğan ise, bugüne kadar yapılan çalışmaların bilançosunu çıkarttı ve memleket için yapılmış yardımların



olduğunu da vurguladı. Sunumlarını Elif Pınar ve Turgut Yüksel'in üstlendiği etkinlikte, Pülümür'ü anlatan slayt gösterileri izlendi, bölgeden yetişen ünlü şahsiyetler anıldı, şiirler okundu ve yerel sanatçıların güzel sahne sunumlarıyla pist doldu, taştı. Bu arada yeni kurulan ve bölgedeki gençleri spor yoluyla topluma kazandırmayı hedefleyen Tunceli Dersimspor Kulübü Başkanı Yaşar

dile getirdi. Pülümür, Osmanlı döneminde "Kuzucan" adıyla, Erzurum vilayetinin Erzincan sancağına bağlı bir kasaba olarak kuruldu. Pülümür'ün belediye olması ise, 1910 yılında gerçekleşti ve 1936 yılına kadar Erzincan'a bağlı idi. 4 Ocak 1936'da çıkan bir yasa gereği, bugün 4 bin 65 nüfuslu olan Pülümür, Tunceli iline bağlandı. Almanya Pülümürlüler Dayanışma Derneği, özellikle bu ildeki eğitim seviyesini yükseltmek amacıyla "Dayanışma ve Başarı" adıyla bir yardım kampanyasına öncülük ediyor ve bölgede yardıma muhtaç çocuklar, burs, ev ödevlerine yardım ve ek ders projeleri ile sürekli biçimde destekleniyor. Bu anlamlı projeye katkı sunmak isteyen herkes, gönlünden kopan bağışı aşağıdaki hesaba havale edebilecek: Förderverein Pülümür e.V. BLZ: 50850150 . Bağış Hesap No/Konto-Nr. 691984 . Banka: Sparkasse Darmstadt . Rümuuz: "Verwendungszweck: Schüler-Studentenhilfe-Pülümür" (Haber-Fotoğraflar Hamide KÜÇÜKLER)



bundan böyle de öksüz bırakmayın" dedi. Kaymakam Deniz Pişkin ise, ilk kez katıldığı bir yurtdışı programında Pülümür ekseninde gördüğü manzaradan

amacına ulaştığını gördükçe, yardımlaşma duygusunun daha da güçleneceğine işaret etti. Başkan Doğan ayrıca, derneğin halkı ve devletiyle barışık bir oluşum

Moğultay da kısa bir konuşma yaparak, Almanya'da yaşayan hemşerilerinin geldikleri köken topraklara aidiyet duygusunu bizzat yaşamaktan duyduğu onuru

"Nerede Bir Antepli Varsa; Orada Gaziantep Vardır"

Frankfurt ve bölgesinde yerleşik hemşerilerin beş yıl önce kurduğu Gaziantepçiler Derneği'nin eğlence akşamı, Anadolu'dan hemşerilik olgusunun yabandaki yaşama ayrı bir anlam yüklediğini bir kez daha göstermiş oldu.

Bu seneki Gaziantepçiler Kültür Şöleni için değişik kentlerden 300'e yakın hemşeri, aile üyeleriyle birlikte

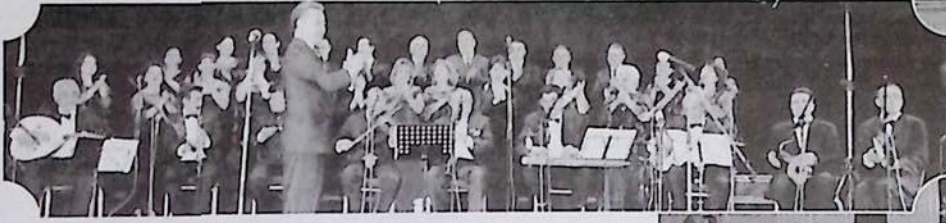
Frankfurt'ta buluşurken, dernek başkanı Mehmet Göğüş, geldikleri kentin Türkiye açısından önemli bir konuma sahip olduğunu söyledi ve bu tür etkinlikler ile, Gaziantep'in köklü kültürel değerlerini, yurtdışında yaşatmaya ve genç kuşaklara aktarmaya önem verdiklerini söyledi. Gaziantepli olmanın farklı bir konum olduğuna işaret eden başkan, "Nerede



bir Gaziantepçi var ise, orada mutlaka Gaziantep vardır." diye konuştu. Kamil Kellecioğlu'nun sunduğu kültür akşamında, Tiyatro Frankfurt oyuncular, Kandemir Konduk'un kaleme aldığı "Pardon Yani" adlı gülmece oyunundan bir kesiti, Gaziantepli aileler için sergiledi. Etkinlikte ayrıca Abdurrahman Köse ve Orkestrası eşliğinde sahne alan Atilla Koç, Türk sanat müziği

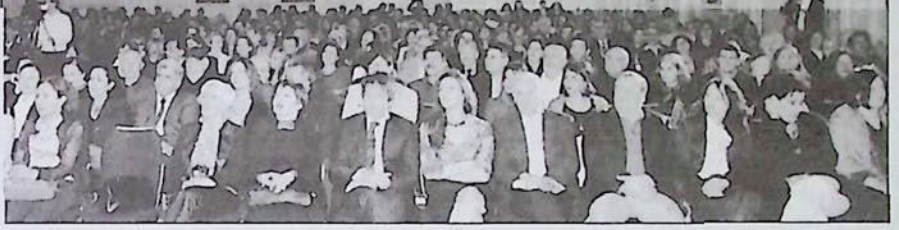
ziyafeti çekerken, Sevda'nın seslendirdiği fantazi müzik, konukları piste kaldırdı. Zengin ikramiyelerin olduğu tombala çekilişi, programa ayrı bir renk katarken, bölgeye özgü

otantik yemekler kadar meşhur Gaziantep baklavası usta ellerde misafirlere servis edildi. Edinilen bilgilere göre, Frankfurt Gaziantepçiler Derneği'nin halen 200'e yakın üyesi var ve değişik faaliyetlerden elde edilen gelir, alınan ilke kararı gereği, memleketteki sosyal ve eğitim amaçlı projelere bağışlanıyor. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



Frankfurt'ta Unutulmayan Şarkılar Konseri

Frankfurt Türk Sanat Müziği Sevenler Derneği'nin bahar konseri, unutulmayan şarkılara ev sahipliği yaparken, koro ve solo eserlere 400'e yakın Sanat Müziği dostu da yer yer coşku ve duyguyla eşlik etti. Şef Orhan Mercan yönetimindeki Türk Sanat Müziği Korusu, programın ilk bölümünde farklı makamlardan unutulmaz eserleri toplu veya solo icra ederken, programın ikinci bölümünde ise, Türkiye'nin sevilen sesleri de sahne aldı. TRT sanatçılarından Gökhan Sezen'in yanısıra, Frankfurt Türk Sanat Müziği'nin daimi sanatçısı haline gelen usta ses Ayşe Taş, müzikseverlere unutulmaz saatler yaşattı. Dernek Başkanı ve koro şefi Orhan Mercan, 4. kez düzenlenen programa olan yoğun ilginin her geçen dönem artmasının müzik adına sevindirici olduğunu söyledi ve: "Demek ki, iyi bir



ürün ortaya konunca, Türk sanat müziği dostlarıyla buluşmak mümkün oluyor. Bu ilgiyi gördükçe, daha şimdiden bir sonraki konserin heyecanını hissetmeye başladık." dedi. Fotoğrafta, Türk Sanat Müziği Sevenleri Derneği korusu ve müzikseverler görülüyor. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Türk Sanat Müziğine İlgisi Artıyor



T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi Türk Sanat Müziği Korusu, ilkbahar konserini merkez salonunu dolduran konuklara verdi. İbrahim Tokgöz yönetimindeki ve çoğu değişik mesleklerden kadınlardan oluşan topluluğun iki bölümden oluşan konserine ilgi bekleninin üzerinde oldu. Topluluk, klasik Türk müziğine özgü değişik makamlardan eserleri koro ve sol şeklinde sergilerken, bu etkinlikte çok sayıda genç dinleyicinin olması da gözden kaçmadı. Nazile Akbay'ın sunumunu üstlendiği konserin ilk bölümünde Hicaz makamından eserler ağırlıklı yorumlanırken, ikinci bölümde ise Nihavend parçalar yorumlandı. (Haber ve Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER)

Ezgilerle Yolculuk Konseri, 24 Ekim'e Kaldı

Türkiye'nin, Mazlum Çimen, Ahmet Aslan ve Erdal Güney gibi üç saz ve söz üstadı sanatçısının, 18 Nisan'daki Frankfurt konseri, dünyayı 2 hafta süreyle felç eden küller bulutu yüzünden ertelendi. Organizasyon yetkilisi Aliakber Koç'un verdiği bilgiye göre, sanatçılar, uçak iptalleri yüzünden İstanbul'dan Frankfurt'a gelemeyince, konser iptal edildi ancak aynı kadro 24 Ekim Pazar günü aynı adreste ve

yine saat 14:30'da (Frankfurt Nordwestzentrum Titus Forum Walter Möller Platz 2) müzikseverlerle buluşacak. Koç, iptal olan konserin biletlerinin 1 hafta öncesinden tamamen satıldığını ve ödeme yapanların büyük bölümüne paralarının iade edildiğini söyledi. Elinde bilet bulunan seyirciler, paralarını almak için 0177-8937490 numaralı telefondan irtibat kurabilecek. Ayrıntı için: www.aliekberkoc.com

Yavuz Doğan İçin Anma Konseri

Bu arada yine TKM bünyesinde Gültekin Demirtaş yönetiminde faaliyetlerini sürdüren Halk Müziği Korusu, Nisan ayında Offenbach'ta vefat eden çok yönlü sunucu Yavuz Doğan için bir anma konseri vereceği bildirildi. Topluluğun önemli şahsiyetlerinden biri olarak bilinen ve uzun yıllardır sanat faaliyetlerinde aktif görev alan 75 yaşındaki Yavuz Doğan için, 15 Mayıs Cumartesi akşamı saat 19:30'da bir toplantı düzenlenecek. Şiirle de uğraşan ve ortaya koyduğu eserlerini "Şehzadebaşı" adlı kitapta toplayan ve cenazesi Offenbach'ta toprağa verilen Yavuz Doğan'ın Anma Toplantısı'nda topluluk, O'nun gerek sevdiği gerek sözlerini yazdığı türkülerini seslendirecek. Ücretsiz izlenebilecek bu etkinliğin adresi şöyle: TKM Höhenstr. 44-48. Frankfurt/Bornheim. Tel: 069-439438

Fethiyeliler Sılayı Yaşadı

Malatya'nın Fethiye ilçesinden gelip, Darmstadt ve yöresinde yaşayan hemşeri aileler, sıla özlemini, kültür ve dayanışma gecesindeki zengin bir programla gidermeye çalıştı. Fethiyeliler Derneği'nin ev sahipliği yaptığı geceyi, Türkiye'den kasabanın belediye başkanı Habip Yücel'in yanısıra, Tunceli bağımsız milletvekili Kamer Genç de onurlandırdı. 600'e yakın konuğun

geldiği kültür ve dayanışma programını bir konuşma ile açan dernek başkanı Avadis Altun, bu tür etkinliklerin hemşeriler ve aileleri arasında dostluğu güçlendirdiğini ve elde edilen gelirle de, Fethiye ilçesindeki bazı yardım projelerine destek



olduklarını söyledi. Belediye Başkanı Habip Yücel ise, ilçenin bir dizi sorunu olduğunu, imkanların kısıtlı olmasına rağmen Fethiye'yi şirin bir ilçe yapma yönünde ellerinden gelen çabayı gösterdiklerini

belirtti. Başkan ayrıca Almanya'da yaşayan hemşerilerin memleket konusundaki duyarlılıklarına ve katkılarına teşekkür etti. Milletvekili Kamer Genç ise, Türkiye'de toplumun geniş bir kesiminde rejim kaygısının yükseldiğine dikkati çekti ve: "Ülkemizde demokrasi tehlike altındadır. Toplum, demokrasiye

sahip çıkmalıdır. Referandum bu yönde bir dönüm noktası niteliğindedir." dedi. Etkinliğin sahne bölümü ise oldukça renkliydi. Ali Arslan'ın hazırladığı "İzdivaç" adlı tiyatro, Hazar Ozaçar'ın yönetimindeki Fethiye Korusu ve yerel sanatçılar, misafirlerin büyük beğenisini topladı. Akşamın ilerleyen saatleri ise, her etkinlikte olduğu gibi dolu bir pist ile saatler süren halay ve danslara tanıklık yaptı.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER



Almanya'da meslek alanında birden fazla dili bilenlerin istikbalı giderek parlak hale geliyor

"Türkçe B1 Sertifikası ile Şansınızı Daha da Artırın"

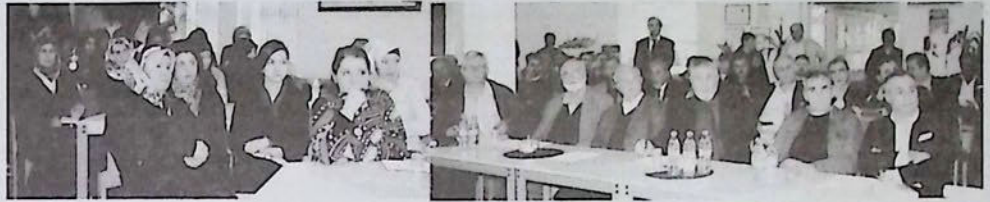
Hessen Eyalet Eğitim Bakanlığı'na bağlı, Frankfurt İl Eğitim Müdürlüğü Göçmenler ve Yabancı Diller Birimi, "Türkischzertifikat" adlı proje ile, Almanya'da yaşayan Türk öğrencilerin istikbal şanslarını artırmak için, Türkçe'yi iyi bildiğini gösteren resmi bir belge sınavlarına öncülük ediyor. Birim sorumlusu Berrin Nakipoğlu-Schimang'ın verdiği bilgiye göre, "Türkçe 1 Sertifikası, Avrupa normlarına göre veriliyor ve her tarafta diğer diller gibi aynı düzeyde değer taşıyor. Nisan ayı sonunda Frankfurt'taki 'Türkçe Sertifikası' sınavına değişik okul ve yaş gruplarından 43 öğrencinin katıldığını belirten Berrin Nakipoğlu-Schimang, konuya ilişkin şunları söylüyor ve anne babalara, sertifika edinimi yönünde çocuklarına destek olmasını istiyor:

"Artık sadece Türkçe biliyorum demek yeterli olmuyor. Türkçe bilgi, yazma ve konuşma düzeyinizi sertifika olarak belgelemek artık mümkündür. Avrupa Ortak Dil Ölçütleri kapsamında yıllardır İngilizce, Fransızca, İspanyolca dillerinde öğrenciler, sınavla belge alabiliyordu. Hessen Eyaleti Eğitim Bakanlığı'nın telc GmbH ile işbirliği sayesinde bu diller kuşağına Türkçe de dahil edilmiştir. Kolaydan zora doğru A2, B1, B2 ve C1 gibi seviye belirleme sınavları hazırlanmaktadır. Biz önce B1 sınavı ile başlıyoruz. Bu sınavlarda başarı gösterenler, tüm Avrupa'da geçerli bu sertifikayı hak etmiş oluyor."

Avrupa iş piyasasında artık çok dilliliğin büyük önem taşıdığına da işaret eden ve ellerinde dil bildiğini gösteren sertifikalı gençlerin şansının daha fazla olduğunu, öncelikle işe alındığını belirten Berrin Nakipoğlu-Schimang, sınavların iki bölümden oluştuğunu kaydediyor ve sözlerini şöyle sürdürüyor:

"Sınav yazılı ve sözlü olmak üzere, iki bölümden oluşuyor. İlgili duyan anne babalar ve öğrenciler, daha ayrıntılı bilgiyi elbette www.telc.net internet adresinden alabilirler. Hatta bu alanda bulunan örnek bir testi de yaparak, öğrencilerin Türkçe sınav konusunda kendisini denemesi de mümkündür. Sınavlara katılım yazılı başvuru ile mümkün olup, en yakın sınavın tarihi ve yeri konusunda ayrıntılı bilgi edinmek isteyenler, telc GmbH kuruluşundan alabilecekleri gibi, Eğitim Dairesi Göçmenler ve Yabancı Diller Birimi olarak, bizler de Türkçe yardımcı oluyoruz. Tel: 069 - 38989289"

Berrin Nakipoğlu Schimang'ın verdiği bilgiye göre, ilk kez geçen yıl Kasım ayında sadece Hessen eyaletindeki öğrencileri kapsayan bu proje, telc GmbH'nin girişimlerinin olumlu sonuç vermesi halinde, yani diğer eyalet bakanlıklarının da destek vermesi durumunda, başka bölgelerde yaşayan Türk öğrencileri de kapsayacak. Sınavlar Hessen'deki okullara devam eden Türk öğrenciler için merkezi olarak Frankfurt'ta yapılıyor ve 7. sınıftan itibaren tüm öğrenciler imtihana katılabiliyor. Hessen eyaleti projeye destek verdiği için, sınava katılan öğrenciler ücret olarak sadece 29 Euro ödüyor. Sınavlar, Frankfurt'a olan uzaklıktan ötürü, Kuzey Hessen'de yaşayan Türk öğrenciler için değişik bir tarihte Kassel'de de yapılıyor. Berrin Nakipoğlu Schimang ayrıca, şimdilik ortadereceli okullara devam eden öğrenciler için düşünülmüş Türkçe Sertifika programının, yakın bir gelecekte, erişkinler (çalışanlar, üniversite öğrencileri vb..) için de planlandığını sözlerine ekliyor.



Meslek Eğitiminde Anne Babalara Bad Homburg'da Tavsiyeler ÇOCUĞUNUZ İÇİN DUYARLI OLUN!

Almanya'yı da bir ölçüde saran dünya ekonomik krizi, işsizliği artırmanın yanı sıra, meslek eğitim yeri kapasitesine de darbe vurdu.

Hessen eyaletine özgü son güncel veriler, bu bölgede 2009 yılında meslek eğitim yeri sayısının yüzde 9 civarında gerilediğini

camilerde bilgilendirme toplantılarına öncülük ediyor.

T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı ve Eyalet İş Ajansı Başkanı Dr. Frank Martin'in hazır bulunduğu ilk toplantı, Bad Homburg DİTİB Ulu Camii salonunda yapıldı. Açış konuşmasını dernek başkanı Raşit Öztürk'ün



yaptığı toplantıda Başkonsolos Saygılı, insanın kendi geleceğine yatırım yapması gerektiğini söyledi ve bunun için meslek eğitimi olmanın tartışmasız faktör olduğunu dile getirdi.

Başkonsolos ayrıca, meslek ediniminin tek tarafı bir kazanç olmadığına işaret ederek, bu ülkeyi yurt edinmiş Türk toplumunun kendinden sonraki kuşaklara iyi bir gelecek sunmak zorunda olduğunu söyledi. Saygılı, meslek eğitiminin ve vasıflı olmanın günümüzdeki tartışmasız önemini de altını çizdi. İş Bulma Ajansı Başkanı Dr. Frank Martin ise, önümüzdeki yıllarda Alman ekonomisinin uzman elemana büyük ölçüde ihtiyaç duyacağını hatırlattı ve bunun, halen meslek eğitim aşamasında olan göçmen aile çocukları açısından da büyük önem taşıdığını vurguladı, sadece Rhein Main bölgesinde 170 bin civarında Türk kökenli yurttaş olmasının bölge iş hayatı açısından da iyi bir potansiyel oluşturduğunu kaydetti.

Dr. Martin: "Okulda veya meslek eğitiminde başarılı olanlar, toplumsal yaşamın içinde olma vizesi almış sayılır. Frankfurt Başkonsolosluğu ile birlikte başlattığımız

proje sayesinde, anne babaların duyarlılığını artırmayı ve kendi çocuklarına bu alanda yön ve destek vermelerini amaçlıyoruz." diye konuştu.

Toplantıda Frankfurt Başkonsolosluğu'ndan Muavin Konsolos Orçun Ferit Başaran ile Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan ve Din Hizmetleri Ataşesi Seracettin Baytar da hazır bulundu. Edinilen bilgilere göre, bu tür bilgilendirme ve hassasiyeti artırma toplantıları Hessen'de pilot seçilmiş bazı DİTİB camilerinde yıl sonuna kadar

devam edecek.



yabancı gençlerin meslek yaşamına eğitilmiş katılmalarına destek sunmak amacıyla, T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu ile birlikte özel bir kampanya başlatıldı.

Meslek eğitiminde anne babaların duyarlılığının büyük önem taşıdığına inanan Hessen Eyalet İş Ajansı, bu kapsamdaki bir pilot proje bağlamında, Türkler'e ait

devam edecek.

Gürültü faktörü Çocuk ve Hastalık

28 Nisan- Gürültüye Karşı Uluslararası Gün dolayısıyla bir rapor yayınlayan Sağlık Yaşam için Federal Aydınlatma Merkezi, yaşanan çevrede meydana gelen aşırı gürültü, küçük yaşta çocuğun sağlığına erken çağda iz bırakmaya başlıyor. Uzmanlara göre, bu sorun zaman içinde kulak çınlaması, sağırılık, vücuttaki aşırı stres faktörü, uyku bozukluğu, öğrenme arızası gibi olaylara da sebep oluyor. Çocuk sağlığı konusunda daha ayrıntılı bilgi için: www.kindergesundheitsinfo.de

AVUKAT24 Hakkınızı Arayın!

0900 124 124 0

(dakikası 1.99 Euro olup, Alman Telekom hattından, cep telefonundan farklı ücret olabilir.)

www.avukat24.com

Prof. Dr. Faruk Şen Yazıyor



AB'nin Sorunu YUNANİSTAN

1981 yılında o zamanın Fransız Cumhurbaşkanı Valéry Giscard d'Estaing'in desteğiyle AB'ye tam üye olan Yunanistan, 1981-2005 yılları arasında AB'den

aldığı katkılar ile ciddi anlamda bir altın devir yaşadı. AB, bölgesel ve sosyal yapı fonlarının yanında, tarımsal garanti fonundan da bu yıllar arasında, tam 104 milyar Euro'luk katkıyı, Yunanistan'a verdi. Türkiye bu süreçte IMF'den ve diğer uluslararası kuruluşlardan borç alırken, Yunanistan hibeler ile ciddi bir şekilde ayakta durdu. Yunanistan'daki yaşam AB katkıları ile Almanya, Fransa ve İngiltere'de yaşayan çalışanlara göre çok daha iyi bir durumda idi. Yunanistan'da mağazalar Pazartesi günleri öğleden sonra açılıyor. Çarşamba günü öğleden sonra tekrar kapıyorlar ve Cuma günü öğleden sonra da çalışmıyorlardı. Aynı şekilde devlet memurlarında da bu düzeni sürdürüyorlardı. Özellikle AB'nin İspanya ve Portekiz'i tam üye almak için yaptığı çabalar çerçevesinde baba Papandreu ciddi bir Akdeniz fonu istemiş ve bu fondan en iyi şekilde kendisi yararlanmıştı. 2008 yılından itibaren 27 ülkeden oluşan AB'de denizin yavaş yavaş bittiğini görüyoruz. İlk önce Macaristan ve Romanya AB'ye ekonomik olarak sorun olmaya başlamışlar ve bu çerçevede IMF ile anlaşmak zorunda kalmışlardır.

Yeni üyelere Bulgaristan'a fazla para aktaramayan Almanya, Bulgaristan'ın tır filosuna daha fazla olanak sağlamak için Türk nakliye şirketlerine ve tırlarına çok büyük yaptırımlar getirmiş, böylece birçok tır filosu sahibi Bulgaristan'da şirket kurma zorunluluğuna girmişti. 2009 yılı sonuna baktığımız zaman Yunanistan'ın dış borcunun, 295 milyar Euro sınırını aştığını görüyoruz. Konunun uzmanlarına göre, bu boç 350 milyar Euro'ya yaklaşıyor. Yalnız 2010 yılı için Yunanistan'ın 53 milyar Euro'ya ihtiyacı var. Yunanistan eğer bir şirket olsaydı, ciddi bir şekilde batmış işlemi görecekti. Ama ülkelerin batma olanakları az olduğu için özellikle AB ülkelerinin batmasına başta AB Merkez Bankası (ECB) karşı çıkması gerektiğinden Euro ülkesi Yunanistan'a Avrupa Merkez Bankası başkanı Jean Claude Trichet'in yeni bir zirve ile yardım olanaklarını aştı.

Buna göre, 27 AB ülkesi 10 yıllık bir plan oluşturarak euro bölgesindeki zayıf ülkelerin durumundan kaynaklanan yatırımcı endişelerini gidermeye çalışacak. Bu arada Yunanistan'dan sonra sorun olan ülkelerin arasında İspanya, Portekiz, İrlanda'nın da geldiğini bir ön bilgi olarak aktarmış olalım. 2011'de İspanya ve Portekiz'te aynı sorunlar ile birliğin kapısını açacağından hareket edebiliriz. Türkiye'nin 50 yıldır tam üye olmak istediği AB ekonomik açıdan bir çöküş durumuna girmiş bulunmaktadır. 10 milyonluk nüfus ile Yunanistan bugüne kadar AB fonlarından en fazla yararlanan ülke olmasına tepetakla gidiyor. AB ülkeleri arasında birlikten çıkarılma olanağı olsaydı, herhalde AB'nin ilk ayrılacağı üye ülke Yunanistan olacaktı. Üretime yönelik bir ekonomi politikası olmayan Yunanistan, büyük bir olasılıkla 2020 yılında tekrar AB'nin kapısı "kurtarılmak" için çalacaktır.



Yandaş ve kasıtlı yayına tepkiler

Alman 1. Televizyon Kanalı ARD'de Nisan ayında yayınlanan ve Ermenilere 1915-16 yılları Anadolu'da "soykırım" yapıldığını öne süren sözde belgesel filme, Türk toplumunun farklı kesimlerinden yoğun tepkiler geldi. Rhein Main Türk Toplumu (tgrm) cephesi, bu yayınları objektiflikten uzak ve Türk düşmanlığını körükleyici bir içeriğe sahip olmakla yorumsuz ve tarihi gerçeklerin gün ışığına çıkartılması için ortak komisyon kurulması gerektiğini bir kez daha dile getirdi. Mainz ve yöresinde çalışmalar yapan Türk Toplumu ise, Azeri cemaati temsilcileriyle birlikte hareket ederek, filmin yayınlanmasını protesto amacıyla, SWR3 televizyon merkezi önünde kınama gösterisi yaptı. Mainz Türk Toplumu başkanı Neşet Hızır, eylem noktasına gelen SWR

3 Bölge Yayınları Müdürü Dr. Simone Sanftenberg'e "Tarihçilerin işini, artistlere yaptırmayın. Hayali oyunlarla tarihi gerçekleri saptırmayın" dedi.

Almanya'da yaşayan Türk ve Azeri toplumunun, Türkler'e yönelik düşmanlığı körükleyecek yayınlara karşı tepkisiz kalamayacağını da sözlerine ekleyen Hızır, "Alman televizyon kanallarının çirkin yalanlara alet olmamasını diliyoruz." diye konuştu. Dr. Sanftenberg ise, Mainz Türk ve Azeri Cemaati temsilcilerinin hazırladığı ortak tepki mektubunu teslim alıp, ARD yönetimine ileteceği sözünü verdi ve bu tür demokratik tepkileri anlamaya çalıştığını da belirtti. Fotoğrafta, Mainz'daki protesto eylemine katılanlar, SWR Bölge Yayınları Yöneticisi Dr. Sanftenberg ile görüşüyor.

Hessentag Eyalet Şölenlerine Tepkiler Başladı

Hessen eyaletinde 1960 yılından bu yana düzenli biçimde her sene yapılan Hessentag-Eyalet Şenlikleri, maddi boyutu yüzünden tepki çekmeye başladı. Her sene eyaletin bir şehrinde düzenlenen ve 10 gün süren bu dev organizasyon, bölgede yaşayan insanların kaynaşmasına zemin sunmayı hedefliyor. Vergi Mükellefleri Birliği, konuya ilişkin açıklamada, bu tür bir organizasyonu üstlenen yerel yönetimlerin hesabı genellikle zararlı kapattıklarını belirtti ve her yıl milyonlarca Euro zarar edildiğini, bunun mali yükünü vergi mükelleflerinin çektiğini dile getirdi. Başka eyaletlerde benzeri programların daha uygun bir finansman çerçevesinde yapıldığına işaret eden Birlik uzmanları, bu sene (Mayıs sonu Haziran başı) Stadallendorf şehrinde

yapılacak organizasyonun da benzeri bir mali sorun yaşayacağından endişe ediyor. Bu arada Stadallendorf'ta Hessentag şöleni için son hazırlıklar yapılırken beklenmedik bir yangın tüm hesapları altüst etti. Bu yılki ev sahibi Stadallendorf'un önemli kapalı salonu olan Mehrzweckhalle adlı çok amaçlı mekan, nedeni saptanamayan bir yangın sonucu ağır hasar gördü. Belediye Başkanı Manfred Vollmer, bu kaza nedeniyle, programda bazı değişiklikler yapılacağını, bu kapalı salon için planlanmış faaliyetlerin başka bir salona veya büyük bir çadırı kaydırılacağını açıkladı. Bu salonda Federal Ordu da, kendini tanıtmak için programlar planlamıştı. Öte yandan Hessentag şenliklerine 2011 yılında ev sahipliği yapacak olan Oburursel şehrinde hazırlıklar

yoğunluk kazandı. Kentin belli bölgelerinde kapsamlı imar projeleri devam ederken, yeşil alanlar ve yollar yeniden düzenleniyor. "Taunus'a Açılan Kapı... Oburursel" adıyla projeyi ve afişleri tanıtan Belediye Başkanı Hans Georg Brum, 10-19 Haziran 2011 tarihlerinde örnek bir ev sahipliği yapacakları olan inancını dile getirdi. 48 bin nüfuslu Oburursel 2011 yılına denk gelen 51. Hessentag eyalet şenliklerinde 1 milyon aşkın ziyaretçiyi bekliyor ve bununla Langenselbold'da geçen yıl 1 milyon ziyaretçi rekorunu kırmak istiyor. Oburursel, 2011 yılındaki etkinlikte çok ünlü sanatçıları da ağırlayacaklarını belirtiyor ancak sanatçı konukları Stadallendorf Hessentag programının ardından açıklamayı düşünmüyor. Haber: Mustafa KÜLHANBEY

Hessen Bira Tüketiminde 4. Sırada

Hessen eyaleti, Almanya'da bira üretim ve tüketimi dalında 4. sırada bulunuyor. Resmi verilere göre, ilk sırada Bavarya gelirken, Hessen 62 bira üretim işletmesi ile toplam 1300 işletmenin olduğu tüm Almanya'da olduğu bölge arasında yerini aldı. Hessen'de üretilen biralara kalitesinin

de yüksek olduğunu belirten uzmanlar, kimi işletmelerin yüzyıllık deneyimle, üretime ayrı bir değer kattığını da söylüyor. Almanya'da kişi başına yıllık bira tüketimi ortalama 100 litre iken, Almanlar, bira içmede, Çek Cumhuriyeti ve İrlanda'nın ardından dünya sıralamasında 3. basamakta yer alıyor.

Yerel Seçim 27 Mart'ta

Hessen eyaleti İçişleri Bakanlığı yerel seçimlerin 27 Mart 2011 Pazar günü yapılacağını açıkladı. Edinilen bilgiye göre, ayrı gün Baden Württemberg ve Ren Pfalz eyaletlerinde de eyalet parlamentosu için seçmenler sandık başına gidecek. Bakanlığın aldığı bu seçim tarihi kararı, Hessen eyalet hükümetinden de yeşil ışık aldı.

Almanya, alkol bağımlılığı konusunda dünya zirvesinde oturuyor

Alkol sadece gençlerin sorunu değil. Yaşlı alkolik de fazla



Almanya'da alkol bağımlılığının sadece gençlere özgü bir sorun olmadığı ve alkol tüketiminde önemli bir orana sahip ileri yaşta insan sayısının da

arttığı açıklandı.

Almanya Bağımlılık Yaratıcı Maddeyle Mücadele Birimi'nin verilerine göre, sağlıklı alkol yüzünden bozulan ve hayatını yitiren insan sayısı geçen yıl 73 bin düzeyinde seyretti. İstatistikler ayrıca, Almanya'da 9,5 milyon insanın hayatını riske sürükleyecek kadar aşırı düzeyde alkol aldığı gösteriyor. Bir diğer deyişle, risk kavramı ile, bir kadının günde 12 gramdan daha fazla saf alkol alması, erkeğin ise en az 24 gram saf alkol bulunan içkiyi kullanması kastediliyor.

2010 yılına özgü hazırlanan raporda ayrıca şu bilgiler dikkati çekiyor:

"15 yaş ve yukarındaki insanlar baz alındığında, Almanya, yılda 12 litre ortalama alkol tüketimi ile, dünya sıralamasında Lüksemburg, İrlanda, Macaristan, Çek Cumhuriyeti'nin ardından 5. sırada bulunuyor. Bu arada, alkol toplumda şiddet körükleyen bir karakter arz ediyor. Her 10 şiddet olayından üçünde, alkolü olma durumu rol oynuyor ve bu koşullar altında yaralama veya ırza geçme gibi suçlar işleniyor. Bu şiddet olaylarından mağdur olanlar ise, kadın ve çocuklar. Şiddete maruz kalan kadınlar arasında, karşı koyamadığı için kendini alkole verenlerin sayısında da artış olduğu

söyleniyor. Bu arada, ilaçlar da kişide bağımlılık yaratabiliyor. Son resmi verilere göre, 60 yaş üstünde 2,8 milyon insan bu ülkede ilaç bağımlısı olarak bir yaşam sürüyor. Sadece 2008 yılı içinde yaklaşık 26 bin çocuk ve gençliğe uzanan yaşta kişiler alkol koması zannıyla hastaneye kaldırıldı."

Federal Sağlık Bakanlığı verilerinde ayrıca, Almanya'da 400 bin civarında yaşlı insanın, bariz bir alkol sorunu yaşadığı belirtiliyor. Bu sağlık sorununun temelinde ise, örneğin eşin veya hayat arkadaşının vefat etmesi ve bunun ardından başgösteren üzüntü ve yalnızlık, iş yaşamından emeklilik dönemine geçişte karşılaşılan uyumsuzluk veya bazı şahsi konular yatıyor. Raporlarda tütün bağımlılığına da yer veriliyor. Buna göre, Almanya'da bir yılda sigaradan ölenlerin sayısının 110 bin ile 140 bin arasında değiştiği tahmin ediliyor. 2008 yılında tütün tüketiminin azaldığına değinen raporda ayrıca, "Buna rağmen, Almanya'da her 5 kişiden biri sigara kullanıyor. Toplumda, sigara kullanımı mantıksızlık olarak görülse bile, bugün hala Almanya'da tütün bağımlısı olan 3,8 milyon insan var" bilgileri de dikkati çekiyor.



Idstein halkı kasabada genelev istemiyor

Wiesbaden yakınlarındaki Rheingau Taunus bölgesinde bulunan Idstein halkı, kasabada genelev açılmasına izin verilmemesini istiyor. Yaklaşık 5 aydır bu konuda cephe oluşturan ve giderek büyük bir kitlesel destek bulan vatandaş girişimi, belediye yönetiminin bu konuda hassas olmasını bekliyor. Belediye encümeninin "genelev açılmasına yeşil ışık" sinyali üzerine belediye meclisi, söz konusu projeyi üçte ikilik çoğunlukla reddedince, mesele Rheingau Taunus Kreis imar dairesine geldi. İl genel meclisi üyelerinden Jutta Nothacker, Idstein halkının taleplerine destek çıkarak, il imar müdürlüğünden izin çıkmasının mümkün olmadığını bildirdi. Yatırımcısı belli olmayan genelev projesine karşı vatan-

daş girişimi sözcülerinden Hans Ulrich Stork ise, bölgemizde böyle bir oluşumu istemiyoruz ve bununla beraber kadınların korunmasını da destekliyoruz." dedi. Hessen eyaletinde, belediye sınırları içinde 60'ı aşkın genelev var. Nüfusu 50 binin altında olan şehirlerin yerel yönetimleri, isterlerse, bu gibi tesislerin yerleşim bölgesi içinde olmasını, mevcut yasalara göre engelleyebiliyor. Yani yerel yönetimler, bölgeyi Sperbezirk adıyla, daha fazla tesise kapatabiliyor. Idstein gibi Stadtallendorf şehri de benzeri bir yerel girişime karşı direniyor. Bad Vilbel halkının yoğun protestosu sonucu, yatırımcı bölgeye bir genelev açma projesinden kendiliğinden vazgeçmişti.

Hessen eyaletinde iflaslar giderek artıyor

Hessen'de 2009 yılında yaklaşık 2 bin şirket çeşitli sebeplerden ötürü iflasını ilan ederken, nedenler arasında aşırı borç yükü ve iş siparişlerinin ve piyasa payının azalması önde geliyor. 2009 yılı iflaslarının bir önceki yıla kıyasla yüzde 20 daha fazla olduğunu gösteren resmi veriler, Almanya genelinde bir sene içinde kapısına kilit vurulan firma sayısının 32 bin 700 olduğuna işaret ediyor. Almanya genelinde bir önceki yıla göre iflas sayısındaki artış oranı ise yüzde 15,5 oldu. Uzmanlar, 2009'da Hessen'deki iflas oranının ülke geneline



bakarak daha fazla olmasını, otomobil sektörünün içinde bulunduğu krizli duruma bağlıyor. "Hessen genel itibarıyla bir otomobil üretim merkezi" diyen yetkililer, sektörel bunalımın, Hessen'deki makina ve yedek parça üreten metal iş kolunu doğrudan olumsuz etkilediğine de işaret ediyor. Firma

iflaslarında sayı olarak en fazla Kuzey Ren Vestfalya 10 bin 895 iflas ile ilk sırada göze çarpıyor. Bu eyaleti Bavarya 3 bin 943 iflas ile ikinci sırada, Baden Württemberg ise, 2 bin 850 iflas başvurusu ile 3. sırada izliyor.

Uta ZAPF Yazıyor



İslam Konferansını Toplum Tanımıyor

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi

Anımsanacaktır, 2006 yılında, o dönemin Federal İçişleri Bakanı olan Wolfgang Schäuble, İslam Konferansı'nı kurmuştu. Bu kurulda devletin temsilcileri ile Müslüman kesimden temsilcilerin belli aralıklarla bir araya gelmesi ve bu görüşmeler yoluyla diyalog ve uyumun desteklenmesi amaçlanmıştı.

Alman Vakıflarının Göç ve Uyum Birlikleri Kurulu'nun (SVR) araştırmalarına göre, Almanya'daki Müslüman toplumun yarısı, Federal İçişleri Bakanlığı'na çalışan İslam Konferansı adlı kurulu pek tanımıyor.

Tanıyanlar arasında Almanya'ya aile birleşimi yoluyla gelen Müslümanlar, ilginçtir, burada doğup büyüyen 2. ve kuşak insanlardan daha fazla.

Böyle bir oluşumun varlığı, Almanlar ile Müslüman kesim arasındaki karşılıklı anlayışı güçlendirme açısından önem taşıyor. Güzel olan, Almanlar'ın üçte ikisi 4. yıl önce kurulan İslam Konferansı'nı tanıyor.

Ancak bazı sorulara da yanıt bulmak gerekir. Örneğin, bu kurul, entegrasyon sürecine ne kadar hizmet veriyor? Kişiler bu kurulun varlığını kendisi için ne kadar önemsiyor? Bana öyle geliyor ki, uzmanlar kendi arasında görüşüp duruyor ancak görüşmeye konu insanlar ortada yok. Oysa entegrasyon, bu süreçte konu olan insanların zemininde gerçekleşir. Yani, insanların yaşadığı, çalıştığı mekanlarda veya okullarda olur. Çünkü insanların bulunduğu alanlardaki çevre koşulları ve yerel sorunlar önemlidir. Örneğin insanların kafasını kurcalayan sorular galiba çok farklı. Mesela, "Benim çocuğum için kreşe yuva kayıt imkanı var mı? Bu konuda ne gibi destekleme olanağı mevcut? Eğitimde fırsat eşitliği sağlayacak olan "Ganztagschule" diye bildiğimiz tam gün süreli okul sistemi olacak mı?" "Meslek eğitim imkanları, meslek hayatında iş bulma şansı, işyeri güvencesi ne durumda?" "Nasıl bir yaşam sürdürüyoruz? Kültürümüzü nasıl koruyup geliştirebiliriz?" Bu ve buna benzer sorular, aslında yerel alanda yanıt bulması gereken meselelerdir. Eğer biz Almanlar, aramızda yaşayan göçmenlere bir "vatan" "yurt" hissi vermeyi amaçlıyorsak, o zaman yerel yönetimlerimiz, idari mekanizmalar, yerel dernekler daha fazla sorumluluk ve duyarlılık sergilemelidir.

Gerçi, üst düzeyde uzmanların, birliktişlerin görüş alışverişinde bulunmasının bir zararı yok ve toplumsal duyarlılığı güçlendirme bağlamında faydası da vardır diyebilirim ama, entegrasyon dediğimiz konu, bir alışveriş sürecidir. Yani tek yön bir hareket olamaz. Yani, biz Almanlar da bu süreçte öğrenecek şeylerin olduğunu görmeliyiz ve buna da hazır olmalıyız. Bu yüzden İslam Konferansı'nı Berlin'den kurtarıp, yerel düzeyde çok sayıda kurullar oluşturulmuş olur. Kendi bölgemizde varolan sorunlar ve talepler üzerine birlikte konuşalım. Eğer, örneğin, -Dietzenbach veya Köln farketmez- bir cami yapırma meselesi tartışılıyorsa, onu da ortak bir masa etrafında birlikte konuşalım ve birbirimizi dinleyelim. Yani birbirine atıp tutmak yerine, birbiriyle konuşmayı deneyelim istiyorum. Çünkü kavgalar hiçbir zaman çözüm getirmez, getirmemiştir. Çünkü bu topraklar üzerinde ortak bir yaşamı paylaşmak istiyorsak, birbirimize ihtiyacımız var demektir.

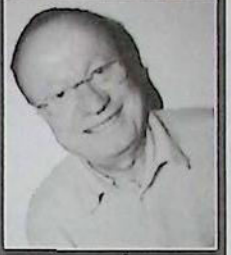
Federal İçişleri Bakanlığı, Wolfgang Schäuble Beyefendi zamanında, hatırlarsanız, İslam konferansı isimli bir toplantı yapmıştı. Şimdi de yapıyor aynı. Almanya'daki müslümanların temsilcisi olduğunu iddia eden herkes oraya çağırılıyor. İçlerinde iki üyeli dernek de var, altyapısı Müslümanlığı günlük hayatında tatbik etmeyen üyelerden oluşan dernekler de var. Bir de kişisel olarak çağırılanlar var. Bakanlık bu üyeleri davet ederken bilimsel verilerden mi çıkıyor yola, yoksa benim tahmin ettiğim gibi mi oluyor: Bakanlıktan bir memur: „Halo, Şinasi Dikmen'le mi konuşuyorum?“ Şinasi: Evet buyurun. Memur: Efendim, gelecek hafta yapılacak İslam konferansına davet ediyor Bakanımız sizi.

İslam Konferansı

Şinasi: Aaa, çok iyi. Demek Bakan bile okuyor yazdıklarımı. Memur: Herhalde. Affedersiniz, en son kitabınız nerede çıkmıştı? Şinasi: Conte Verlag- Saarbrücken'de. Memur: O kitabınızda mı İslam'ı anlatıyorsunuz? Şinasi: Yok be kardeşim. Benim İslam'la ilgim doğma müslüman olmam. Ben ilahiyatçı değilim. Memur: Peki ne anlatıyorsunuz kitabınızda? Şinasi: Entegrasyon, Uyum, Alman, Türk falan filan... Memur: Onlar da İslam'a girer. Bakanımız bir dış doktorunu bile konferansa davet etti.

Şinasi: Müslümanların dışlarını tamir ettiği içindir. Memur: Bir avukat... Şinasi: Bu ülkede Müslümanları birinin savunması lazım. Memur: Giden bir hanım sosyolog yerine bir erkek sosyolog geldi. Şinasi: Sosyologlar toplumdaki gelişmeleri en son takip edenlerdir. Yani dünyadan en son haberi olanlardır.

ÇUVALDIZ



Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

Ziraat Bank, Almanyalı Türkler'i Türkiye'de "EV"lendirmek İstiyor

Almanya'da süren ekonomik kriz ve işsizlik, toplumda geleceğe güven duygusunu olumsuz etkilemeye başlarken, ülkesini terkeden ve başka bir ülkeye iş amacıyla giden Almanlar'ın sayısı da her geçen yıl artıyor. Almanya'da çalışan ve aynı sorunla karşı karşıya bulunan Türk aileler arasında ise, Türkiye'ye geri dönme eğilimi ve "ne olur ne olmaz" düşüncesiyle, memlekette bir ev sahibi olma isteği son aylarda yeniden dikkati çekiyor.



olarak yapılacaktır. Bu arada yılda bir defa olmak üzere, toplam kredi miktarının yüzde 5'nin, ara ödeme olarak ödenmesi imkanı da müşteriye tanınmaktadır." Genel Müdür Çetiner, "kredi imkanından yararlanmak isteyenlerin hangi koşulları yerine getirmesi gerekiyor?" yolundaki sorumuza ise şu yanıtı veriyor: "Türkiye'de ev

veya daire satın almak isteyenlerin kredibilitesinin öncelikle iyi olması gerekir. Kredi sahibinin ikametinin ve çalıştığı yerin Almanya olması ve aylık düzenli bir gelirin bulunması şarttır. Serbest meslek sahipleri bu kapsama girmiyor. Evli olanlarda, kredi başvurusunun eşler tarafından birlikte yapılması öngörülmüyor. İlgi duyanlar, www.ziraatbank.de şeklindeki internet sitemizden de konuya ilişkin ayrıntılı bilgi edinebilir" Bu imkandan yararlanmak isteyenler ayrıca, service@ziraatbank.de elektronik posta adresi veya 069-29805777 numaralı telefon hattından da bilgi alabilecek.

Başkan, 25 yıl sonra ayrılıyor

Bad Hersfeld şehrinde 25 yılı aşkın süredir belediye başkanlığı görevini sürdüren Hartmut H. Boehmer, sağlık sorunları yüzünden 31 Ağustos'ta ayrılacağını açıkladı. 68 yaşındaki emektar ve bağımsız politikacı son zamanlarda iş yoğunluğunu kaldıramayacak durumda olduğunu belirtti ve görevinden ayrılma kararını resme bildirdi. Belediye Başkanı Boehmer, istediği takdirde ilerlemiş yaşına rağmen 9 Mayıs 2012'e dek görevini sürdürebiliyordu.



Öte yandan Almanya'da ruhsatsız silahların teslim edilmesi yönünde yapılan çağrı sayesinde 1,5 yıl içinde 200 bini aşkın silahın toplandığı bildirildi.

Almanya Silah Satımını Artırdı

Almanya 2009 yılında silah satımında önemli ülkeler arasında yer aldı ve bu artış 2005 2009 döneminde, yüzde 22 artış olarak kendini gösterdi. Barış Araştırmaları Enstitüsü Sipri'nin yıllık raporuna göre, Almanya'nın dış satımında en yağlı müşterisi, yüzde 14'lük payla Türkiye oldu. Yunanistan Almanya'nın silah dışsatımında yüzde 13 Güney Afrika ise yüzde 12'lik pazar payını oluşturdu. Almanya'nın silah dış satımında en çok rağbet gören ürünleri kurşun geçirmez transport aracı Dingo, BO-105 Helikopteri, 214- Denizaltısı ve Leopard tankları oldu. Federal Meclis'te grubu bulunan partilerden Yeşiller ve Sol Parti, Almanya'nın silah dış satımındaki bu tırmanışı "alarm" olarak yorumlarken, silah dış satımı kriterlerinin daha da artırılmasını istedi. Sol Parti ayrıca, silah dış satımının derhal durdurulmasını talep etti. Sosyal Demokrat Parti SPD savunma uzmanlarından Rainer Arnold ise, Alman üreticilerin dünya silah satışı klasmanında üst sıraya

tırmanmasında kötü niyet aranmaması gerektiğini söyledi ve: "Eğer terörle mücadele edeceksiniz, bunu silahsız nasıl yapacaksınız?" diye sordu. Dünyada silah satan ülkeler sıralamasında Almanya, yüzde 10,7 ile 3. sırada yer alıyor. İlk iki sırayı ise, açık ara farkla ABD ve Rusya Federasyonu izliyor. ABD, dünya silah ticaretinde yüzde 29,8 gibi yüksek bir oranı elinde tutarken, Rusya Federasyonu yüzde 23,5 ile ikinci sırada bulunuyor. Daha sonraki ülkelerin durumu ve sıralamadaki yeri ise şöyle: 4. Fransa: %8, 5. İngiltere: %4,1, 6. Hollanda: %3,7, 7. İtalya: %2,6, 8. İspanya: %2,6, 9. Çin Halk Cumhuriyeti: %2,4 ve 10. İsveç: %1,8. Alman Sosyal Demokrat Parti Federal Meclis Grubu'nun sorusuna yanıt veren Federal Hükümet, Winnenden okul faciasının ardından ateşli silahlar kanununda yapılan değişiklik üzerine, 2009 yılı sonuna dek verilen süre içinde ülke genelinden 200 bini aşkın yasadışı silahın güvenlik birimlerine teslim edildiğini açıkladı.

"Duldung" ve Yabancı Öğrencilerin Almanya'ya Yeniden Gelebilmeye Hakları

Almanya'da, sığınma başvurusu reddedilmiş fakat Duldung diye bilinen ikamet statüsünde kalmaya göz yumulan sığınmacı aday aile çocukları, sınıfla başka bir ülkeye geziye gidecek olursa, ülkeye giriş yapmasında bir engel bulunmuyor. Bremen'deki Yüksek İdari Mahkemesi'nin sonuçlandırdığı dava konusuna göre, ailesiyle birlikte "Duldung" statüsünde kalabilen çocukların bu konuda korkmasına gerek yok ve yabancılar daireisi, sınıfla Almanya dışına çıkan bu gruptan öğrencilerin ülkeye yeniden girmesine olanak sağlayacak gerekli belgeyi vermek zorunda bulunuyor. Karar dosyasına göre, 19 ve 16 yaşlarındaki iki öğrenci Almanya doğumlu olmasına rağmen, ailelerinden ötürü yasal ve sağlam bir ikamet statüsüne sahip bulunmuyordu. Burada okula devam eden çocuklar sınıf gezisine katılmak istediklerini söylemiş ancak yabancılar daireisi bu talebi, geri çevirmişti. Mahkeme, gerekçeli kararında, sınıf gezisi okul eğitiminde bir gerekliliktir. Her kim bu ülkede doğmuş ve büyümüş ise, okul eğitimi imkanlarından eşit şekilde yararlanması engellenemez ve kısıtlanamaz. Karar dosya numarası: AZ: 1 B 60/10.

Murat Uğur AKSOY Yazıyor



Almanya'da Türk Lisesi

Angela Merkel, bildiğiniz gibi Nisan ayında Türkiye'deydi. Görüşmelerde Başbakanın Almanya'da Türk okulları açılması yönünde bir talebi olmuştur. Bu esintinin nerden geldiğini bilmiyorum ama, bunun ne denli doğru bir yaklaşım olduğundan da doğrusu kuşkuluyum.

35 yılı aşkın bir süredir Almanya'da oturan ve mesleğini büyük bir ölçüde orada sürdüren bir kişi olarak bu isteğin ardında ne denli temel bilgi bulunduğunu kestiremiyorum. Türkiye'deki yabancı okulların çoğu vaktiyle Lozan Anlaşması kapsamında azınlık okulları olarak yer almış, daha sonra Türk öğrenci kabul eder olmuşlar. Bir de, benim de mezunu olduğum İstanbul Erkek Lisesi gibi okullar var ve onlar da Türk Lisesi ve eğitiminin bir bölümünü ikili anlaşmalarla yabancı dilde yapıyor. Yani sonuçta Türkiye'ye bağlı bir okul, yabancı okul değil.

Gelelim Almanya'ya. Alman İstatistik Dairesi'nin 2007 verilerine göre Almanya'nın nüfusu içinde genel eğitim veren okullarda dokuz milyon üç yüz genç var, bunların da yaklaşık dört yüzünü Türk gençleri. Bu gençler tüm yabancı gençlerin yüzde 42,5'ini oluşturuyor. Türk gençlerinin çoğu sonunda meslek eğitimine yönelik eğitim veren Hauptschule denilen okulları tercih ediyorlar. Burada oran kızlar arasında yüzde 38,8, (daha sonra kuaför veya benzeri meslekler için), erkekler arasında ise yüzde 44,3 (daha sonra çoğunlukla oto tamircisi ve tesisatçı olmak için). Bu okullarda Alman öğrenci oranı çok düşük, kızlarda yüzde 12,6, erkeklerde ise yüzde 16,7. Yani bu okullar yabancı okulu gibi..

Yüksek eğitim yapmaya olanak veren lise (Gymnasium) eğitiminde ise bu oran Türklerde erkek çocuklar arasında yüzde 12,2 kızlarda ise yüzde 14,8.

Bu okula giden gençlerden ise 2008 yılında yüzde 15,8'i liseyi bitirmiş, yüzde 5,1'i meslek lisesi mezunu olmuş, yüzde 40,8'i mesleğe yönelik ortaokulu bitirmiş, yüzde 1,2'si de hiç bir şekilde mezun olamamış. Üniversitede okuyan Türk genç sayısı ise sadece 15.000. Bir de Almanya'da ileri devam etmek isteyenler için, notlar iyi ise okuldan okula geçiş imkanı da var. Kuaförlük öğrensin, bir an evvel aile bütçesine katkıda bulunsun diye mesleğe yönelik orta okula gönderilen bir hanım arkadaşımızın bugün Almanya'da başarılı bir avukat, ardından uluslararası bir denetim şirketinde denetçi olduğunu biliyorum. Almanya'da sorun uyum sorunu. Yapılan araştırmada uyum sorun olan en önemli kitle Türkler. Bir de bunlara Türk Okulu açılacak olursa, tam bir adada gibi izole olmak tehlikesi var.

Önemli olan Almanya'daki liselere Türkçe dersleri koydurmak. Türk gençleri arasında en zor şey Türkçe konuşmak. Almanya'daki liselerde Almanca İngilizce ve Fransızca'nın yanısıra üçüncü dil olarak Rusça, Japonca, İspanyolca var ama Türkçe yok. Hele bazı okullarda, çocuklar Almancayı doğru öğrensinler diye bahçede bile kendi aralarında Türkçe konuşmayı yasaklamışlardı, bu ya yanlış bir hareket. Türkçe yapılan radyo programı bile günde yarım saate düşürüldü.

Sonuçta, Almanya'da ana babalar çocuklarını liseye göndermek için uyarılmalı. Birden para kazansın hevesiyle çocuklar orta okula (Hauptschule'ye) yönlendirilmemeli. Almanlarla konuşarak mutlaka Türkçe bir yabancı dil gibi kabul ettirilmeli ve okullara dens olarak konulmalı. Yoksa Almanya'da Türk Lisesi bir çözüm değil, bir de bunların belli tarikatların kucağına düşebileceği düşünülecek olursa, tehlike daha da büyük olabilir. Türk Lisesinde öğretilenler bir tarih dersinde, Türk Yunan ilişkileri, zaferler, yenilgiler nasıl anlatılacak.

Çocukların mahalle arkadaşları Yunan.. Bütün bunlara rağmen Berlinde, Frankfurt'ta Türk kökenli Alman yargıçları var, bir veya iki savcı var, bir çok Türk avukat var ve üç farklı siyasi partiden beş milletvekili var. Yani aslında fena değil. Uyum sağlayan yükseliyor. Ancak Almanya'da Türk Lisesi bir çözüm değildir. Burada ülkesinde yabancıların Almanya'ya uyumunu düşünen Merkel haklı gözüküyor.



Türkiye'de 48 yıldır çalışan Tukaş makinaları, Avrupa piyasasına ağız tadı yepyeni ürünlerle girmeye hazırlanıyor

Hedef Piyasa ALMANYA Olacak

Türkiye'de 1962 yılından bu yana konserve ve işlenmiş sebze-meyve üreten ve iç piyasa kadar, Avrupa pazarında da ürün ve kalite hakimiyetini elinde tutan Tukaş, 50. kuruluş yıldönümüne Almanya'daki Türklerin olduğu kadar, Almanların da sofrası için, yeni ağız tadı sürprizlerle hazırlanıyor. Almanya piyasasında 10 yıldan bu yana Marmara GmbH aracılığı ile dinamik bir pozisyon alan ve kısa sürede büyük ilgi gören Tukaş ürünlerinden örneğin domates salçası, bu ülkedeki Türk tüketim piyasasında liderliği elinde tutuyor ve bu başarıyı yeni ürünlerle de kısa sürede yakalaması bekleniyor.



Konuya ilişkin Frankfurt'ta düzenlenen basın toplantısına Tukaş Yönetim Kurulu Başkanı Nihat Karadağ, Genel Müdür Ahmet Şükrü Yılmaz ve Marmara GmbH sahipleri Mülayim Kuru ve Mustafa Kuru katıldı.

Karadağ, Tukaş'ın gıda sektöründe Türkiye'nin önde gelen üretim birimlerinden biri olduğunun altını çizerek, 1962 yılında Manisa Turgutlu'da başlayan üretim yolculuğunun bugünlere dek aralıksız sürdüğünü vurguladı ve bu süreçte emek ve kaliteli ürün ortaya koyan çiftçilere teşekkür etti. Yönetim Kurulu Başkanı Nihat Karadağ, Tukaş'ın yüzde yüz sahibinin Oyak Holding olduğunu vurguladı. Genel Müdür Ahmet Şükrü Yılmaz ise, Türkiye'de salça üretiminde ikinci konumda olduklarını, AB, ABD, Avustralya, Japonya, Afrika ülkeleri, Ortadoğu bölgesi başta olmak üzere dünyada toplam 22 ülkeye ürün ihraç

ettiklerini söyledi. Yılmaz ayrıca, Tukaş'ın üretiminin yüzde 30'unu ihraç ettiğini hatırlatarak, "Bu bağlamda, kuruluşumuz, ülkemizin ürettiğinin en fazlasını ihraç eden şirketler sıralamasında ilk sıradadır. Almanya, dış satımımızda en önemli dış pazardır. Amacımız, 2012'ye denk gelen 50. kuruluş yılımızda yepyeni ürünlerle Almanya piyasasında daha fazla söz sahibi olabilmektir. Sürpriz ürünlerimizle geleceğiz." diye konuştu.

Marmara GmbH sorumlusu Mülayim Kuru, şirket olarak 30 yıldır Avrupa'da etnik pazara hitap ettiklerini belirtti ve: "10 yıllık Tukaş geçmişiyse, Türk toplumuna özgü piyasada önemli bir ivme kazandı." dedi. Kuru, Almanya'yı derinden etkileyen ekonomik krize rağmen, Tukaş ürünlerinin tüketiciye ulaşımında istenen hedefe ulaştıklarını da sözlerine ekleyerek, yakın bir gelecekte, Tukaş kalitesini daha fazla tanıtmak amacıyla, ülke genelindeki Türk marketlerde "Tukaş Tanıtım Günleri" düzenleyeceklerini de vurguladı. Basın toplantısına gelen T.C. Başkonsolosu İlhan Saygılı, "Bir başkonsolosun özel bir şirketin toplantısında olması belki yadırganabilir, ancak biz diplomatlar olarak, Almanya'daki ekonomik gücümüzü artıracak her türlü çabaya destek oluruz. Çünkü işletmelerin başarısı ülkemizin başarısı olacaktır. Zira günümüzde sadece diplomasi ve siyasetle başarı gelmiyor. Eğer ekonomik açıdan başarılı ve bir o kadar da güçlü iseniz, o zaman daha çok dikkati çekiyorsunuz." diye konuştu.

Tukaş, 1962 yılında 5 müteşebbis tarafından Manisa'nın Turgutlu ilçesinde kuruldu. O yıllarda bölgede domates tarımı yapılmıyordu. Tukaş'ın 1962 yılında kurulmasıyla Turgutlu ve civarında domates tarımı başladı. Tukaş, 1967 yılından bu yana, ekonomiyeye sağladığı katkı ve ülkemizin sosyal yaşamında oynadığı aktif rol ile güçlü bir kurum olan OYAK'ın bünyesinde faaliyetlerini sürdürüyor.

Belediye Başkanı Komşusunu Hastanelik Etti

Hessen eyaletinin kuzeyinde yer alan Kaufungen Belediye Başkanı Peter Klein, yıllardır yanyana yaşadığı komşusunu hastanelik edecek kadar dövünce, hakkında dava açıldı. Edinilen bilgilere göre, uzun süredir araları iyi olmayan iki komşu, geçen ay Başkanın evinin bahçesinde yeniden tartışmaya başladı. Bir ara sinirlerine hakim olamayan Belediye Başkanı Peter Klein, şiddete

yöneldi ve 55 yaşındaki komşusunu yere fırlatarak tekme tokat dövmeye başladı. Kavgayı, dayak yiyen komşunun oğlu tarafından filme alınırken, hastanelik olan mağdur baba polise başvurarak, Belediye Başkanı hakkında davacı olduğunu söyledi. Olayın kesin nedeni bilinmezken, Belediye Başkanı ile komşusu arasındaki husumetin uzun yıllara dayandığı söyleniyor.

Gençler! Fırsatları değerlendirmek kendi elinizdedir!

Almanya'da meslek eğitim imkanları daralırken, bir eğitim yeri arayanlar arasındaki rekabet de gün geçtikçe artıyor. Gelişen sanayi ve bilgi toplumlarında mesleği olmayan insanların iş bulmasının da giderek imkansızlaşması bekleniyor. Bu gerçekten yola çıkarak, gençlerin meslek eğitim duyarlılığını artırmak ve gençler kadar anne babaların da sorumluluğunu artırmak için birçok kurum ve kuruluş değişik yöntemlere başvuruyor.

Frankfurt'ta 27-29 Mayıs 2010 günleri gerçekleşecek olan 17. Meslek Eğitim Fuarı'na paralel olarak, Rhein Main bölgesinde yaşayan gençler ve anne babalar için bir meslek eğitim bilgilendirme toplantısı düzenlenecek. Frankfurt Ticaret Odası IHK açıklamasına göre, kısa adı iuba olan ve göçmen girişimciler bünyesindeki eğitim imkanlarını artırmayı hedefleyen ve bu yönde sondaj çalışmaları yapan Inbas GmbH, 29 Mayıs Cumartesi günü



saat 10-13 arasında iki dilli bir toplantı organize ediyor. IHK-Frankfurt Börsenplatz 4

adresindeki merkezde gerçekleşecek ve "Okul Bitti? Şimdi Ne Olacak? Şansını Kullan ve Bir Meslek Öğren!" sloganı olan bu önemli toplantının açılışını IHK Meslek Eğitim ve Meslekte Gelişim Bölümü Müdürü Dr. Brigitte Scheuerle ile T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı birlikte yapacak. Etkinlik programında tiyatral gösteriler de sahnelecek. Toplantıya katılacak gençlerin kendi özel durumları konusunda uzmanlarla görüş alışverişinde bulunabileceği etkinlikte, iş ve meslek alanıyla ilgili olabilecek 8 ayrı kurum ve kuruluşun temsilci ve uzmanları hazır bulunacak. Yetkililer, meslek eğitimi dalında arayış içinde olan tüm gençleri, anne babalarıyla birlikte bu fuara beklediklerini söylüyor. Türk-Almanca bilgilendirme toplantısının ardından hep birlikte fuar da gezilecek.

Teknik Mesleğe Uygun Olabilmek

Federal Hükümet, teknik branşlarda eğitim görmek isteyenler için "Serbest Ekolojik Yıl" adıyla bir yıllık uzun staj dönemini yaşama geçirmeyi hedefliyor. Kısa adı FTJ olan ve Almancasıyla "Freiwilligen Technischen Jahr" diye bilinen Teknik Staj Dönemi özellikle, gençlerin, teknik dalda hedeflediği eğitime yapı ve yetenek bağlamında uygun olup olmadığını saptamaya yarayacak. Yani, bu genç insanın, hayal ettiği teknik mesleği daha sonra icra edip edemeyeceği, bir yıllık staj süresinde ortaya çıkartılabilecek. Bu geçiş döneminin özellikle genç bayanlar için teknik mesleğe uygun olup olmadıklarını görebilmek düşüncesiyle iyi bir fırsat oluşturacak.

Yabancı Dilin Önemi

Federal Meslek Eğitimi Enstitüsü'nün (BIBB) araştırmasına göre, Almanya'da iş dünyası, mesleki bilgi ve el becerilerini, birincil koşul olarak görmüyor ve genç meslek sahiplerinde özellikle yabancı dil bilgisinin olup olmadığına da dikkat ediyor. Araştırmaya göre, işverenler işe personel ararken, dil bilgisinin yanı sıra, bilgisayar teknolojilerine hakim olup olmadığına ve yöntem becerisini bilip bilmediğine bakıyor.

Genç Bayanlar ve Bilgisayar Teknolojisi

Federal Aile Bakanlığı, özel bir girişimci grubuyla işbirliği yaparak, bilgisayar branşında genç bayanlar için yeni meslek dalı projesi hazırlıyor. Edinilen bilgilere göre, "Zukunft gestalten: Ich werde Informatikerin" adını taşıyan proje hakkında ayrıntılı bilgiler, internetten indirilebilecek. Daha ayrıntılı bilgi için irtibat adresi şöyle: www.kompetenz.de



Meslek
Eğitim Yeri
Arayan
GENÇLER!
Anne ve
Babalar!



FRANKFURT 17. MESLEK EĞİTİM FUARI

3 günlük tanıtım-tanışma etkinliğine sizleri de bekliyor.

27-29 Mayıs 2010 . Börsenplatz / Frankfurt

Rhein Main bölgesinden 100'ü aşkın büyük kurum ve kuruluş, 3 gün boyunca, bünyesindeki meslek eğitim olanaklarını tanıtacak. Her yıl 30 bini aşkın insanın ziyaret ettiği bu açık alan fuarına giriş tamamen ücretsiz olup, meslek eğitim yeri arayan gençler için büyük bir fırsat sunuyor. Rhein-Main bölgesinde yaşayan Türk anne babalar; çocuklarınızla birlikte bu önemli fuarı ziyaretini gezip, onların geleceğini güvence altına alabilecek bir meslek dalında bilgilenmenizi öneriyoruz.



IHK

Industrie- und Handelskammer
Frankfurt am Main

Ticaret ve Sanayi Odası



Ayrıntılı Bilgi İçin:

www.bbm24.de

www.frankfurt-main.ihk.de

KONUK DÜŞÜNCE



Dr. Helmut MÜLLER

Wiesbaden Anatent Belediye Başkanı

Değerli Toplum Okurları, İstanbul'un Fatih ilçesiyle olan dostluk ilişkilerimiz hızla ilerliyor. Türk meslektaşım Mustafa Demir başkanlığındaki Fatih Heyeti, geçtiğimiz Nisan ayının sonunda kentimiz

Wiesbaden'e konuk oldular. 2009 Mayıs ayında, Fatih'i ziyaret ettiğimizde, kardeşlik niyetimizi orada açıkça beyan etmiştik. Ziyaret vesilesiyle, Wiesbaden'de kurulması kararlaştırılan Kardeş Kent İlişkileri Derneği de, bu yolda önemli bir adımı oluşturdu. Ben uzun süredir Türkiye ile yerel anlamda bir dostluk ilişkisi kurmaya çok

sıcak bakıyordum. Fatih, İstanbul'un en eski mekanların olduğu bir merkez ve inanılmaz kapsamda, gezilip görülecek tarihi değerleri bünyesinde barındırıyor. Bunlar içinde Ayasofya, Topkapı Sarayı, Sultan Ahmet sadece birkaçı. Kaldı ki, İstanbul'a gidip de buraları görmeden gelen var mı acaba?

MERHABA FATİH! Dostluğun Temeline Yeni Bir Harç...

Son ziyaret, kardeşlik ilişkilerinin belediyeler arasında değil, halk kesimlerine kadar yayılması gerektiğini ortaya koydu ve her iki kanadın da isteği zaten başından beri bu yöndeydi. Türkiye'ye gidip de, bir dizi unutulmaz güzel anılarda dönmeyen var mı acaba? Bu büyük adıma uzanan yaklaşık dört yıllık tanışma sürecinde elbette bazı projeler de yaşama geçirildi. Örneğin Nisan ayında bir grup öğrencimiz, Fatih'e konuk oldu. Wiesbaden Rhein Main Akademisi, Avrupa Business Scholl,

Halk Eğitim Merkezi gibi eğitim kurumları, İstanbul Üniversitesi ile irtibat kurdu ve bazı ortak projelere başlandı. Türkiye'den bir şehirle kardeş kent projesi - yapma fikri, Wiesbaden Yabancılar Meclisi'ne ait. Bu öneriyi büyük memnuniyetle karşıladım. Çünkü kentimizde yaşayan Türk insanların kökenleri ile bir diyalog sürecine girmekten daha doğal ne olabilirdi ki... Fatih bu anlamda gerçekten ilginç bir muhatap oldu bizim için. Çünkü İstanbul'un bu büyük semti, sadece tarihi turistik mekanları değil, aynı zamanda farklı zaman dilimlerinde Anadolu'dan kopup İstanbul'a gelmiş onbinlerce insana da kapılarını açmış. Bu açıdan baktığımızda her iki kentin de göç süreci ile birbir deneyimi var ve bu alandaki tecrübeler, her ikimiz için de çok yararlı sonuçlar sağlayabilir. Kentsel gelişim, ekonomik ilişkiler ve eğitim alanında işbirliği süreci, bu kardeşlik ilişkisine farklı ivmeler kazandıracaktır diye düşünüyorum. Bu bağlamda, MERHABA FATİH! diyorum.

Toplum-16. Türk Halk Dansları Yarışması



Toplum-16. Türk Halk Dansları Yarışması, bu sene 23 Mayıs Pazar günü Frankfurt yakınlarındaki Langen şehrinde olacak. Hessen eyaletinde yayınlanan Toplum Gazetesi'nin eşgüdümünde yapılan geleneksel yarışmaya katılmak isteyen ekiplerin 10 Mayıs 2010 tarihine kadar yazılı başvuruda bulunması gerekiyor.

Yarışma Kurulu'nun verdiği bilgiye göre, toplam 3100 Euro para ödülü de olan ve "Otantik" ve "Düzenlemeli" gibi iki ayrı dalda düzenlenen bu geleneksel yarışmaya katılacak ekiplerin oyuncu yaşının 12'den küçük olmaması ve bir yöreye özgü oyunla sahne alması gerekiyor. Modern ölçülerde, potpori türü derleme gösteriler ile bu

Yarışmayı izlemek isteyenler, aşağıdaki telefonda veya elektronik posta adresinden bilet rezervasyonu yaptırabilecek. Tel: 0172-6083535 e-posta: rmtoplum@aol.com

yarışmaya katılmak mümkün olmuyor. 5 kişilik özel bir jürinin önünde ter dökecek olan ekiplerin oyuncu sayısının 7'den az olmaması gerektiğini de hatırlatan organizasyon yetkilileri, sahnedeki gösteri süresinin ise, 6 dakikadan az, 8 dakikadan fazla olmaması şartına da dikkati çekiyor. Bu seneki yarışmaya 12 ekibin kabul edileceğini belirten yetkililer, Almanya ve komşu ülkelerden etkinliği ilgi duyan toplulukların vakit geçirmeksizin

başvurmasını öneriyor.

Bu arada, geçen yıl Eskişehir'in konuk kent olduğu Toplum - Türk Halk Dansları Yarışması, bu sene Ordu'yu ağırlayacak. Ordu'dan bir topluluğun yöresel danslar ile tanıtım ve gösteri amaçlı sahne alacağı ve bizzat Belediye Başkanı Seyit Torun ile Ordu Valisi Orhan Düzgün'ün de hazır bulunacağı bu yılki etkinlik, "63225 Langen . Stadthalle Südliche Ringstr. 80" adresindeki, belediyeye ait büyük salonda saat 14:00'te gerçekleşecek. (Haber: Kubilay SARIKAYA)

1891'den Bu Yana 1 Mayıs ve Türkler'den Yoğun İlgi



Dünyada ilk kez bazı ülkelerde 1891 yılından itibaren kutlanmaya başlanan 1 Mayıs İşçi Bayramı için Alman Sendikalar Birliği'nce

Frankfurt'ta düzenlenen merkezi miting ilginç gelişmelere sahne oldu. Metal İşçileri Sendikası Başkanı Bertold Huber'in ana konuşmacı olduğu ve aşırı liberal politikalar yüzünden Federal Hükümetin yoğun eleştiriye maruz kaldığı miting, yer yer yağmura yakalansa bile, büyük bir coşkuya sahne oldu. Mitinge sendikali Türk işçiler ile, değişik derneklerden yoğun bir katılım gözlenirken, Römer meydanında Türk işçileri farklı uluslardan arkadaşlarıyla halay çekti. Frankfurt'taki miting öncesinde yapılan yürüyüşte İşçi Partisi Avrupa Temsilciliği'nin de Türk bayraklarıyla ön sırada yer alması (üstte) gözden kaçmadı. Bu arada, mitinge gelenler için Türk Halkevi'nin özel bir çadırında, Türk yemekleri ikram edildi, dağıtılan bildirilerde, uluslararası emek dayanışma mesajları ön plana çıktı. Hessen eyaleti Alevi Gençler Birliği de işçilerle dayanışma sergilemek için yürüyüşte geniş bir katılımı destek verdi. (alttaki fotoğraf)



Yarışmada Sahne Alacak Ekipler ve Yöreler:

Düzenlemeli Dal:

- 1) Pforzheim ARKADAŞ Türk Halk Oyunları Topluluğu (Artvin)
- 2) Ravensburg RAVHOYTOP Türk Halk Oyunları Topluluğu (Aydın)
- 3) Ebersbach AYYILDIZ Türk Halk Oyunları Topluluğu (Trabzon-Bayanlar)
- 4) Stuttgart HETHAT Türk Halk Oyunl. Eğ. Tanıt. ve Araşt. Topl.(Edirne-Roman)
- 5) Stuttgart (SUTHOT) Türk Halk Oyunları Topluluğu (Ordu)
- 6) Hannover MOZAIK Halk Oyunları Topluluğu (Artvin - bayanlar)

Geleneksel Dal:

- 1) Avusturya KIZILCA Yard. Derneği Türk Halk Oyunları Topl. (Muğla)
- 2) Pforzheim ARKADAŞ Türk Halk Oyunları Topluluğu (Elazığ)
- 3) Ravensburg RAVHOYTOP Türk Halk Oyunları Topluluğu (Erzurum)
- 4) Ulm DINAZORLAR Türk Halk Oyunları Topluluğu (Ankara Seymen)
- 5) Ebersbach AYYILDIZ Türk Halk Oyunları Topluluğu (Akçaabat-Erkek)
- 6) Göppingen Türk Halk Oyunları Topluluğu (Denizli Bayanlar)
- 7) Stuttgart (SUTHOT) Türk Halk Oyunları Topluluğu (Kırklareli)
- 8) Hannover MOZAIK Halk Oyunları Topluluğu (Adıyaman)

Yarışma Dışı Gösteriler:

- 1) Avusturya KIZILCA Yard.Dern. Türk Halk Oy. Topl. (Zeybek - 2009 Birincisi)
- 2) Hassloch ANATOLIA Türk Kültür Derneği (Denizli - 2009 Birincisi)
- 3) Ulm Okul Aile Birlikleri Derneği Küçükler Ekibi (Ege Zeybek)
- 4) Ravensburg Türk Halk Oyunları Topluluğu (Bursa Kılınç Kaikan)
- 5) Stuttgart (SUTHOT) Türk Halk Oyunları Topluluğu (Aşuk-Maşuk)
- 6) Frankfurt-Hattersheim - Uşaklılar Kültür Derneği - (İğdır-Kafkas)
- 7) Kornwestheim AHENK Dans Akademisi (Ordu halk türkülleri ve dansları)
- 8) Münih Elvan Halk Oyunları Topluluğu (Hakkari)

Lösemi hastası Wiesbadenli Aylin, kemik iliği hayaliyle yaşıyor

Wiesbadenli lösemi hastası 16 yaşındaki Aylin Serbes isimli bir Türk kız öğrenci için, acilen uygun ilik aranıyor. Alman Kemik İliği Bankası-DKMS öncülüğünde açılan kampanyanın ilk etabında, çok sayıda yardımsever kan testi verirken, mağdur kız öğrenci, kendisine uygun ilik bağışlayacak yardımseverin yolunu gözlediğini, sağlığına bir an önce kavuşma hayali kurduğunu söyledi. Hermann Ehlers adlı okulda yapılan kampanyaya Türk ve Alman aileler beklenenin üzerinde ilgi gösterdi. Kampanyaya katılanlardan alınan kan örnekleri, özel bir laboratuvarında incelenecek ve bu kişiler içinde uygun ilik verebilecek yardımsever kişinin olup olmadığı görülecek. Kampanyayı yönlendiren DKMS kuruluşunun Türk çalışanlarından Banu Yazıcı, ellerinde 2,1 milyon kök hücre bağışı bulunduğunu ve bu vesileyle merkezin, dünyada en büyük potansiyele sahip olduğunu hatırlattı. Yazıcı, Almanya'da her 45 dakikada bir kişinin lösemi hastalığına yakalandığını, uygun ilik bulunma ihtimalinin 20 bin kişide bir ile 1 milyon kişide bir arasında bulunduğunu sözlerine ekledi. Türk lösemi hastaları için uygun kemik iliği bulunma şansının yine Türkler arasında çok yüksek olduğunu kaydeden Banu Yazıcı, bu

nedenle Türkler'in de katılmasını sağlayacak Türkçe kampanyalar açıldığını vurguladı. Yazıcının verdiği bilgiye göre, Türk kökenli bağışçı sayısı 51 bin civarında ancak bu sayının daha çok olması, uygun ilik bekleyen hastalar açısından umut ışığı oluyor. Gelişen tıbbi teknoloji sayesinde, uygun iliğin alınması işlemi artık ameliyatsız da yapılabiliyor ve kanın ayrıştırılması yöntemiyle ihtiyaç duyulan ilikler toplanıyor. Banu Yazıcı ayrıca, kemik iliği vermek isteyenlerin 18-55 yaş grubundan olması gerektiğine de işaret etti ve ilgi duyan, hayat kurtarmak isteyen insanların www.dkms.de internet sitesininin Türkçe bölümünden ayrıntılı bilgi edinebileceğini söyledi.

29 Mayıs Denemesi

Öte yandan Aylin Serbes (sağda üstte) ve Türkiye'de Non-Hodkin tümörü ile yaşam mücadelesi veren Atanur (solda) isimli bir diğer Türk vatandaşı için faydalı olabileceği umuduyla 29 Mayıs Cumartesi günü saat 11-17:00 arasında

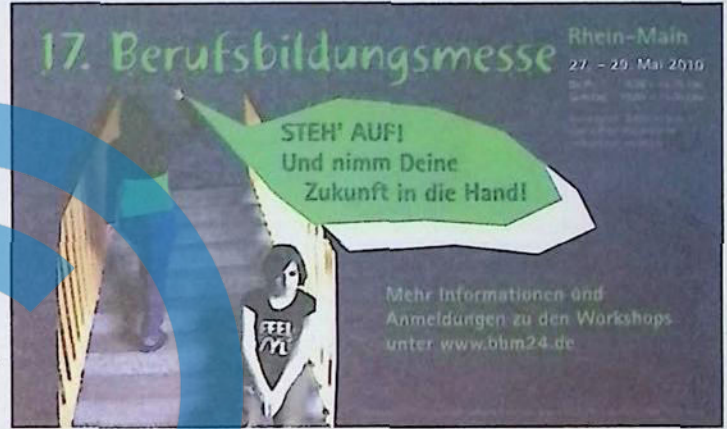


"Klinikum Frankfurt Höchst . Gotenstr. 6-8 . 65929 Frankfurt" adresinde doku tipleme kampanyası gerçekleştirilecek. Kampanyaya öncülük eden Ufuk Girgin, Türk hastalara genetik olarak Türk bağışçılarından uygun kök hücre ve ilik bulunma olasılığının yüksek olduğuna değindi ve Almanya'da yaşayan Türkler'i de bu kampanyaya ve doku tiplemeye davet etti. Kampanyaya ilişkin daha ayrıntılı bilgi Ufuk Girgin'den alınabilecek: Tel: 0151-17461513

Kızılcahamam'dan Weilburg'a 200 kişilik büyük ziyaretçi akını

Ankara Kızılcahamam ile Mainz yakınlarında bulunan Weilburg şehirleri arasındaki Kardeş Kent Projesi, geçen ay ilginç bir programa sahne oldu. Kızılcahamam Kaymakamı Bilal Çelik ve Belediye Başkanı Coşkun Ünal öncülüğündeki 200 kişilik heyet, kardeş kent Weilburg başta olmak üzere Ren Pfalz eyaletinin değişik bölgelerini gezip gördüler. 50 kişilik grup uçakla gelirken,

Meclisi Başkanı Salim Özdemir'le birlikte Mainz Emniyet Müdürlüğü yetkilileriyle bir görüşme yaptılar. Heyet ayrıca, T.C. Mainz Başkonsolosu Aydan Yamancan tarafından da kabul edildi. Başkonsolos Yamancan, kardeş kent projeleri, Türkiye'deki yerel yönetimlerin dışı açılımı bağlamında önemli bir imkan olduğunu söyledi. Kızılcahamam Kaymakamı Bilal Çelik,



Evim Türkiye

"Türkiye'den eviniz, Almanya'dan krediniz"

Türkiye'den ev sahibi olmak Evim Türkiye kredisi ile çok kolay!

Türkiye'den ev sahibi olmak için:

- ✓ Türkiye'den evinizi seçin
- ✓ Bankamızdan 150.000 Euro'ya kadar kredinizi alın
- ✓ Aylık eşit taksit ve 10 yıla varan vadeler ile geri ödeyin

Güle güle oturun.

ZİRAAT BANK INTERNATIONAL AG

Berlin - Duisburg - Essen - Frankfurt a.M. - Hamburg - Hannover - Köln - Münch - Nürnberg - Stuttgart

www.ziraatbank.de/evimturkiye



geri kalan 150 kişi ise 3 otobüsle Weilburg'a gelince, kardeş yehirde önemli günler yaşandı. Ziyaret bağlamında Kızılcahamamlı sanatçıların elışı göz nuru kilim, şal, bornoz ve şark köşesi takımları, işlemeli bıçak, ahşap ve porselen figur gibi 3 tır dolusu ürünler için şehirde 1000 metrekaresel özel bir mekan düzenlendi. Ürünlerin satışından elde edilecek gelir, Kızılcahamamlı üretici halka ödenecek. Heyete öncülük eden Kaymakam Çelik ve Belediye Başkanı Ünlü, Çeltikçi Belde Belediye Başkanı Hidayet Demirhan ve bir grup işadamı, Mainz Yabancılar

Belediye Başkanı Coşkun Ünal ve Çeltikçi Belediye Başkanı Hidayet Demirhan, Kardeş Kent Weilburg için geldikleri Almanya gezisinde, Mainz Emniyet Müdürlüğü'nü ziyaret edip yetkililerle görüştüler. (solda Emniyet Müdürü Karl Heinz Weber ve diğer yetkililerle birlikte...) Sağda ise Kaymakam Çelik ve Belediye Başkanı Ünal, T.C. Mainz Başkonsolosu Aydan Yamancan'ı da makamunda ziyaret ederek, Kızılcahamam'a özgü el işlerinden örnekler hediye etti. (sağda) Perihan İNCE



Mainz Türk Kültür Günleri: "Kültür Alakart"

Mainz'daki "Frankfurter Hof" adlı tanınmış kültür merkezi, 3-9 Mayıs tarihleri arasında Türk Alman kültür etkinliklerine ev sahipliği yapıyor. 3 Mayıs Pazartesi akşamı Mehmet Ünal'ın fotoğraf sergisi ile başlayan Prof. Ernst Struck'un bir konuşma yaptığı programda, Burhan Öcal'ın İstanbul Oryantal Orkestrası eşliğindeki konseri de vardı. 4 Mayıs Salı akşamı saat 20'de ise, Dr. Şebnem Bahadır'ın Yazar Bejan Matur ile söyleşisini, 5 Mayıs'ta saat 19'da "İncesulu Emine" adlı belgesel filmi, Mikail Arslan ve arkadaşlarının müzikleri ve film üzerine bir sohbet izliyor. 6 Mayıs Perşembe akşamı 20'de İstanbullu romancı Mario Levi ile bir okuma seansı olacak. Yazarın çevirmenliğini Prof. Dilek Dizdar yapacak. 7 Mayıs saat 20'de ise, Muhsin Omurca'nın "Türkenhimmel" adlı yeni kabare oyunu var. 8 Mayıs'ta ise Frankfurter Hof salonu Erkan Oğur İsmail Hakkı Demircioğlu, Sena ve Topluluğu'nu Anadolu'ya özgü türkülerle ağırlayacak. Programın son günü olan 9 Mayıs'ta, saat 18'den itibaren Kültür Alakart yemek gösterisi olacak Programın ayrıntıları hakkında bilgi için adres: www.frankfurter-hof-mainz.de

Ehringshausen'de 3 günlük Açık Kapı Günleri

Ehringshausen'de DİTİB Ayasofya Camii, 14-15-16 Mayıs günleri Açık Kapı Gün düzenliyor. Bu etkinlikte derneğin kadınlar kolu üyelerinin el işleri ve Türk yemekleri ziyaretçilerin beğenisine sunulacak. Bu arada AOK bünyesinde görev yapan Necati Suözer adlı bir Türk uzman, 15 Mayıs günü, dernek lokalinde Türk aileler için izin öncesinde sağlık ve sigorta konusunda neler yapılması gerektiği üzerinde bilgiler verecek.

Eyaletin en modern çağrı merkezi

Frankfurt Belediyesi vatandaşlara daha seri ve kolay hizmet vermek amacıyla, tüm birimleri 115 numarası altında çağrı merkezinde topladı. Hessen eyaletinin en modern çağrı merkezi sistemi olduğu söylenen 115 numarası ile, kent halkı yerel yönetimle ilgili tüm sorularına yanıt alabilecek ve ilgili birimlerle en kısa sürede, bekleme olmadan irtibat kurabilecek.



ortadan kaldıran yeni sistem ile, arayanlar en fazla 20 saniye içinde istediği birime bağlanmış oluyor. Offenbach'a da hizmet verdiği belirtilen ve

Mart ayından bu yana olumlu sonuç verdiği gözlenen bu sistemde, belediye ile işi olanlar sadece 115 numarasını çevirerek, karşısına çıkan görevliden görüşmek istediği birimle bağlanmasını isteyecek. Bu servis hafta içinde 08-18:00 saatleri arasında en seri hizmeti sunacak. (M. KÜLHANBEY)

KÜLTÜREL VE SOSYAL ETKİNLİKLER

Sparkasse-Bankalar Vakfı Kreis Offenbach'ta genç yetenek müzisyen arıyor

Langen Seligenstadt merkezli Sparkasse, Kreis Offenbach bölgesinde oturan ve müzik dalında istikbal vaadeden genç yetenekleri destekliyor. Konuya ilişkin bilgi veren Vakıf yetkilileri, 10-19 yaş grubundan olup, nefesli çalgılardan piyanoya kadar farklı batılı enstrümanları kullanan gençleri, toplam 12 bin 500 Euro ödülün beklediğini söylüyor. Yarışmanın profesyonelce bir okulda müzik eğitimi alanları kapsamadığını hatırlatan yetkililer, başvuru süresinin 11 Haziran 2010'da biteceğini belirtiyor ve başvuru belgelerinin Kreis Offenbach ve yöresindeki tüm Sparkasse Langen Seligenstadt şubelerinden alınabileceğini söylüyor.

Idstein Caz Festivali

Rheingau Taunus Kreis'a bağlı Idstein kasabasındaki geleneksel caz festivali, bu sene 11-13 Haziran tarihleri arasında gerçekleşecek. Edinilen bilgilere göre, 26 bin nüfuslu bu şirin kasabanın ayrılmaz parçası konumuna gelen caz festivali, her sene yüzlerce müzisyenin yanı sıra, binlerce ziyaretçiye de Idstein'e çekiyor. Festival komitesi sözcüsü Frank Reichart, caz şöleni için hazırlıkların devam ettiğini, bu yıl uluslararası bir program hazırladığını söylüyor. Reichart'ın verdiği bilgiye göre, etkinlik için kasada 9 ayrı noktada sahne kuruluyor ve 3 gün boyunca 57 topluluk, caz severler ile buluşacak. Bu uluslararası festival hakkında daha ayrıntılı bilgiler www.idstein-jazzfestival.de adresinden veya 06126-78614 numaralı telefonda alınabilecek.

Çok Kültürlü Hafta Programına Katılım

Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi AMKA, bu yılın 24 Ekim 13 Kasım tarihleri arasında şehirde gerçekleşecek olan "İnterkültürel Hafta Etkinlikleri" için bölgedeki tüm dernek ve girişimlere çağrıda bulundu ve "Birleşerek Geleceği Kazanmak" adlı bu programlara yabancı derneklerin daha fazla katkı sunmasını istedi. Daire Başkanı Helga Nagel'in verdiği bilgiye göre, Almanya'da geleneksel bir karakter arzeden İnterkültürel Hafta, özellikle farklı semtlerdeki farklı kültürlerin kaynaşması için iyi bir zemin oluşturuyor. Çeşitli sahne programlarına paralel, konferanslar, seminerler ve açık oturumlar çok kültürlü hafta etkinliklerinin özünü oluşturuyor. Daha ayrıntılı bilgi için: www.interkulturelle-wochen.frankfurt.de

Frankfurt Kültürler Geçidi İçin Çağrı

Frankfurt 26 Haziran günü farklı kültürlerin tanıtımına ve şehrin çok renkliliğine destek vermek amacıyla, "Kültürler Geçidi" adlı açık alan gösterisine ev sahipliği yapacak. Şehir merkezinden başlamak üzere oluşturulacak olan konvoy, müzikli ve danslı, kültürel bezeli gösterilerle Römer meydanına gelecek ve orada düzenlenecek sahne programları ile, her yıl olduğu gibi, bu sene de unutulmaz bir renklilik sergileyecek. Etkinliğe bu yıl 100'ü aşkın ulusal gruptan topluluk katılacak, 100 farklı standta zengin kültürel ve mutfak değerleri tanıtılacak. Etkinliği gün boyunca 100 bin kişinin izlemesi bekleniyor. Ayrıntılı bilgiler www.parade-der-kulturen.de internet adresinden veya organizasyon komitesinden (Tel: 069-2566970) alınabilecek.



Königsstein'de Sergi

Hessen-Taunus bölgesinin önemli yaşam ve kültür merkezlerinden Kelkheim'da 7-22 Mayıs 2010 tarihleri arasında karma bir sergi gezilip görülebilecek. Aralarında Türk ressamı Nalan Gürcan Kempfer'in de (istte sanatçının bir yağlı boya çalışması yer alıyor) bulunduğu farklı uluslardan ressamların seçkileri bu sergide olacak. Serginin adresi: Gesundheitszentrum . Frankenallee 1. Stadtmitte Kelkheim. Serginin açılışı 7 Mayıs saat 18:30'da olacak ve hafta içi hergün 08-18:30, C.tesi ise 8-13 saatleri arasında ziyaretçilere açık olacak. Kunstforum Zaubenberg e.V. adlı sanat forumunun düzenlediği bu sergide eserleri yer alan ressamların isimleri şöyle: Daniel Estenfelder, Horst Käse, Gila Gordon, Markus Härtel, Lukas Hasler, Dimitri Vojnov, Bärbel Gottschalk, Monika Schollmeyer, Ortrud Philipp-Gutberlet, Hiltrud Gümbel, Stephanie Plöber ve Nalan Gürcan Kempfer.

"15 Yıl Cezaevi" Sergisi

Frankfurt Höchst Cezaevi'nde 15 yıldır yapılan geleneksel futbol turnuvası, 3 Mayıs'ta açılan ve 15 Haziran'a dek devam edecek olan bir sergiye konu oldu. Organizasyon yetkilisi Bilal Can'ın verdiği bilgiye göre, 15 yıllık turnuvadan haber, fotoğrafların yanı sıra, ilginç gözlemleri de içeren sergi "Höchst Bibliothekszentrum Michael Stumpfstr. 2" adresinde gezilip görülebilecek.

(Derleyen: Silvia BORRONI)

Almanya'nın ilk ve tek **HOTEL DÜĞÜN SARAYI**

Mutluluğunuzun başlangıç noktası...

Star Saray

Düğün Salonu-Event Center

Sizde eğlenceli **Ramada Hotel'de** yapın, hem de en uygun fiyatla ve en iyi hizmetle

Her türlü düğün, nişan, sünnet, kına gecesi, konser, parti, evlilik yıl dönümü, yaş günü, ürün tanıtımı ve konferans gibi organizasyonlarda hizmetinizdeyiz.

Çocuklar için öğretmen gözetiminde eğlence salonu ve sineması, tecrübeli ve güler yüzlü personel, kaliteli hizmet, yemeklerimizi usta aşçılarımız hazırlıyor, etlerimiz %100 helal kesimdir.

Ramada Özel terasetiz park yerimiz vardır

Königsteiner Str. 88 | 65812 Bad Soden | info@starsaray.de
Tel: 0171/400 33 33 | www.starsaray.de

Wiesbaden ile İstanbul-Fatih Dostluğu

Yaklaşık 4 yıldan bu yana değişik katmanlarda ortak projelere imza atan Wiesbaden şehri ile İstanbul'un 460 bin nüfuslu Fatih İlçesi "Kardeş Kent" olmaya hazırlanıyor.

Nisan ayı sonunda Wiesbaden'e 4 günlük ziyaret amacıyla gelen Belediye Başkanı Mustafa Demir başkanlığındaki 16 kişilik Fatih İlçe Heyeti, bölgesel işbirliği için bazı yeni projeler üzerinde durdular ve "kardeşlik belgesi"nin imzalanması yolunda yeni bir adım daha atmış oldular. Fatihli konuklar için zengin bir program

hazırlayan Wiesbaden Belediye Başkanı Dr. Helmut Müller, Türkiye'de yaşadıkları konukseverliği unutamadıklarını ve iki belediye arasında gelişen sıcak ilişki ve işbirliğinin olumlu yönde ilerlediğini söyledi. Wiesbaden'da eğitim, spor, alt yapı ve şehirleşme, ekonomi ve yerel yönetim birimleri başta olmak üzere bir dizi alandaki hizmet ve olanakları yerinde gören Fatih Belediye Başkanı ve heyet üyeleri, Almanya'da

gördükleri ilgiden mutlu olduklarını belirttiler. Türk konuklar onuruna, şehir dışındaki bir tepede bulunan ve kısa bir süre önce restore edilen tarihi avcılar şatosunda bir akşam yemeği verildi. Wiesbaden Belediye Başkanı Müller, Türk meslektaşları Demir'e, Türkçe Almanca hazırlanmış bir yemek kitabı da armağan etti. Dr. Müller ve Fatih Belediye Başkanı Demir, bu sıcak diyalogun 4 yıl önce oluşmasına vesile olan Türk Alman



Sağlık Vakfı Başkanı Dr. Yaşar Bilgin'e de teşekkür ettiler. Bu arada T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı da, Fatih Belediye Heyeti onuruna, rezidansında bir akşam kokteyli verdi ve iki ülke arasındaki ilişkilerin gelişmesinde bu tür kardeş kent projelerinin önemli bir ivme yarattığını kaydetti. Bu arada, iki kent arasındaki ilişkilerin gelişmesi ve kardeş kent sürecine halkın katılımını sağlaması açısından, Wiesbaden'de Yabancılar Meclisi desteğinde "Kardeş Kent Derneği" kurulacağı da öğrenildi. Fatih Heyeti, Wiesbaden'de Başbakan Roland Koch tarafından da karşılandı.



Hareket · Eğlence · Etkileyici

Maceracı ve Eğlencenin Büyük Adresi! Unutulmayacak bir yolculuk ve 400 bin metre karelik bir alanda uluslararası gösterileri kaçırmayınız. Sınır testi EXPEDITION GEFORCE, ödüllü dev uçan tren, vahşi nehirde aile boyu bir eğlence, Şeytanlar Fıçısı ve Holly'nin Çocuklar Alemi'nde müthiş maceralar. Ve daha neler neler...

Holiday Park

Eğlencenin Kaynağı!

AVRUPA'DA BENZERİ YOK
JIM POND H2O
SU KAYIĞI ŞOVU

Açılış saatleri ve diğer bilgileri www.holidaypark.de adresinde bulabilirsiniz.

67454 Haselhorst / Pfalz · Holiday Park Str. 1 · Info Tel.: 0180 / 500 32 46*



KUPON
2€
İNDİRİM
Toplum E: 12382, K: 12383

DTP-Türk-Alman Hasta Bakım Servisi

Tel.: 069-74738803-04 • Fax: 069-747388-05
www.dtp-pflege.de • dtp-frankfurt@arcor.de
Königsteinerstr. 83 • 65929 Frankfurt-Höchst



Hasta bakımı alanında hizmetlerimiz nelerdir?

Doktor talimatı doğrultusunda 24 saat tıbbi bakım
Yoğun bakım hastalarına suni solunum hizmetleri,
İğne vurmak, ilaç vermek,
Yara pansumanı ve sargısı,
Hayati göstergeler (vital-tansiyon, nabız ve ateş ölçmek),
Kompres baskı sargısı,
Suni beslenme ve infüzyon (Serum),
Kateter bakımı ve takılması.

Vücut bakımı ve ev işlerinde yardım

Banyo, duş yaptırmak,
Ağız ve diş bakımı,
Elbise giydirmek-çıkarmak,
Saç bakımı, tırnak bakımı,
İdrar yolları rahatsızlığında yardım,
Hareket ettirme, gezdirmeye

Ev bakımı (Ev işlerinde yardım)

Kendi kültürüne göre yemek hazırlamak, yemek yedirmek,
Ev temizliği, bulaşık yıkamak, alışveriş ve ütü yapmak.

DTP servisinin ayrıcalığı
çok kültürlü elemanlarımızın
bakıma muhtaç kişilere kendi
kültürlerinde hizmet
vermeleridir!



Hizmetlerimiz nelerdir?

- Tıbbi bakım
- Vücut bakımı
- Ev bakımı
- Sosyal danışmanlık

Ek hizmetlerimiz nelerdir?

- Psikolojik ve sosyal yardım,
- Rizikolu hamileliklerde çocuk ve anne bakımı, ev işlerinde yardım,
- Meslek eğitimi ve stajyerlik

Bakım giderleri "bakım sigortası" tarafından karşılanmaktadır!

Hasta ve Yaşlı Bakım Elemanları Arıyoruz!
Hemşire, hemşire yardımcıları ve meslek yapmak isteyenler başvurabilirler.

Hemen
alın!

Kış tarifemiz satışa açıldı.

Biletinizi şimdiden alın, **Pegasus**'la Türkiye'ye
en ekonomik yoldan kolayca uçun.

Frankfurt-İstanbul her gün

vergiler
dahil

59.99*
€
'DAN
BAŞLAYAN
FİYATLARLA

*Web sitesinden satın alınan biletlerde, vergiler dahil en düşük ücret sınıfını yansıtır.
Kış tarifemiz, 30 Ekim 2010 - 31 Mart 2011 tarihleri arasında geçerlidir.

ADANAANKARAANTALYABODRUMDALAMANDİYARBAKIRELAZIGGAZIANTEP
HATAYİSTANBULİZMIRKAYSERİKONYAMARDINMALATYASAMSUNTRABZONVAN



PEGASUS

AIRLINES

Uçmanın kolay yolu

Rüsselsheim'da GPR Sağlık ve Bakım Hastanesi'nde Türk kadınlar için Türkçe konferans ilgi gördü

Kendi vücudumuzu yeterince tanımıyoruz



Kadının en önemli sağlık sorunlarından sayılan göğüs kanserine karşı tıp bilimi yoğun araştırmalarını sürdürürken, bu sorunun zamanında farkedilmesi halinde, çoğu kez cerrahi müdahaleye gerek olmaksızın hasta bu sorununu yenebiliyor.

Başhekimin Şaşkınlığı

Rüsselsheim GPR Klinikleri Kadın Hastalıkları Bölüm Başkanı Dr. Eric Steiner ise, ilk toplantının gördüğü ilgi karşısında şaşkınlığını ifade ederken, sağlıklı yaşam için anadilde bilgilendirme önemine işaret ediyor. Bölgenin önemli sağlık merkezlerinden birini üç yıl önce devraldıklarını belirten Dr. Steiner, danışma seanslarında birçok konunun, yabancı hastalar tarafından bilinmediğini saptadıklarını söylüyor. Kadın Kliniği Başkanı Dr. Steiner, göğüs kanseri konulu toplantıdan sonra her ay farklı bir konuyu seçeceklerini kaydediyor ve örneğin genç aileleri yakından ilgilendiren hamilelik ve doğum öncesi dikkat edilmesi gereken noktaların yanı sıra, prostat kanseri, iç hastalıklar, aşırı kilo gibi sorunları Türkçe dilinde ele alacaklarını dile getiriyor. Dr. Eric Steiner'in verdiği bilgilere göre, Rüsselsheim GPR Kliniği'nde toplam 480 yatak bulunuyor ve bu merkezde her yıl ortalama 52 bin hasta için işlem yapılıyor.

Kadın Hastalıkları Uzmanı Dr. Aslı Yılmaz-Dükel "Ne kadar erken teşhis konulabilirse, hastalığa çözüm bulmak için işimiz o kadar kolay olur" dedi ve kadınlara çağrı yaparak: "Adet döneminin ardından göğüslerinizi ve koltuk altılarınızı elinizle yoklayarak, olağandışı bir durum olup olmadığını bizzat saptayabilirsiniz." uyarısında bulundu. Rüsselsheim'da üç yıl önce yeni bir yapılanmaya giden GPR Sağlık ve Bakım Merkezi, bölgede yaşayan Türk kadınlar için ücretsiz bilgilendirme toplantılarına başladı ve yüze yakın kadının ilgi gösterdiği ilk buluşmanın konusu "Göğüs Kanserisi ve Tedavi Yolları"

oldu. Hastanede görevli Kadın Hastalıkları Uzmanı Dr. Aslı Yılmaz-Dükel, slayt ve video filmleriyle beslediği konferansında, kansere yol açan risk faktörlerine değindi ve: "Meme kanseri genellikle elli yaşın üzerinde olan bayanlarda veya çocuğu olmamış kadınlarda görülür. Bunun yanı sıra, birinci bebeğini otuz yaşından sonra doğuran kadınlar ile hiç emzirmemiş olan kadınlar da bu gruba girer. Öte yandan ideal ağırlıklarının yüzde 40 daha üzerinde olan kadınlar ile, cinsel olgunluğa gecikmeli gelen veya gecikmiş menapozu olan kadınlar da, riskli bölgede görebiliriz. Ayrıca, ailesinde (anne veya kızkardeşlerde) menapoz öncesi meme kanseri olayı olan kadınlarda da benzeri meme kanserine rastlanıyor" dedi. Türk kadınının kendi vücudunu yeterince tanımadığını doğrulayan Dr. Aslı Yılmaz-Dükel, kadınların ayda bir kez kendi göğüslerini kontrol etmenin yanı sıra, başka önlemleri de ihmal etmemesi gerektiğini vurguladı. Dr. Yılmaz-Dükel şu noktalara da dikkati çekti:

Duyarlılığımız Artar

"Yirmi ile kırk yaş arasında olan kadınların her üç yılda bir göğüslerini bir uzman hekime muayene ettirmesi gerekir. Kırk yaşın üzerinde olan kadınların bu muayeneyi her yıl yaptırmasında büyük fayda vardır. Kırk yaşın altında olanlar, ailesinin geçmişinde göğüs kanseri hiç olmamışsa, o kişi yüksek risk gruplarından birine girmiyor demektir ve mamografinin alınmasına gerek duyulmayabilir. Eğer kırk ile kırkdokuz yaşları arasında iseniz, herhangi bir belirti veya kitle yoksa ve hatta ailenizde göğüs kanseri geçiren biri de hiç olmamış ise, yalnızca basit bir mammogram yaptırmak doğru olur. Elli yaşından sonra ise, mammogramın her yıl yaptırılmasında son derece yarar vardır. Eğer kişinin öz ailesinde göğüs kanseri yaşanmış ise, o zaman kişinin, kendi yaşına aldırmaaksızın her yıl bir mammogram yaptırması gerekir. Kadınların, vücutlarını iyi izlemesi gerekir ve memede herhangi bir sertlik veya gözle görülür bir kitle var ise, bunu bir uyarıcı belirti olarak kabul etmelidir. Ayrıca,

meme uçlarından gelen akıntı veya kan da, bir sorunun habercisidir." Yurtdışında yaşayan Türk kadınların hastalığı çoğu kez geç farkettiğini, hekime gitmeye çekindiğini, bunun sebebinin ise, Almanca lisan zorluğundan kaynaklandığını vurgulayan Dr. Aslı Yılmaz-Dükel, "Ancak son yıllarda bu alanda Türkçe bilen hekim sayısının hızla artmasıyla sorunlar azalıyor. Rüsselsheim ve yöresinde yaşayan aileler ve özellikle erişkin kuşaktan insanlar için, Türkçe bilen doktorlar büyük kolaylık sağlıyor" dedi.

Meme Kanserisi Başa Bela

Çalıştığı hastanenin bu sorunu keşfettiğini ve Türk hastalara belli dönemlerde Türkçe seminerler verileceğini belirten Dr. Aslı Yılmaz-Dükel, ilk toplantının böylesi büyük bir ilgi görmesinin sevindirici olduğunu da kaydetti. Dr. Yılmaz-Dükel, bu tür bilgilendirme toplantılarının Türkler'de kendi vücudunu tanımaya önemli bir imkan sağlayacağını da sözlerine ekledi.

Türk uzmanı ayrıca, kadınlarda en çok rastlanan sağlık sorunlarına eğilirken, meme kanserinin öncü rol oynadığını, şeker hastalığının bunu izlediğini, ardından yüksek tansiyon sorununun geldiğini

belirtti ve yüksek tansiyon ve diyabet gibi sorunların genellikle yanlış beslenmeden kaynaklanabileceğini kaydetti. Aslı Yılmaz-Dükel, şişmanlığın insan vücudu için bir dezavantaj olduğunun da altını çizerek, bu sorunun aşılmasında bol sebze yiyeceklerin önemli rol oynadığını da hatırlattı.

Gazetemize kadınlara özgü adet günleri hakkında da ek açıklamalarda da bulunan Dr. Aslı Yılmaz, "Kanamalar doğaldır ve 4-5 gün sürer. Bu süre uzarsa veya kanamaların yoğunluk arzederse o zaman bir sorun var demektir ve kadın hemen hekime görünmelidir." dedi. Kanamanın ilk gün hafiften başladığını 2. ve 3. günde arttığını 4. ve biraz da 5. günde azaldığını, kanamanın giderek renk değiştiğini sözlerine ekleyen uzman, "Kanamalar için kullanılan emici bez veya tamponlar eğer yetmiyor ise, yani çok bez ve tampon kullanmak zorunda kalıyorsa, o zaman uzman doktorun müdahale etmesi kaçınılmazdır." dedi.

Yersiz kanamalara genellikle miyomların sebep olduğunu, bu miyomların başka rahatsızlıklara da ortam hazırladığını hatta bu miyomların bir bebek başı kadar büyüyebildiğini kaydeden Aslı Yılmaz-Dükel, "Bunun mutlaka bakımı yapılmalıdır. Yani belki bu miyomların temizlenmesi gerekir. Hatta çok miyom oluşmuş ise, o zaman ana rahminin komple olarak alınması da gerekebilir. Bu arada önemle vurgulamak isterim. Bu düzensiz ve yoğun kanamanın arkasında bir kanser hastalığı da gizlenmiş olabilir. O yüzden titiz bir muayene için mutlaka hekime görünmekte yarar vardır." diye konuştu.

Kadına Periyodik Kanama Uyarısı

Kadınlarda adet günlerinde ağır kanama durumları, çoğu kez başka bir ciddi hastalığın ön uyarı olabiliyor ve bu durumun mutlaka bir hekim tarafından incelenmesi ve kişinin kontrol altında olması gerekiyor.

Kadın Hastalıkları Uzman Hekimler Birliği Başkanı Christian Albring, normal adet günlerinde fazla kanamanın olmasının tıp dilinde "Hipermenorrhoe" olarak tanımlandığını söylüyor ve: "Bir kadın adet gününde 6 veya daha fazla tampon kullanmak zorunda kalıyorsa, veya bir hijyenik bez 2 saatten daha az dayanıyorsa, bu normal bir durum değildir. Yani bu bir ölçektir ve aşırı bir kanama söz konusu demektir." görüşünü dile getiriyor. Uzman hekim Albring ayrıca konuya ilişkin tespitlerde de bulunarak bazı uyarılarını şöyle dile getiriyor: "Bir kadında periyot 7 günden fazla devam ediyorsa ve kişi 20'den fazla tampon

kullanılmışsa, bu durumda kanama daha da katmerli boyuta gelmiş demektir ve bu durum tipten "Menorrhagia" olarak tanımlanır. Kanamalarda yoğunluk olması, kişinin dolaşım sistemini sarsar ve baş dönmesi, halsizlik duygusu belirgin biçimde kendini gösterir. Şiddetli kanama durumlarına ana rahminde bir iltihaplanma yol açabilir veya zararsız ır tıremiş olabilir. Aşırı kanamaya yol açabilecek etkenlerden biri de, bazı kadınların taşıdığı spiral olabilir ve bu spiral kimi kadında rahatsızlık yaratır. Bu arada kanla ilgili alınan kimi ilaçlar da bu kanamalarındaki düzensizliğe yol açabilir. Her hal ve durumda bir doktora görünmekte yarar vardır. Eğer doktor, bu aşırı kanamanın sebebinin organik bir boyutu olmadığını ortaya koyarsa, o zaman bu durumu yaşayan kadının bir süre uzatıp dinlenmesi, gerilimden uzak durması yararlı olacaktır." diyor.

Mangalda Izgara, Bağırsak Kanserini Körükler"



Almanya'da her yıl toplam nüfusun yüzde 6'sı bağırsak kanseri hastalığı çekiyor ve bu hastaların yüzde 50'si ise, gecikmiş müdahale nedeniyle yaşamını yitiriyor.

Frankfurt Türk Mimar ve Mühendisler Birliği TMMB üyelerine Türk Kültür Merkezi'nde bir konferans veren Hanau Şehir Kliniği doktorlarından Muammer Schneider'e göre, hastalığa yakalanan kişilerden yüzde 60'ı erkek, yüzde 40'ı ise kadınlardan oluşuyor. Bu hastalığın 50 yaşından sonra dişini göstermeye başladığını

sözlerine ekleyen Doktor Muammer Schneider, Almanya'daki sağlık yasaları gereği 54 yaşından sonra herkesin "Vorsorge" denilen ön tedbir mahiyetindeki kapsamlı muayenelerini yaptırabileceğini ve bunun masraflarını ise hastalık kasalarının karşılamak zorunda olduğunu söylüyor.

Genetik de Olabilir, Yanlış Beslenmeden de

Bağırsak hastalığının sebepleri, belirtileri ve sonuçları üzerinde kapsamlı bilgileri ele alan ve konferansı canlı ameliyatlardan örnekler ile besleyen Schneider: "Bu hastalığın sebepleri çok yönlü olabilir. Örneğin genetik olabileceği gibi, yanlış beslenmeden ve alkol sigara bağımlılığından da kaynaklanabilir. Herkese, günlük beslenmesine büyük özen göstermesini öneriyorum. Bir profesörümün dediği gibi, bu hastalıktan korunmak için insanlar, savaş sonrasındaymiş gibi beslenmeyi denemelidir. Zorundadır. Örneğin

yaz geliyor. Dikkat edelim. Mangalda ızgara son derece sakıncalı ve riskli bir beslenmedir. Çünkü mangalda ve yoğun ateşte pişer et, kanserojendir. Hayvansal yağlardan uzak kalınmalıdır. Bunun yerine posalı ürünler ile bol sebze yemeye çalışılmalıdır" diyor.

Belirtilerden Ne Zaman Kuşkulabiliriz?

Tuvalet alışkanlıklarında değişikliklerin söz konusu olmasını, kabızlık ve ishalin sık görülmesini, dışkının kanlı olması veya anüsten kan gelmesi durumunu, sık tuvalete çıkma ihtiyacını, bağırsak gazlarının sık oluşmasını, halsizlik, zayıflama ve anemi görülmesini, vücutta belirgin kasılma halini, halsizliği, birer önemli mesaj olarak niteleyen Schneider, bu

gibi durumlarda mutlaka bağırsak kanserinden kuşku duyulabileceğine işaret ediyor ve zamanında mücadele edilmesi halinde bu hastalığın önlenebilir bir sorun olduğunu altını çiziyor.

Doktor Muammer Schneider, kalın bağırsak kanserinin farklı türleri olduğunu, bunlarının tamamının, bir polip ekseninden başladığını da kaydediyor. Schneider, "Polip; bağırsak iç yüzeyini örten tabakadan gelişen bağırsak içine doğru büyüyen kabartı ve şişliğe verilen isimdir ve bu polipler bağırsak içini örten tabakada ortaya çıkar ve giderek boyutları artabilir." hatırlatmasında da bulunuyor. Dr. Muammer Schneider, konferansın sonunda, dinleyicilerden gelen sorulara da yanıtlar verdi, cerrahi müdahaleleri, poliplerin taranma işlemine kadar uzanan çalışmalarından ameliyatlardan söz etti.

Sağlık Vakfı'ndan Sağlıklı Tatlı Yarışması

Türk Alman Sağlık Vakfı'na Hessen'e 3 ayrı bölgede yapılan Türk Tatlı Yapımı Yarışması'nda Giessen bölgesinden Serpil Ozen birinci oldu. Şafak Küchenstudio salonunda yapılan yarışmaya 25 kadın el emeği göz nuru ürünleriyle şanslarını denedi. Sağlıklı beslenmeyi de hedefleyen bu yarışmanın üçüncü etabı 7 Şubat günü gerçekleşecek ve üç bölümlün birincileri finalde yarışacak. Giessen'deki yarışmaya AOK, Mars Çikolataları temsilcileri de katıldı. Televizyonda yemek programlarıyla tanınan Leyla Aygün de, sağlıklı yemek pişirme sırlarını anlattı. Resiminde yarışmacı türk kadınları, organizasyon yetkilileri ile birarada görülüyor (Murat Şaşmaz).



Sigarayla Mücadeleye Devam!

Almanya Sigarasız Yaşam Derneği, Türk toplumu içinde sigarayı terketme konusunda aydınlatma çalışmalarını her alanda sürdürüyor. Bugüne kadar aktif çalışmaları bağlamında "Sigara Avcısı" olarak tanınan ve 1000'e yakın insanı sigaradan kurtaran öğretmen Mehmet Şaşmaz, (ortada) geçen ay Frankfurt'ta mobilya



Oktay Usta'nın Dostluğu Lezzet Mutfağından Geçiyor

Türkiye'de olduğu kadar, lezzet simgesi yemek tarifleriyle Almanya'daki Türk toplumu içinde de

ünlenen Oktay Usta, radyo ve televizyon programlarından bulduğu kısa soluklu aralarda da boş durmuyor ve yurtdışı davetlerine katılıyor. Geçen ay Şafak Küchen Şirketler Grubu'nun Offenbach'taki merkezinde bir öğle sonu davetini kabul eden Oktay Usta, 4 saat boyunca Türk mutfağı dostlarına yemek tariflerinden örnekler sundu. Offenbach ve yakın bölgesinden yüzü aşkın kadının ilgi gösterdiği buluşmada, ünlü aşçı Oktay Usta bayanlar arasında yemek ve pasta konusunda yarışma düzenledi ve başarılı olanlara mutfak önlüğünü hediye etti. Oktay Usta, etkinlikte ayrıca, masa veya açık büfe dekorlarından da ilginç örnekler vererek, bir pırasadan gül, patlıcandan sevimli bir balığın nasıl yapılabileceğini de el becerisiyle sergiledi. Ünlü aşçı bu arada Türk Kitapevi'nin açtığı standta, Türk mutfağı düşkünleri için de kitaplarını imzaladı. Şafak Küchen Şirketler Grubu Başkanı Yaşar

Balıkçı, Oktay Usta'yı merkezde konuk etmekten duyduğu memnuniyeti ifade ederken, etkinliğe kadınlar



kadar erkeklerin de ilgi göstermesinin dikkat çekici olduğunu söyledi. Fotoğrafta, Oktay Usta, Şafak Küchen sahibi Yaşar Balıkçı ve merkez çalışanları ile görülüyor.



mağazası işleten 31 yaşındaki Akif Demir'i (sağda) sigarayı bırakmasını sağladı. Akif Demir, 16 yıldır sigara kullandığını ve zararını gördükten sonra bırakmaya ikna olduğunu söyledi. Demir, "İnsan önce biraz zorlanıyor. Ancak kendime verdiğim sözü tutarak, direndim ve şu anda çok mutluyum. "diyor. Akif Demir'in 18 yaşındaki yeğeni Alperen Demir de amcasının telkiniyle "Hiç sigara içmeme sözünü verdi. Mehmet Şaşmaz, amca ve yeğeni ziyaret ederek, kutladı ve kendilerini sigarayla mücadele konusunda bundan böyle aktif görev üstlenmeye de davet etti. Bilindiği gibi, sigaranın içeriğinde yer alan çok sayıda zehirli madde insan vücudunu kısa sürede çürütebiliyor.

KÖY Enstitüsü çıkışlı yazarların, edebiyatımızdaki yerinin önemini tartışmam. Çünkü onlar, bize köy gerçeğini kendi yaşamlarından gelen gözlemlerle, tanıklıkla ilettiler.

Cumhuriyetin ilk dönemlerindeki romantik köy anlayışını onlar yıktı. Mahmut Makal'ın "Bizim Köy" kitabının yayımlanmasıyla, Türkiye'nin köye bakışı değişti.

Ben "Köy Romanı, Köy Edebiyatı'nın modası geçti" iddiasını başka türlü yorumluyorum.

Bugünün okuru belki, o romanları es geçmek isteyebilir; ama bir ülkenin coğrafyasını tanımadan, o ülkenin diğer edebi yapıtlarını anlamak mümkün değildir.

Köy Enstitülü edebiyatçıları, yarattıkları karakterlerle unutulmazlık kazandılar.

Fakir Baykurt, Talip Apaydın, Mehmet Başaran, Osman Şahin edebiyat tarihinde yerlerini aldılar, bu ad listesi daha da

uzayabilir, iyi bir edebiyat okuru onları okumadan ne Türkiye'yi anlar ne de Türk

edebiyatını.

Ancak edebiyat tarihi ile bugünün eleştirel ölçütlerini ayrı yorumlamak mümkündür. Kimi zaman, bugünün okuru değişen Türkiye'de şehir romanlarına yöneldiği, metropol insanına kendini daha çok kapırdığı için onların okunmasını gereksiz görebilir. İşte benim itirazım bu noktada başlıyor.

Köy Enstitüleri, Yeni Bir Yazar Kuşağı Yetiştirdi

TELEVİZYON, iletişim çağının nimetleri, köyün, köylünün durumunu değiştirdi mi? Kentte yaşayanlar, oralara gittiklerinde nasıl bir manzara ile karşılaşılıyorlar? Zلزle sonrası, bir köyü yok eden kıyım, kıyım sonrası köyleri görüyor musunuz? Peki değişen ne ki, Köy Edebiyatı gündemden, gözden düşsün? Böyle düşünmek bana biraz edebi züppelik gibi geliyor. Köy Enstitüsü çıkışlı yazarların, şairlerin kitaplarını okudum, bugün de okuyorum. Çünkü köy kavramı ne zaman ortaya çıksa, bu görüntüler gözümün

önüne gelse, o kitaplardan öğreneceğim daha çok şey olduğunu anlarım, fark ederim. KÖY ENSTİTÜLERİ'nin kuruluşunun 70. yılı, yalnız edebiyat tarihimizin değil, eğitim

tarihimizin de önemli aşamaların-dan biri. Bugün tartışabiliriz, günün koşullarına göre düşünebiliriz ama dönemindeki işlevini inkâr edemeyiz. Genç kuşağın bunları okuyarak, Türkiye'yi, eğitim sistemimizi, insan tarihimizi daha iyi anlayacağı kanısındayım.

Doğan HIZLAN



Köy Enstitüleri'nin 70. Yılı vesilesiyle, Hürriyet'te yer alan 15 Nisan 2010 tarihli makalesi...

Köy Enstitüleri'nin 70. Yılında Türkiye'nin Dünü ve Bugünü!



Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluşundan 17 Nisan 1940) sonra aydınlanma sürecine Anadolu kırsalında imkan tanımak amacıyla başlatılan ve uzun vadede Türk toplumunun eğitim sorununa çözüm bulmayı hedefleyen Köy Enstitüleri'nin kapatılmasının üzerinde yarım asır geçti, ancak bugünlere uzanan olumlu izleri belleklerden hala silinmemiş görünüyor.

Köy Enstitüleri'nin kuruluş amacı, çalışmaları ve toplumdaki önemi üzerine, kısa adı TÖDER ile birlikte bir anma toplantısı düzenleyen Frankfurt Türk Sosyal Demokratlar Derneği yöneticilerinden Yıldız Akalın ve Hasan Arslan, Köy Enstitüleri ile başlayan uygulamalı kitlesel eğitim sürecinin engellenmesi yüzünden, Türkiye'de geniş bir yelpazenin bugün hala eğitimsizlik sorunuyla yüz yüze olduğuna işaret ettiler. Köy Enstitüleri'nin tarihçesi ve çalışmaları hakkında slayt gösterisinin ardından eğitimlerini 1945-51 arasında eğitim kurumlarından İzmir Kızılçullu bölgesinde tamamlayan Şahsine ve Ramazan Tekin adlı öğretmen çif, o yıllara özgü anılarını anlattılar. Emekli öğretmen Şahsine Tekin, özellikle yoksul köylü ailelerin çocuklarına önemli bir eğitim imkanı sunan bu kurumlarda çok önemli şahsiyetler de yetiştiğini belirtti ve özellikle kızların daha çok eğitimi olması için kota uygulamasının bile yapıldığını hatırlattı. Şahsine Tekin ayrıca, "Bu okullarımız bazı iftira ve karalama kampanyaları ile kapatılmamış olsaydı, Türkiye'nin görüntüsü bugünkü gibi kesinlikle olmaz ve daha eğitilmiş ve çağdaş bir toplum öne çıkmış olurdu" dedi.

Eşi emekli öğretmen Ramazan Tekin ise, Köy Enstitülerinin ruhu ve hedefleri üzerinde bilgi verirken, devletin çok sınırlı imkanlarına rağmen büyük bir mucizenin başarıldığını söyledi. Emekli öğretmen Tekin ayrıca okullarda her öğrencinin bir çalgıyı kullanabilmesinin o

"Köy Enstitüleri Yanlış Zamanda mı Kuruldu?"

Gazeteci, Şair Yazar Özdemir İnce ise, Köy Enstitüleri için farklı bir yaklaşım sergiliyor ve döneminin devrim nitelikli eğitim kurumunun yanlış bir zamanda kurulduğuna işaret ediyor. "Köy Enstitüleri 1925-1935 arasında kurulsaydı; aynı yıllar arasında toprak reformu yapılabilseydi; imam hatip projesi yozlaştırılma-saydı, Türkiye şu anda Avrupa standartlarının üzerinde olurdu!" diyen Gazeteci-Yazar Özdemir İnce, Köy Enstitülerinin kuruluşundaki zamanlama hatasını ve "Bu kurumu CHP kapattırdı" yolundaki söylemlere yakın tarihe ilişkin bilgilerle şöyle bir değerlendirme getiriyor:

"...Mustafa Kemal Atatürk'ün yaşadığı dönemde her şeye müktedir olduğu sanılır. Hayır, her şeye müktedir değildi. Çok istediği halde toprak reformu yapamadı, yaptıramadı, yaptırmadılar ve gözül açık gitti. Meclis açılış konuşmalarının hepsinde toprak reformunun gereklilik ve zorunluluklarından söz eder. Köy Enstitüleri açılırken (17 Nisan 1940) zamanlama hatası yapıldı. Dönemin iktidarı toprak reformu yapmadan, bu reformda kullanılacak kadronun

hazırlanmaması öne aldı. Önce kadroyu hazırlayacak, sonra toprak reformu yapacaktı. Bu, bir hata idi. Atatürk'e bile toprak reformu yaptırmayan şeyh, aşiret reisi, ağa, bey, mir, mütegalibe düzeni Köy Enstitüleri'nin yaşamasına izin veremezdi.



ÖZDEMİR İNCE

Vermedi. CHP içinde yuvalanmış bu reis, ağa, bey, mir, mütegalibe koalisyonu 5-6 yıl içinde Köy Enstitüleri'nin kuyusunu kazdı. Ardından 1950'de Demokrat Parti ile iktidara geçince iplerini çekti. Oysa, önce toprak reformu yapılmalı, ağalık düzeni yıkılmalı, daha sonra Köy Enstitüleri açılmalıydı. Cumhuriyet Devrimi saftı, deneyimsizdi. Kendi yönteminin etkili ve etkin olacağını düşünüyordu. Köy Enstitüleri bu yöntemle de başarılı olabildi. Çünkü 1940-1946 arasında öğrenci sayısı 100 bini aşmış, teknik kurslardan yararlanan köylü sayısı 13.500'ü

bulmuştu. 875 yeni köy okulu, 741 ışık ve 993 öğretmen evi yapılmış, 851 köy okulu onarılmıştı. Karşı devrimciler ve mürteciler, tek parti CHP kadrosunun silme jakoben olduğu safsatasını yayıyorlar. Demokrat Parti kuruluncaya kadar karşı devrimcinin, mürtecinin, laik cumhuriyet karşıtlarının siyasal temsilcilerinin büyük bir çoğunluğu CHP saflarında idi. Bunlardan biri olan Reşat Şemsettin Sirer bile CHP'nin Milli Eğitim Bakanı olarak görevlendirilmişti. O da üzerine düşeni yaptı ve Köy Enstitüleri'ni sıradan öğretmen okullarına çevirdi. Toprak reformu karşıtlarının önderi ve sözcüsü 14 Mayıs 1950'den sonra başbakan oldu. Demokrat Parti iktidarı 1952, 1953 ve 1954 yılında yaptığı operasyonla Köy Enstitüleri'ni kapattı. DP'nin en büyük destekçisi CHP'li Reşat Şemsettin Sirer idi. Bundan sonra ortalık imam hatiplere kaldı. İslamcı ve karşı devrimci kadro, tek parti CHP'sinin başaramadığı Cumhuriyetçi Kadro yaratma eylemini kendi açısından başardı. Şimdi, imam hatip kadrolarını kendi düzeninin başına geçirmek için Anayasa'yı değiştirmek istiyor. Bunu başarsa karşı devrim operasyonu tamamlanmış olacak..."

Frankfurt Int. Familienzentrum e.V. adlı uluslararası merkez, psikolojik rahatsızlık geçirenlere yönelik terapi programı uyguluyor

Ruh sağlığımız bir kez bozulmaya görsün!..

Frankfurt'ta "Stadtteil Ost" denilen doğu bölgesindeki sakin bir sokakta Familiensentrum diye bilinen kendi halinde bir binadadır. 5 katlı bu uluslararası aile merkezinin kapısından içeri girdiğimizde Türkçe, Arapça, Almanca gibi dillerin egemen olduğu geniş bir salona kurulmuş masalarda, tam da öğle yemeğine oturmuş insanlar karşılıyor bizi. Yandaki, görece daha küçük bir odaya davet ediliyoruz. Sanki çizilmiş bir dairenin etrafında oturan onbeş yakın yurttaşımızla kendi ana dilimizde selamlaşıyoruz.

Buradaki insanlar ise, ruhsal sorunlarla gündelik yaşamda mücadele veren insanlar hepsi. Hafta içinde sürekli buluştukları bu merkezde, her Perşembe günü, aralarında Türkçe konuşan psikoterapist Kurt Heillbronn'un da olduğu deneyimli bir ekiple çalışıyorlar.

Daha doğrusu, yıllardır herhangi bir sebepten ötürü sürüklendikleri psikolojik sorunlarını aşabilme yönünde bu merkeze devam ediyorlar. Nereden başlayacağımızı bilemiyoruz. Daha doğrusu, bu onbeş insanı yıllardır baskı altında tutan onca sorununun tamamını, topu topu iki saatlik bir ziyarette nasıl anlayabiliriz ki...

Herkesin kişiliği farklı... Geldiği köken değişik. Eğitim durumundan tutun da aile yapısına kadar çok şey farklı. Tek ortak birşeyleri var ise, o da Kurt Heillbronn öncülüğündeki hizmet programı içinde bulundukları psikolojik sorunları aşmak. Hem de birlikte ve birbirinden güç alarak bunu başarmak.

Hemen hepsi konuşmak, içini dökmek ve birşeyler anlatmak istiyor. Zamanın yetmeyeceğinden dem vurup özel görüşme isteyen bile var. Kimi Karadenizli, kimi Tunceli'den. Kimi Adanalı, kimi Çorumlu. Bir Almanya sevdasının yaban ellere sürüklediği insanlarımızdan birkaçı. İsimleri? O kadar önemli mi? Değil kuşkusuz. Önemli olan, yıllardır peşinden sürüklendikleri psikolojik sorunlarından bir an önce kurtulabilmek veya onunla yaşamayı öğrenmek. Kimi 24 yıl önce gelmiş Almanya'ya, kimi yaban ellerin toprağını 46 yıl önce koklamış. Türkiye'de belki büyük bir kenti bile yaşayamadan Almanya'nın sanayi kentlerinde bulmuş kimisi kendini.

"Yanlış Hayallerin Hüsranı"

- İşsizdim. Para pul kazanmak, üçbeş kuruş biriktirmek uğruna geldik buralara. Dönüş hesaplarımız tutmayınca, çocuk çoğu da aldırım yanıma. Belki onlara memlekette bir gelecek olur diye, memlekette yaptığımız yatırımlar da heba olup gitti...

Hikaye böyle başlıyor kiminde. Kimi ise, bir türlü yabana ısınamamaktan söz ediyor. Almanca'yı öğrenmekle sanki inatlaşan tavrını dillendiren de var.

"Çalıştığımız mutfakta, bizi hayvan yerine koyuyordu Alman şef. Almanca bilmeyenlere, 'Gel buraya maymun...' diye çıkışması, sanki kulaklarımda hala cınlıyor." diye anlatan da. İşyerindeki yoğun stres, çalışanların sırtından aşırı üretim beklentisi, iş kaybetme korkusu, kişilik kırılması derken, hemen hepsi bir şekilde, ancak farklı boyutta psikolojik sorunlar değirmeninde ufalanıp gidiyor.

Psikolojik rahatsızlıklar, yaş ve köken tanımıyor. 70 yaşında da yakalayabiliyor insanı. 25'inde de. Frankfurt'un deneyimli uzmanlarından ve göçmen hastalar bağlamında yıllanmış deneyime sahip Psikoterapist Kurt Heillbronn, psikolojik sorunların birden fazla sebebi olduğunu söylüyor ve "ancak" diyerek ekliyor:

"Kişi hastalığa yatkın ise, psikolojik açıdan hasta olabiliyor."

Terapi salonunda görüştüğümüz hastaların çoğu ya gözleriyle ya da başlarını sallayarak Kurt Heillbronn'u onaylıyor.

Bir anne içlerinde konuşmaya en çok cesaretli birkaç isimden biri ve hemen söze giriyor: - Uzun süredir, içimde yoğun bir baskı var. Dayanamıyorum. Evde eşim ve iki oğlumun varlığını sanki kaldıramıyorum. Ne söylerse söylesinler, bana hep ters geliyor. Ağır geliyor. Vücudum artık taşıyamıyor hepsini.

Dayanamıyorum." diyor sesini yükselterek. Bir diğeri ise, sanki masallara



özgü birşey anlatıyor sanısına kapılıyor ama, diğer bir ikisi de benzeri şeyler söyleyince dikkat kesiliyoruz birden:

"İçimden Konuşan Sesler..."

- Psikolojim uzunca bir süredir bozuk. Havaalanında çalışıyordum ancak ağır iş koşulları yüzünden sanki işimi ihmal ettim ve amirlerle tartıştım. İşimi kaybettim, ailemi yitirdim. Düzenim bozuldu, param kalmadı, hevesim kalmadı. Yalnızlaştıkça yalnızlaşıyorum. Arkadaşlarım bile artık benden uzak duruyor. Buna nasıl dayanabilirim ki... Bir defasında intihara kalkıştım. Zaman zaman sesler duyuyorum içimde. Bana Türkçe, Kürtçe birşeyler söylüyor. Beni eleştiriyor. Dayanamıyorum. İntihar niyetiyle başımı sert duvarlara çarpmaya başladım. Ölmek istedim.

Kurt Heillbronn diyor ki...

"Merkezimiz 30 yıllık geçmişiyle, sadece Almanlar'a değil, uzun yıllardır göçmenlere de kapsamlı psikolojik ve sosyal hizmet sunuyor. Merkez bünyesinde ayrıca, 1996'dan bu yana uluslararası Psiko-Sosyal Danışma ve Tedavi Merkezi vardır ve burası özellikle yabancı kültürden insanlara hizmet vermektedir. Yılda ortalama sadece göçmen kesimden 1000'e yakın insan merkezimizdeki mevcut hizmetlerden yararlanmaktadır. Kişi, merkezimize geldiği gibi, uzmanlarımız evlere de giderek benzeri hizmeti sunabilmektedir. Tedavi merkezimizde kişiler, günde 7 saate kadar kalabilmekte ve buradaki özel programlar sayesinde günlük yaşama özgü koşullara ve mücadeleye alışmayı öğreniyor. Hizmetimiz sadece Frankfurt'ta ikamet edenlere yönelik olup, son yıllarda farklı bölgelerde psikososyal merkezlerin de giderek yabancı uzmanları kadrosuna aldığını görüyoruz. Bu da yabancılara yönelik hizmetlerin arttığını işaret eder. Bu sevindiricidir ama azdır. Göçmenlere anadilde hizmet verebilecek psikososyal alanda uzman kişilerin daha fazla istihdam edilmesi kaçınılmazdır. Çünkü yabancılar da artık bu toplumun ayrılmaz, yadsınmaz bir parçasıdır..."

Ama başaramadım...

Bu da bir başka insanımızın yazgısından küçük, derme çatma bir kesit. "Düşündürücü" diye kendi kendimize mırıldanırken nasıl bir ses olduğunu da merak etmiyor değiliz:

- Kadın sesi... erkek sesi. Bazen tanıdık bir ses. Bazen de yabancı. Birilerine söyleyecek olsam, sen delirmişsin diyorlar. Kimse bana inanmak istemiyor." diye ekliyor. Bir ara göz göze geliyoruz. Sanki bizim de kendisine inanmadığımız kaygısına kapılmış gibi. Ses duyma

olayına bir kadın hasta da kendini örnek gösteriyor. Annesinin ölümünden sonra, sık sık gözünün önüne geldiğini, karşısında dikilip kendisiyle konuştuğunu, yatağında oturup kendisine birşeyler nasihat ettiğini anlatıyor. O zamanlar çevresinden bu yaşadıkları konusunda aldığı yanıt ise:

- Kız olur mu öyle şey... Sen kafayı mi yedin Allah aşkına!

Psikoterapist Heillbronn, konuşmalarımıza yer yer yorumlarıyla ayrı bir boyut getiriyor ve ses olayına eğiliyor:

- Ses olayı, öyle yabana atılacak veya delilik diye geçiştirilebilecek bir durum değildir ve mutlaka ciddiye alınması gerekir. Burada önemli olan, kişinin duyduğu o sese itaat edip etmediğidir. Sesler çoğu kez emir gibi gelebilir. Kişiler, bu duruma ancak ve ancak, kendisinin yakınındaki insan tarafından

anlaşılmadığı hissine kapılmasıyla birlikte, köşesine çekilip, yalnızlık yoluna girebilir. Hatta kimi hasta, gazetede okuduğu bir haberi veya televizyonda izlediği bir olaya ilişkin durumu, söylemi, görüntüyü kendisine bir emir olarak algılayabiliyor.

Sohbetimizin ilerleyen bölümünde birden cesaretini toplayıp, kendini zorlayan şeyleri paylaşmak isteyenler de oluyor.

- Ben benim ama, içimde sanki başka biri daha var. Belki inanmayacaksınız ama, ben böyle algılıyorum. Bambaşka bir kimlik bu. Sanki içimdeki bir başka benim yani O'nun sesiyle hareket ediyorum.

"Başkası için Yaşamak"

Bir ara, sohbetin başından beri sessizce bir köşede oturan bir kadın başını sallayınca, Kurt Heillbronn müdahil oluyor ve kendisinin bu hareketini, az önceki yorumuna bir itiraz olarak algılıyor.

Kadın ise, kendini hemen toparlayarak: "Hayır" diyor ve özürlü diyor. Bedenen burada olmasına rağmen, ruhen çok uzaklarda olduğunu söylemekle yetiniyor. Merak edip soruyoruz o an nerede olduğunu. "Önemsiz" diyor, anlatmak istemiyor ancak biraz ısrar edince,

Yabanda yaşam sanıldığı kadar hiç de kolay bir iş değil birçok insan için. Türkiye'den belki büyük bir kent yaşamını bile görmeden, Avrupa'nın göbeğine düşen insanlar, psikolojik rahatsızlık içinde un gibi öğütölüp gidiyor. Farkında bile olmadan...

Ruh sağlığımız bir kez bozulmaya görsün!..



nokta, virgül arası düşünmeden o anda sanki hayat yazgısını, acılarını, özlemlerini anlatıveriyor. Çocuk yaşta kaybedilmiş bir anne, babasıyla parası için evlenen zalim ve ne yaparsa yapsın kendisini hep aşağılayan, öteleyen ve çokca da döven bir

üvey anne. Yıkılan bir yuva.

Durup bir an soluklanmak istiyor. Fırsat bilip soruyoruz, "Kurt Bey konuşurken kafanızı hayır anlamına sallamıştınız. O an ne düşünüyor-dunuz?" diyoruz. Rahatlıyor ve anlatıyor.

Türkiye'de yaşayan kızıyla o sabah konuştuğunu, torununun birinin hasta olduğunu öğrendiğini ve o an o çocuğun nasıl iyi olacağına kafa yorduğunu söylüyor. "Ne var bunda böylesine meseleyi içselleştirecek?"

dediğimizde, bir süre mahcup mahcup yüzümüze bakıyor ve kızının, torununun derdini kendine dert edindiğini belirtiyor ve bu tavrından kurtulamadığını, çocuk kadar, kızı kadar aynı acıyı onlar gibi yaşamaya başladığını, bunun da elinde olmadığını söylüyor sanki suç işlemiş gibi. "Ben böyleyim işte" diyor.

"Çıkmaz Sokak: İntihar Kararı"

Söz bir ara çıkmaz sokağa, intihara gelip dayanıyor. Bu konuda hemen herkes birşeyler söylüyor, çeşitli vesilelerle böylesi bir yolu duyumsadıklarını dile getiriyor. Oldukça gergin olduğunu hissettiğimiz orta yaşlı bir kadın, "ben merkezci" kişilik olduğunu doğruluyor. Kendinden başka hiç kimseye güveni olmadığını yineliyor ve kendi sorunlu ruh haliyle tek başına mücadele etmeye çalıştığını, zaman zaman içinden çıkmadığını kaydediyor. Zaman zaman da apartmanın balkonuna sarkarak intihar girişimleri, ikna çabaları, itfaiye, polis arabaları vb.. vb.. "Uzun hikaye işte.." diye kestirip atıyor.

Çoğunun aile düzeni parçalanmış. Nefret duygusu olmasa bile, kendilerini kısıp almış ruhsal sorunlarında dağılmış aile düzeni kadar, kendilerine normal düzeni dar eden insanları da sorumlu tutmaktan geri durmuyor. Dedik ya, 2 saatlik sohbette insanın gizemli iç dünyasına ne kadar yolculuk yapabilirsiniz ki... Tekrar gelmemizi isteyen de var, özel konuşmak ve bol bol anlatmak isteyen de. Hepsinin tek bir özlemi var, dinlendiğini ve anlaşılmağa çalışıldığını gördüğü anda konuşmak ve içinden geçenleri paylaşmak.

Çoğumuzun günlük koşuşturma içinde maalesef çok ihmal ettiği, ötelediği, gözardı ettiği bir durum bu. "Kafayı yemiş bunlar" Deli mi ne!" diye belki de dışladığımız...

"Geçmişini Yok Saymak..."

başkalaştırdıklarımız... Belli ki ruhunu zorlayan şeyleri paylaşmak isteyen insanlara pek zaman ayırmıyoruz. Ayırmak istemiyoruz belli ki. Onlar bugün burada. Kimisi birkaç aydır gelip gidiyor, kimisi artık uzun yıllardır merkezin sanki çalışanı gibi. 2 saat boyunca hiç konuşmayan biri var ki,

sanki biran önce gitmemizi ister gibi. Kimbilir, onca demli hayatında o denli düş kırıklığı çok iz bırakmışa benziyor. Sanki birşeyleri konuşmayarak, unutmak ister gibi... Sanki reddediyor birşeyleri. Geçmiş veya geçmişteki kendini. Gözümüze bile bakmak istemiyor. Bir tek cümle söylemeye bile cesaret edemiyor. Susmayı tercih ediyor. Yine de biraz birşeyler söylemesini rica ettiğimizde ise, özür dileyip kalkıp birden odadan çıkıyor. Onlar, başta da belirttiğimiz gibi, birbiriyle çok farklı yöreden Almanya'ya bir şekilde gelmiş, belki de çoğu geldiğinde pişman insanlar. Normal yaşamda büyük bir olasılıkla yolları bile keşismeyecek muhakkak.

"Psikolojik Rahatsızlık..." Deyip Geçmemek Gerek!

Kurt Heillbronn, sohbetin bir bölümünde "Psikotik Rahatsızlık"tan söz ediyor. Beyinde oluşan bir salgı fazlalığına işaret ediyor ve bu salgının gerekenden fazla oluşması halinde, kişinin algılama gücünün de farklılaşmaya başladığına değiniyor. Kurt Heillbronn bu konuda özetle şunları dile getiriyor: "Kişi gerçeği farklı biçimde algılıyor. Ve çevresindeki insanlar bunu yeterince anlayamadıkları için, kestirme yoldan ve belli bir önyargı ile o kişiyi, "hasta" veya "deli" şeklinde yorumluyor. Hasta kişinin gerçeği diğerlerine göre farklı olduğundan zorluklarla karşılaşması da gayet doğaldır. Hatta bu çelişki kişiyi intihar kararlarına kadar sürükleyebilir. Kişinin içinde duyduğu ses Ö'nu "intihar etmenin tek yol olduğu" gibi bir tercihe yönlendirebilir. O dakikadan itibaren hasta ruhsal anlamda kendisiyle bir mücadeleye girmiş oluyor. Yani gerçek olanla, hayalindeki gerçekler çatışıyor. Kişi uzmanlardan destek alabiliyorsa, bu durumu daha rahat şekilde aşabilir ve yaşamını sürdürebilir."

Ancak onları bugün burada ortak kılan bir özellik var, o da, iç dünyalarını yıllardır zorlayan psikolojik sorunlarından bir an önce bir şekilde sıyrılabilmek. Hemen hepsi sanki kendini arıyor. İçindeki sestən, yaşamını yönlendiren kötü anılarından, bir işe yaramama gibi garip duygudan, kendine yabancılaşmadan, kendinden çok başkasını düşünme hissiyatından arınmak istiyor.

Merkez sadece psikolojik terapi vermekle kalmıyor. Aynı zamanda el becerilerini geliştirici, özgüven artırıcı, Almanca dil bilgisini güçlendirici kurslar da düzenleniyor. Yakın çevresi de dahil olmak üzere, hiçkimsenin söylediğini beğenmeyen ve karşı çıkanlar da var. "Tek doğru"nun kendi doğrusu olduğunda ısrar eden de. Neden? diyoruz. Bilmiyorlar. Öyleyiz diyorlar. Başkalarının söylediği bir sözden, eleştiriden son derece rahatsız olup, hemen kızıp bağırır. Örnekler veriyorlar. Bir süre dinledikten sonra araya girip, "Hiç olmazsa mutlu olmak için bir çaba gösteremez misiniz? Oğlunuz eşiniz kızınız birşey

söyleyince kızmak, kapanmak yerine onun da haklı olabileceğini söyleseniz ne olur? Hiç olmazsa bir kezde olsa, karşınızdakinin doğru düşünebileceğini ifade edemez misiniz?" dediğimizde, birden birkaçı yumuşuyor.

"Hepimiz Bir Aile Olduk"

Söz verenler oluyor gözlerinin içi güler. Samimi bir duruşla. Anlaşıldığını, kendisini dinleyen birisinin de olduğunu görünce, birden değişebiliyorlar:

- Söz, deneyeceğim. Bir kez de olsun deneyeceğim" diye, içtenlikle söz veriyor birisi ayağa kalkarak.

"Hepimiz burada bir aile olduk sanki" diyor biri. Hemen hepsi, "aynen... vallahi... doğru bir aile olduk" diye onay veriyor. Birbirlerine saygı ve sevgiyi yitirmeden günlerinin bir bölümünü burada geçiriyorlar.

Günün belli saatlerinde buluştukları bu merkezi

"evimiz gibi sıcak ve huzur verici bir yer" diye tanımlıyorlar. İçlerinden birisi, "İnanın birazdan eve gideceğim diye kaygılar basıyor beni. Sanki ayağım hiç çekmiyor" diye söylüyor. Birkaçı hemen "ben de... ben de..." diye

ekliyor. Düşünüyoruz, bu insanları bu tür düşüncelere, yargılara iten temel şey ne? Sevgisizlik mi? Saygı yoksunluğu mu? Özgüven eksikliği, kötü anılar, şiddet, yabanda yaşıyor olmak mı?

"Başkasını Anlamaya Çalışmak"

Her ne ise... Sorun hepsi veya hepsinden bir parçayla oluşan bir demet, yer yer kördüğüm olmuş bir örgü. Ama onlar da insan. İçimizden biri. Tek tek vedalaşıp ayrılırken, kimisi bu röportajın okunduğunda nasıl bir duyguya sahip olacağını çözmeye çalışıyor, kimi de, "resimde ben olmayayım" diyor belki de kendince haklı bir çekinceyle. Ayrılık dakikalarında aşağıya doğru merdienleri inerken kendi kendime düşünüyorum. "Biz onlardan biri miyiz" diye. "Hayır" diyorum. "Onlar veya biz ayrımı yok. Onlar bizden biri. Hepimizin çok özlediği sevgi ve anlaşılmağa, herkes gibi huzur içinde bir aile ortamına özlem duyan insanlar onlar." diye içimdeki bir başka ben adeta haykırıyor. Yol boyu o sesi dinlemeye, anlamaya, algılamaya gayret ediyorum.

Söyleşi: Mehmet Canbolat

İşyerinde üretkenlik baskısı, çalışanı hasta ediyor

Almanya'da son yıllarda işyerlerinde üretkenlik çitasının yükseltilmesi, çalışanlardan beklentilerin yoğunlaşması, işgörenlerin daha fazla hastalanmasına yol açıyor.

Uzmanlar, bu dalga'nın toplumda önemli bir sağlık sorunu yarattığına da işaret ediyor ve: "Yılda ortalama yüzde 11'lik hastalık teşhisi, psikolojik rahatsızlık gerekçesine dayanıyor." diyor. Federal Psikoterapistler Odası'nın araştırmasına göre, işyerinde yoğun psikolojik baskıdan ötürü hastalanıp doktora giden insanların sayısı 90'lı yılların ortasından bu yana iki katına yükseldi ve bu hastalar için yapılan sağlık harcamaları

yılda 4 milyar Euro'yu aştı. Alman sağlık kasalarının verilerinde yapılan araştırmada, işyerindeki yoğun psikolojik baskı ve yüksek üretim beklentileri yüzünden insanlar yılda ortalama 3 hafta işe gitmiyor ve bu sorunla yüz yüze kalan işgörenler içinde kadınlar ağırlığı oluşturuyor. İşyerindeki artan beklentilere paralel, ücretlerin azlığı,

üretkenliğin fazla saygı ve itibar görmemesi, kariyer şansının daralması gibi sorunlar da hastalığı körükleyen ve kişiyi işinden işyerinden uzaklaştıran etmenlerin başında geliyor.





Hessen'de trafikte rekor ceza geliri

Hessen eyaletinde 2009 yılı içinde işlenen trafik suçlarından ötürü kesilen cezalar yoluyla, devletin kasasına 54,2 milyon Euro gelir girdi. Trafik cezaları alanında bugüne kadar erişilen rekor cezada, 1 Şubat 2009'da sertleştirilen ceza katalogu rol oynadı. Kassel'deki merkezi ceza kayıt kurumu (Landesstelle für Bussgelder) yetkilileri, hız ihlali veya yanlış park cezalarında gerileme olduğuna işaret ediyor. Bu arada, kırmızı ışık ihlalinin ötürü toplam 14 bin 800 sürücü cezaya çarptırılırken, 3 bin 800 kişi ise, direksiyonda aşırı alkollü veya uyuşturucu almış vaziyette yakalandı. Kurum yetkilisi Gabriele Dombois, toplam suç işleyen sürücüler arasında 2-3 bin kişinin özellikle dikkati çektiğini, 1 yıl içinde en az 10 ayrı veya benzeri suçtan ceza aldığını söylüyor. Yetkili Dombois, bu kişilerin hiçbir şeyi önemsemediğini belirtiyor ve sürücülerin bu konuda duyarlı olmasını öneriyor.



Wiesbaden'de Bayanlara Din Dersi

Wiesbaden DİTİB Camii, bölgede yaşayan Türk kadın ve genç kızlar için din dersleri ve Kuran-ı Kerim kursları vermeye başladı. Dernek Başkanı Ahmet Öztürk, (küçük resim) merkez binanın bir bölümünün uzun süredir kapalı olduğunu, bu mekanın tamir edilerek kullanıma açıldığını



söyledi ve ilk kursun kadınlara yönelik olduğunu belirtti. Başkanın verdiği bilgiye göre, 14 yıllık ilahiyatçı Ayşe Temizoglu'nun verdiği derslere katılan Türk bayanlar, derslerden memnun olduklarını söylediler. Katılımcılar arasında ileri yaştaki bayanların ağırlıkta olması dikkati çekti. Fotoğrafta, ilk kursa katılan bayanlar, öğretmen Ayşe Temizoglu ile birarada görülüyor. Haber: Perihan İNCE

Darmstadt ve Wiesbaden'de "Kutlu Doğum" Etkinliği

Hazreti Muhammed'in doğum haftası olduğu inancıyla her yıl Kutlu Doğum Haftası adıyla camilerde hazırlanan programlar, bu yıl azalma gösterse bile, Hessen'deki bir çok yörede etkinlikler düzenlendi. Bunlardan birisine Wiesbaden DİTİB Merkez Camii ev sahipliği yaptı. "Hazreti Muhammed'in 1436. doğum yılı" sloganıyla yapılan etkinlik, Mainz-Kostheim Bürgerhaus adlı salonda gerçekleşti. İstiklal Marşı'nın ardından din görevlisi Fuat Keskin Kuran-ı Kerim okudu. Dernek Başkanı Ahmet Öztürk, bu tür etkinliklerin bölgesel çapta da olsa, aynı din ve milletten olan insanlar arasında birlik ve dayanışma ruhunu güç kattığını söyledi. Mainz



Başkonsolosluğu Din Hizmetleri Ataşesi İmadeddin Türe, "O'nun Hayatı Kuran'dı" konulu bir konuşma yaptı. Esmâ Üİ Hüsnâ adlı ilahi grubunun repertuarında ise, ilahi ve kasideler vardı.



İslam aleminin önderi Hazreti Muhammed'in doğum günü, birçok camiide olduğu gibi, Darmstadt DİTİB merkezinde de özel bir

program ile kutlandı. Kutlu Doğum adıyla hazırlanan program, din görevlisi Kerim Şükrü Ünlü'nün konuşması ile başladı. Ünlü, Hazreti Muhammed'in güzel ahlakının örnek alınması gerektiğini söyledi ve O'nun hayata bakışında, insan ilişkilerinde ve öğretilerinde kin ve nefrete yer olmadığını altını çizdi. Din görevlisi Ünlü ayrıca, Hazreti Muhammed'in ahlakında merhamet, sevgi, hoşgörü, dostluk ve barış olduğunu da belirtti. Dernek Başkanı Fuat Kurt ise, etkinliğe bölgeden gördüğü yoğun ilgiye ve çocuklarını camiye yollayan anne babalara teşekkür

Darmstadt ATİB teşkilatı da kendi üyeleri arasında bir etkinliğe imza attı. Başkan Osman Aytekin, Hazreti Muhammed'in doğum gününü yüzyıllar boyu, mevlit kandili olarak adlandırdığını, ancak 1989'dan bu yana geleneksel biçimde Kutlu Doğum adıyla kutlandığını söyledi. Din görevlisi ise, Hazreti Peygamberi anmak, onu tanımak, değerinin farkına varmak kadar, onun sunduğu değerleri ve evrensel ahlak ilkelerini çevremize aktarmak çok önemlidir. dedi. Fotoğrafta, hutbe, hadis, ilahi ve şiir dallarında başarılı öğrenciler, yetkililerle sertifika töreninde görülüyor.

etti. Kurt, Avrupa'da yaşayan Türk toplumunun dini konularda olduğu kadar, ulusal meselelerde daha duyarlı olmasını diledi. Kurt dini ve milli günler kutlamasında, hiçbirinin bir diğerine üstünlüğü veya alternatifi olamayacağını da belirterek, 23 Nisan ve 19 Mayıs gibi özel ulusal günlerin de Türk toplumuna bırakılmış değerli bir miras olduğunu kaydetti. Etkinlikte Peygamberin hayatını anlatan slayt gösterisi sunuldu, dua, şiir ve ilahiler okundu, konuklara dernek üyesi kadınların hazırladığı yemek ve içecekler ikram edildi. (Hamide KÜÇÜKLER)



23 Nisan ve 19 Mayıs için Mainz'da Şölen Var

23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı ile 19 Mayıs Gençlik ve Spor Bayramı, Mainz'da 23 Mayıs günü kapsamlı bir şölen ile kutlanacak. Edinilen bilgiye göre, "Goethe Schule . Sportanlage Leibnizstr. 67 55118 Mainz-Neustadt" adresindeki etkinlik saat 12:00'de başlayacak. Çocuklar ve

gençler kadar erişkinler için de zengin ve keyifli bir program hazırlandı. Etkinlik Mainz Türk Toplumu, Atatürkçü Düşünce Derneği, Veliler Birliği işbirliğinde hazırlandı. Bölgede yaşayan Türk ailelerin davetli olduğu bu büyük şölen hakkında ayrıntılı bilgi için: 0178-6917470 (Yaşar Kıрма)

AB yolunda yürüyen Türkiye'de son yıllarda gözlenen siyasi gelişmelerden kaygı duyan üç eski bakan, Seyfi Oktay, Dr. Masum Türker ve Rifat Serdaroğlu Frankfurt'taki panelde uyardı

Türkiye Derin Bir Uçuruma Sürükleniyor

Avrupa Birliği'ne üye olabilmek için yaklaşık 50 yıldır çabalayan Türkiye'de yaşanan ve yer yer kaygı veren son siyasi gelişmeler, Almanya'daki Türk toplumunca da yakından izleniyor. Alevi Aydınlar ve Akademisyenler Birliği'nin Demokratik Sol Avrupa Girişimi'nin Frankfurt'ta düzenlediği bir panele katılan ve değişik dönemlerde T.C. Bakanlığı yapmış üç eski bakan, Türkiye'nin büyük bir uçuruma sürüklendiğini belirterek, mevcut iktidarının meclis gücünü ve yandaş medyayı kullanarak ülkenin yazgısını değiştirecek boyuttaki kararlar aldığını söylediler. Gazeteci Mehmet Canbolat'ın yönettiği ve Frankfurt Alevi Kültür Merkezindeki panelde, Adalet eski Bakanı Seyfi Oktay, geçen ay yapılan köklü anayasa değişikliğinin, ülkenin yazgısını kökten sallayacak bir girişim olduğunu söyledi ve: "Demokrasi adına yapılmış gibi gösterilen bu değişiklik maddelerinin belli bölümleri, 90 yıl önce teokratik düzenden demokrasi ve hukuk devleti sistemine yürüyen Türkiye Cumhuriyeti'ni yeniden 90 yıl öncesine götürmeyi hedefliyor. 90

yıllık hukuk devleti denememiz, son derece tehlikeli olan teokratik tek adamlığa yöneliyor. Mevcut hükümet, her söylemde dile getirdiği demokrasiyi, kendi gizli amaçları için bir amaç olarak değil, araç olarak görüyor." uyarısında bulundu. Türkiye'de parti kapatılmasının yasal çerçevesine de değinen Seyfi Oktay, "Dava konusu olacak meseleler sınırlanıyor. Kapatılmak istenen partinin yazgısına, yine o partinin Meclis'teki temsilcileri karar verecek. Yani ülkemizde irade denilen onur, ipotek altına alınıyor. Partiler, yeni anayasa değişikliği ile, hukuka bağlayıcı olmaktan çıkartılıyor. Yargı iktidarın egemenliğine sürükleniyor. Türkiye, söz konusu değişiklik ile yeni bir sisteme zorla götürülüyor." dedi. DSP Genel Başkanı ve Ekonomiden Sorumlu Devlet eski Bakanı Dr. Masum Türker ise, Türkiye'nin AB'ye üye olma fikrinden vazgeçmemesi, hatta bunda ısrarlı olması gerektiğini söyledi. Türker, "Eğer Türkiye AB üyesi olmazsa, bugünlerde Türkiye üzerine hesap yapanlar, birşeyler isteyenler, yarın örneğin 'Trakya'dan da çıkın.' talebiyle size gelir. Daha farklı ve fazla talepleri olur." dedi. Dr. Masum Türker, DSP olarak, Türkiye'de, ülkeyi özgürlüğe, gerçek anlamda demokrasiye götürecek herşeye evet diyeceklerini söyledi ve: "Ancak bugünkü durum, istediğimiz, özlendiğinde gelişiyor. Türkiye büyük bir uçuruma sürükleniyor. Tek adamlığa sürükleniyor. Bu gidişe hayır diyoruz ve bundan sonra da hayır diyeceğiz. Sözde demokrasi adına seçilen bu gidişat tehlikeli bir yoldur. Almanya'da da Hitler, hatırlarsanız, seçimle işbaşına gelmişti. Ancak sonuç ortada" diyerek, Türkiye'yi bekleyen büyük bir tehlikenin söz etti. Yurtdışındaki Türkler'in siyasi tercihleri ve Avrupa siyasi birikimlerinin Türkiye'ye seçim hakkı yoluyla yansıtılması gerektiğini ifade eden, kadınlara daha fazla siyasi katılıma değinen, partilerin ön seçim yapmasını isteyen belirlen Türker, mevcut hükümetin ekonomi politikalarını da eleştirdi ve: "Türkiye'de sosyal devlet anlayışını yok ettiler. Fakirlik topluma adeta kader gibi kabul ettirildi. Halk artık Türkiye'de yiyecek

torbalarıyla, kömürle kandırılıyor. Egemen güçler devlet arazilerini hoyratça kullanıyor. Tarım ve toprak reformu şart." dedi. Eski Sağlık ve Devlet Bakanı Rifat Serdaroğlu, Türkiye'nin coğrafik anlamda önemli bir yerde bulunduğunu ve herkesin bu coğrafyaya göz diktiğini vurguladı. Serdaroğlu, Türkiye'de 2002 yılında işbaşında bulunan üçlü koalisyonun ipinin çekilmesi için büyük bir senaryo oynandığını, ABD'nin, kendi emellerini uygulamak için uygun bir "figür" seçtiğini iddia etti ve: "Mevcut iktidar, Cumhuriyetimizin kuruluş değerlerini altüst etti. Zaten bunlara karşı olduklarını da açıkça söylüyorlar. Başbakan Tayyip Erdoğan, herşeye tek başına yön veriyor, karar veriyor. Herşey güllük güllüştürüyor. Kocaman bir yalan bu. Devletin borcu kat kat arttı. Cumhuriyet tarihinin en büyük yolsuzlukları, insanın gözünün içine baka baka son yıllarda yapıyor. Ordu ve bürokrasi baskı altına alındı. Gerilim ortamı bilinçli olarak yaratılıyor. Gidişatımız maalesef pek iyi görünmüyor. Türkiye'de inançlı ve güçlü ordu şarttır. Ancak bugünkü iktidar bunu istemiyor ve orduyu yıpratıyor. Devlet kurumları ve kadroları, sistematik biçimde hızla ele geçiriliyor. Uyanık olmalıyız. T.C. tarihi, milletine karşı bu kadar zalim olan bu kadar zalim olan bir iktidarı daha görmedi. Ben siyasetin dışındayım ve artık beklentim de yok. Ama elime domates sandığı olarak, köy köy mahalle mahalle dolaşıp, halkımızı uyandırmaya kararlıyım. Ak takdirde Cumhuriyetimiz elden gidecek." diye konuştu. Yoğun ilgi gören toplantıda eski bakanlar, değişik konularda gelen sorulara da yanıt verirken, Ali Ercan, Alevi aydın ve akademisyenlerin Türkiye konusundaki hassasiyetlerini ve 10 yıl içinde gerçekleştirdikleri çalışmalarını da özetledi.



(Fotoğraflar)

HAMİDE KÜÇÜKLER

SPD Hessen Teşkilatı Başkanı: "Türkiye'yi yakından izliyoruz."

DSP Genel Başkanı Masum Türker ve eski bakanlar Seyfi Oktay ile Rifat Serdaroğlu, Frankfurt toplantısına paralel, SPD Hessen eyaleti Başkanı ve Sosyal Demokrat Parti'nin merkez yönetim kurulu üyesi Thorsten Schäfer Gümbel ile de biraraya geldi. Üç Türk siyasetçi, bu görüşmede, Türkiye'deki siyasi gelişmeleri farklı açılardan anlatarak, ülkenin "Tek Adam Faşizmi"ne sürüklendiği konusundaki kaygılarını dile getirdiler. SPD olarak Türkiye'deki



gelişmeleri yakından izlediklerini belirten Thorsten Schäfer Gümbel, sohbetten edindiği gözlem ve bilgileri, SPD Yönetim Kurulu'na taşıyacağını, Türkiye'ye gidecek Sosyal Demokrat bir heyetin muhalefet partileriyle de görüşme yapmasını önereceğini dile getirdi. Thorsten Schäfer Gümbel, SPD'nin Sosyalist Enternasyonal üyesi olmasına rağmen, SPD le sıkıntı yaşadığına da değinerek, "Türkiye'den gerçek anlamda bir Sosyal Demokrat parti arıyoruz." dedi. Dr. Türker, DSP'nin böylesi bir işbirliğine hazır olduğunu söyledi. Fotoğrafta, Hessen SPD Başkanı, Sosyal Demokrat kanatta çalışan Türk kökenli politikacılar ile, Dr. Türker, Seyfi Oktay, Rifat Serdaroğlu, DSP İstanbul Milletvekili Hasan Macit ve 12 Eylül öncesi eski senatörlerden Mehmet Emin Sungur ile birarada görülüyor.



Deneyimli politikacılar, Frankfurt Römer Meydanı'nda DGB-Alman Sendikalar Birliği'nce düzenlenen 1 Mayıs İşçi Bayramı'na da katılarak, (üstteki fotoğraf) uluslararası dayanışma örneği sergilediler. Mitingte açış konuşması yapan DGB Rhein-Main Bölge Başkanı Sendikacı Harald Fiedler, Türkiye'de Tekel işçilerinin hakları uğruna onurlu bir mücadele başlattığını ve ülke genelinde büyük bir destek bulduğunu belirtti. Fiedler "Türk emekçileri buradan selamlıyor ve onlara olan emekçi dayanışma duygularımızı haykırıyorum. Türkiye'den üç eski bakan, iki milletvekili ve çok sayıda Türk emekçi ve aydının bugün burada aramızda olması, Alman emekçilerin mücadelesine destek vermesi, uluslararası dayanışmanın açık ve emeği umutlandıran bir göstergesidir. dedi. Mitinge katılan çok sayıda Türk vatandaşları da eski bakanlara büyük ilgi gösterdi ve herkes Türkiye için olan kaygılarını dile getirdi.

Jet Fadıl, Frankfurt'ta Av Sezonunu Başlattı

Adı, Türkiye'de ve Avrupa'da uzun zaman Jet-Fadıl olarak belleklere kazınan ve yurtdışındaki Türkler de dahil olmak üzere, onbinlerce insanın parasını "yüzde yüz yerli otomobil İmza" vaadiyle ile yıllar önce toplayan Fadıl Akgündüz, yeni vaad ve "Caprice" adlı yeni projesiyle, Frankfurt'ta "Hauptbahnhof 12" adresinde ortaya çıktı. Frankfurt Hauptbahnhof denilen merkez bölgede Caprice adıyla bir büro açan ve "İstanbul'da Bayrampaşa semtinde Caprice Gold adında bir devre mülk otel kuracağını" iddia eden Fadıl Akgündüz, bu yolla yeniden Almanyalı Türkler'in birikimine yeni güzel vaatlerle göz dikmiş benziyor. Bürosunu Nisan ayında hizmete sokan Fadıl Akgündüz'in yeni bir oyun peşinde olduğunu belirten



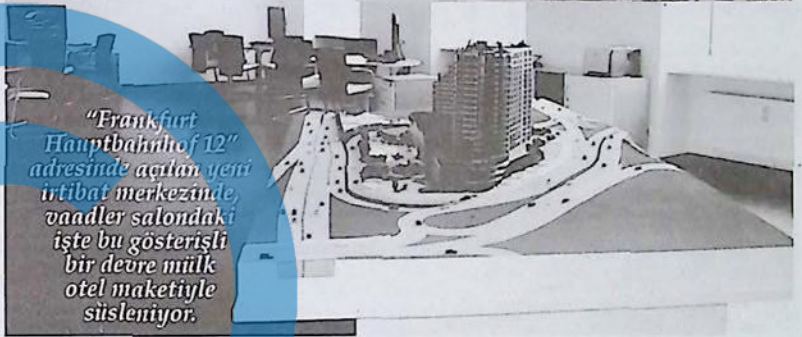
kimi hukukçular, vatandaşların dikkatli olmasını öneriyor. Edinilen bilgilere göre, büroda görevli elemanlar, devremülk satışlarının başladığını söylüyor ve geçmişte para kaptıranlara ise, "Devre mülk için Jetpa mağdur-larına 30 Haziran'a kadar katılım süresi verdiklerini" belirtiyor. Pazarlamacılar telefonda bilgi verirken: "Geçmişte Jetpa'ya yatırdığımız parayı peşinat olarak kabul edelim. Geri kalan miktarı öderseniz, otel odalarını devremülk sistemiyle size teslim edelim." diyor. Frankfurt Hauptbahnhof çevresinde yerleşik Türk esnaflar ve bölgeyi iş ve yaşam merkezi olarak gören Türkler, Fadıl Akgündüz'ün

geçmişine bakarak yeni bir senaryo içinde olabileceğini söylüyor. Bu gelişmeye mesafeli yaklaşan hukukçular, geçmişteki örnekleri dikkate alarak herkesin tasarrufları hakkında en doğru kararı vermesini, dikkatli olunmasını öneriyor.

Hessen Uyum Ödülü İçin Son Başvuru Tarihi: 15 HAZİRAN

Hessen eyalet hükümetinin bölgedeki entegrasyon çabalarını yaygınlaştırmak amacıyla her sene verdiği Uyum Ödülü'nün 2010 etabı için son başvuru süresinin 15 Haziran olduğu bildirildi. Eyalet Uyum Bakanlığı'nın açıklamasına göre, toplam 20 bin Euro maddi değeri bulunan bu ödül bir projeye olduğu kadar birden fazla proje arasında da bölüştürülebilecek. Yarışmaya eyaletteki bir şehirde Almanlar ile yabancılar arasındaki diyalogu güçlendirici, komşuluk ilişkilerini olumlu yönde geliştirici, göçmenlerin toplumsal ve sosyal yaşama uyumunu artırıcı karakter sergileyen projeler için başvurula-

biliyor. Yarışmaya kişiler kendi projesi için müracaat edebileceği gibi, başkaları da bölgesindeki belli projeleri önerebiliyor. Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn, fahri hizmet çalışmalarının toplumsal yaşamın huzuru açısından büyük önem taşıdığını düşünüyor ve bu ödüllü yarışma yoluyla bu yöndeki duyarlılığı artırmak istediklerini söylüyor. Son başvuru tarihi 15 Haziran olup başarılı projelere ödülleri sonbaharda düzenlenecek özel bir törenle takdim edilecek. Başvurular için gönderi adresi Hessisches Ministerium der Justiz, für Integration und Europa Referat VAI Luisenstr. 13 65185 Wiesbaden



"Frankfurt Hauptbahnhof 12" adresinde açılan yeni irtibat merkezinde, vaadler salondaki işte bu gösterişli bir devre mülk otel maketiyle süsleniyor.

Ahmet Hamdi Tanpınar'la "HUZUR" Dolu Farklı Bir Edebiyat Yolculuğu

Türk Edebiyatı'nın unutulmaz romancılarından Ahmet Hamdi Tanpınar'ın Almanca'ya "Seelenfrieden und Dämonisches" adıyla çevrilen ölümsüz eseri "Huzur", Frankfurt'ta iki dilde tanıtıldı. Rhein Main Türk Toplumu'nun ev sahipliği yaptığı edebiyat yolculuğunda çevirmen ve yazar Dr. Monika Carbe, ünlü romancının eserinden belli kesitleri Almanca okurken, Tanpınar'ın edebiyatçı kişiliğinin yanı sıra, farklı yönlerine de atıfta bulundu. Adil Demirtaş'ın müzikle eşlik ettiği, etkinlikte kitaba son söz yazan Alman gazeteci W. Günter Lerch de bir değerlendirme yaptı ve yazarın bu eseri ile bir aşk hikayesi eklenirken, İstanbul'un bilinmeyen güzellik ve değerlerinin çok usta bir üslupla tasvir edildiğine işaret etti. Robert Bosch Vakfı'na desteklenen "Türkçe Kitaplar"

Türkçe Eserlerden Çeviriler" dizisinin yeni bir ürünü olan Ahmet Hamdi Tanpınar'ın Huzur romanını, Nobel ödüllü yazar Orhan Pamuk, anımsanacağı gibi "İstanbul'u anlatan bugüne kadar yazılmış en mükemmel bir eser" şeklinde övmüştü. tgrm yöneticileri Başkan Erhan Songün ve Yardımcısı Atilla Karabörklü, bu tür programlarla, Türk edebiyat ürünlerini tanıtmanın yanı sıra, edebiyat yoluyla farklı kültür çevrelerinin birbirlerini daha iyi tanımlarına zemin sunmayı hedeflediklerini söylediler. Başkonsolos İlhan Saygılı ve Kültür Ataşesi Rümeyza Çavuş'un da izlediği etkinlikte, soldan sağa Dr. Carbe, tgrm yöneticisi ve programı yöneten Şener Sargut, Gazeteci W. Günter Lesch, Dr. Carbe'ye Türkçe eşlik eden Soner Erdoğan ve müzisyen Adil Demirtaş görüldü. (Fotoğraf: S. Erdoğan)

Acı Kayıp ve Başsağlığı

T.C. Mainz Başkonsolosluğu'nda uzun yıllar görev yapan **Tunçel Köksal** ve **Güner Köksal**'ın biricik oğlu, Mainz'dan **Aylin Köksal**'ın sevgili eşi, 9 yaşındaki **Selin**'in babası, değerli kardeşimiz, Ericsson Türkiye Kurumsal Satış Müdürü

Bekir Volkan Köksal'ın

iki çalışma arkadaşıyla birlikte çıktığı iş gezisi sırasında, **28 Nisan 2010** günü, hayatının 37. baharında, Bolu-Gerede yakınlarında ağır bir trafik kazasını sonucu yaşamını yitirdiğini, derin bir üzüntüyle öğrendik.

Bekir Volkan Köksal kardeşimize Tanrı'dan rahmet, Köksal ailesine, yakınlarına sabır diliyoruz. Yolu aydınlık olsun diyoruz.

T.C. Mainz Başkonsolosluğu Personel Dostları ile, Nermiş-Murat ve Bilgehan Aksoy, Mehmet Şaşmaz, Abdurrahman ve Asiye Aydın, Hüseyin Adalı, Mehmet Canbolat ve Toplum Gazetesi Çalışanları





Dünya Kupası Maçları İçin Dev Ekranlar Kurulacak

Güney Afrika'da 11 Haziran'da başlayacak Dünya Kupası futbol karşılaşmaları için Frankfurt, Main nehri kıyısına iki dev ekran yerleştiriyor. Frankfurt Turizm ve Kongre şirketi (TCF) tarafından hazırlanan projeye göre, Main metropolü 1 ay süreyle, adeta Dünya Kupası'na Johannesburg gibi ev sahipliği yapacak. 2006 yılındaki ilk denemeden olumlu sonuç alındığını belirten TCF yetkilileri, nehrin iki farklı bölümüne yerleştirilecek olan ve her biri 64 metrekare büyüklüğündeki dev ekranlar yardımıyla, Rhein-Main bölgesinden binlerce futbolsever, maçları ücretsiz izleyebilecek. Edinilen bilgilere göre, bu ekranlar sayesinde aynı anda 15 bin kişi karşılaşmaları nehir kenarında ve stadyum atmosferinde izleyebilecek. Toplam maliyeti 1 milyon Euro olması beklenen bu proje, 180 ayrı ülkeden insanın yaşadığı Frankfurt açısından önemli bir şov olarak değerlendiriliyor ve 1 ay boyunca insanların Frankfurt nehir kıyısına akın etmesi bekleniyor.

Bu arada, Frankfurt'taki Commerzbank Arena stadi da, benzeri bir proje hazırladı. Buna göre, futbolseverler 8 Euro karşılığı, bu maçları türbünden 10 metrekarelik dev ekrandan izleyebilecek. Yetkililer, 45 bin seyirci kapasiteli stadyumda sadece Alman milli takımının karşılaşmalarının izlenebileceğini de hatırlatıyor. Commerzbank Arena stadındaki Almanya maçlarını izlemek isteyenler, Mayıs ayından itibaren biletleri bilinen satış gişelerinden temin edebilecek. 13 Haziran günü yapılacak Almanya maçının bilet satışları ise, istisnai olarak jübile kutlayan Toom Baumarkt mağazalarında olacak.

Dünya Kupası karşılaşmaları sayesinde şehir yaşamına renk katmayı düşünen başka belediyeler de harekete geçti. Örneğin Kreis Offenbach'a bağlı, Dreieich Bürgerhaus şehir salonu da, büyük terasta maçların izlenebilmesi için hazırlık yapıyor. Neu Isenburg şehrinde ise, Hugenottenhalle yanındaki Rosenauplatz meydanında benzeri bir ekran kurulacak. 4 yıl önce benzeri bir projeyi Kurhaus bölgesinde yapan Wiesbaden yönetimi, o zaman çıkan olaylar yüzünden bu yıl ekran kurulmayacağını açıkladı. Yetkililer, Alman milli takımının başarılı olması ve çeyrek finale gelmesi halinde ise, kısa vadeli bir karar alınabileceğini ve dev ekranın nereye kurulacağı konusunda kamuoyunun bilgilendirileceğini duyurdu. Darmstadt, Centralstadion mekanını benzeri bir proje için kullanacak. Organizasyon yetkilileri, karşılaşmaların, sahada bulunan ülkelerin müzikleriyle besleneceğini ve futbol zevkinin o ülkenin kültüründen müziklerle şehir stadında ayrı bir atmosfer yaratılmak istendiğini de belirtiyor. Hessen ve komşu bölgelerde maçların açık alanda nasıl ve ne şekilde izlenebileceği yönündeki ayrıntılı bilgileri, o yöredeki belediyelerden öğrenebilecek. (Mustafa Külhanbey)

A380 Airbus, 6 Haziran'da Milli Olacak

Dünyanın bugüne kadar en büyük uçağı olarak bilinen A380 tipi Airbus uçağı, 6 Haziran'da Alman Milli Takımı'nı Frankfurt'tan Güney Afrika'nın başkenti Johannesburg'a Lufthansa kadrosuyla götürerek, ilk kez milli olacak.

525 koltuk kapasiteli dev uçağı Frankfurt'a iniş kalkışları için en son deneme Nisan ayında yapıldı. 180 kişinin hazır bulunduğu iniş ve kalkış için, akaryakıt transferinden, yemek yüklenmesine, temizlikten yolcu ve personelin iniş ve binışlerine, meydandaki rutin teknik kontrollerine kadar tüm aşamalar denendi. Dev uçağı Alman pilotu Martin Scheuermann, A380 tipi Airbus uçağına çok rahat bir yolculuk hissi verdiğini söyledi. Lufthansa şirket sözcüleri, ilk ciddi uçuşun Alman Milli Takımı ile olacağını belirtirken, bu uçuştan sonra tarifeli seferlerin başlayacağını haber verdi. Edinilen bilgilere göre, Lufthansa'nın A380 tipi iki katlı ilk dev uçağına adı da Frankfurt olacak ve sırtında mavi beyaz Lufthansa logosu taşıyacak. Avrupa'nın en büyük uçak şirketi ünvanına sahip ve filosu için 15 adet A380 tipi uçak sipariş eden Lufthansa, yaz mevsiminin ikinci yarısında bunlardan dördünü hizmete koymuş olacak. Havu ulaşımı tarihine yeni bir boyut getiren A380 Airbus uçakları, 80 metrelik uzunluğu

ile adeta bir futbol sahası büyüklüğünde ve yüksekliği 24 metre, genişliği ise 73 metreyi buluyor. İki katlı bu uçakta 525 koltuk yer alıyor. Uçak, First Class, Business Class ve Economy Class şeklinde ve yolcunun isteğine göre üç ayrı bölümden oluşuyor. Bu tür uçaklar, yüksek sınıf donanımı olmaksızın, koltuk kapasitesini 853 yolcuya kadar

çıkartabiliyor. A380 tipi uçaklar her 100 km'de 3 litre kerosin yakıyor ve bu nedenle akaryakıt tüketimi bağlamında oldukça tasarruflu bir uçak olarak öne çıkıyor. İlk seferine 2007 yılı Ekim ayında başlayan bu tür dev uçaklar, şu anada kadar Singapur Airlines, Emirates ve Air France gibi havayolu şirketlerine ait filolarda kullanılıyor. Lufthansa ise, piyasa değeri 350 milyon Dolar (260 milyon Euro) olan A380 tipi mucize ile, ilk seferini, bilindiği gibi, Frankfurt'tan Güney Afrika'ya 6 Haziran günü Alman Milli Takımı'nın Dünya Kupası karşılaşmaları için taşımak üzere, Haziran ayında yapmış olacak.

(Haber: Kubilay SARIKAYA)



Didin, Frankfurt Skyliners ile Yollarını Ayırdı



Frankfurt'un basketbol takımı Skyliners'in çalıştırıcısı Murat Didin, kulüp yönetimiyle görüş ayrılığına düşünce, geçen ayın ortasında ekiple tüm ilişkisini kestiğini açıkladı. 3 yıldan bu yana çalıştığı kulüpten, görüş ayrılığına rağmen anlaşarak ayrıldığını belirten Didin'in Türkiye'den bir takımın iyi bir teklif aldığı da söyleniyor. Ancak başarılı çalıştırıcı Didin, Türkiye'den teklif meselesine değinmezken, bir süre dinleneceğini, Alman liglerinde de kalabileceğini ifade etti. Kulüp Başkanı Gunnar Wöbkes ile bir süredir sorun yaşayan Didin'in yerine 2004 yılında da takımı bir süre çalıştıran Gordon Herbert yeniden göreve getirildi. Bülent BUDAK

Hanau Türkgücü, Belediye Başkanından Destek Bekliyor

Hanau'daki bölge liglerinde 1979 yılından bu yana mücadele veren FC Türkgücü kulübü yöneticileri, Hanau Anakent Belediye Başkanı Claus Caminsky ile görüşti. FC Türkgücü'nün geçmişi ve bugünü hakkında bilgi veren yöneticiler, spor tesislerinde daha iyi nasıl yararlanabilecekleri konusunda görüş alışverişinde bulundular. Türk kulübü heyeti ayrıca, takımın köklü geçmişine rağmen, hala kendisine ait bir sahası olmamasından yakındılar ve belediyeden bu konuda destek beklediklerini kaydettiler. Belediye Başkanı Caminsky ise, bölgede spor yapan tüm kulüplere eşit mesafede olduklarını ve aynı sempati ve saygıyla yaklaştıklarını söyledi. Başkan ayrıca, üst liglerde mücadele veren takımların, başarılı olabilmeleri için kendi



tesislerine sahip olmasının önemini vurguladı. Fotoğrafta, FC Türkgücü kulübünün onursal başkanı Mehmet Kuşçu, Belediye Başkanı Claus Caminsky ve yeni başkan Cahit Yurt birlikte görülüyor.

Çocuk ve Yetişkinler İçin Dans Kursları

Frankfurt'taki Güneş Sanat Atölyesi, yeni dönemde çocuklar ve yetişkinler için dans kursları düzenliyor. Edinilen bilgilere göre, Aysun Küncelikli'nin yönetiminde hazırlanan kurslar iki bölümden oluşacak. İlk bölümde çocuklar için temel bale hareketleri, modern dans ve halk dansları öğretilcek. Erişkinler için ise modern ve halk dansları ders konusunu oluşturacak. Türkiye'nin farklı yörelerinden oyunların öğretileceği Frankfurt-Gallus semtindeki bu kurslara ilgi duyanlar ve ders programları hakkında ayrıntılı bilgi edinmek isteyenler 069-77076997 veya 0162-2623215 numaralı telefondan irtibat kurabilecek.

Toplum - 16. Türk Halk Dansları Yarışması
23 Mayıs Pazar Saat 14
63225 Langen/Stadthalle
Bilgi için 0172-6083525

"Ulusal Kanal İle Dayanışma, Tam Bağımsız Türkiye İçindir"

Türkiye'de mevcut hükümetin politikalarına karşı çıkan ve demokrasi yolunda mücadeleyi amaçlayan yayınlarıyla bilinen Ulusal Kanal için, Almanya'da dayanışma etkinlikleri devam ediyor. Mainz'da geçen ay yapılan etkinliğe ilgi beklenenin üzerinde oldu. Dayanışma yemeğinden elde edilen gelir, reklam gelirlerinin az olmasından ötürü maddi sıkıntı çeken Ulusal Kanal'a bağışlanacak. Etkinliğe bir konuşma ile katılan Ulusal Kanal Haber Masası sorumlusu ve ekrandaki "sivri muhalefeti" yüzünden sınır dışı edilen Gazeteci Teoman Alili, "Ulusal Kanal ile Dayanışma, Tam Bağımsız Bir Türkiye'nin temeline konan bir harç olacaktır." dedi. Türkiye'deki siyasi gelişmelere değinen ve Almanya'da oluşturulan Ulusal Gönüllüleri'nin hedefleri hakkında ayrıntılı bilgi veren Gazeteci Alili, daha sonra şu görüşleri dile getirdi:

"Türkiye AB sürecinde dağılma yoluna girmiştir. Bunu önlemenin tek yolu, ulusal birliği güçlendirmektir. Türkiye'nin geleceği Avrasya'dadır. Kafkaslar, Ortadoğu kadar Türkiye için çok önemlidir. Komşularımızla çok iyi geçinmek zorundayız. Ciddi bir Kafkas politikası Ermenistan meselesi de dahil, Türkiye'nin önünde duran bir dizi "komşu sorununu" aşmasına imkan tanyacaktır. Bizler Ulusal Kanal emekçileri olarak bunu savunduğumuz için suçlu gibi gösteriliyoruz. Ben örneğin Ergenekon davasında 241. numaralı sanığım. Ama adamlar beni orada tutup yargılamak yerine, sınır dışı ettiler. Öte yandan içerdi tutuklu bulunan yüzlerce aydın, yurtdışına kaçır korkusuyla içeride tutuluyor." Yurtdışından Ulusal Gönüllüleri Kampanyası'na katılmak isteyenler için banka irtibat numaraları şöyle: Dogan A-Ulusal K. : Volksbank Ludwigsburg BLZ: 60490150 . Kontonr. 0366 733 001 Rümuz: Ulusal Gönüllülüğü



Yaşlılar Yurduna Saygı Ziyareti

Giessen yakınlarındaki Ehringshausen kasabasında müslümanları bir çatı altında toplayan DİTİB yönetim kurulundan bir grup üye ve eşleri, bölgedeki 'pro seniore Residenz am Dillpark' yaşlılar yurdunu ziyaret edip, burada kalan Almanlar'a gül ve fırında özel yapılmış lahmacun ikram ettiler. Türkiye'de kutlanan Yaşlılar Haftası bağlamında bu ziyarete düzenleyen DİTİB üyeleri, yemekli sohbette onların sorunlarını ve isteklerini, yaşlılardan beklentilerini dinlediler. Dernek Başkanı ve anadil dersi öğretmeni Mehmet Şaşmaz, Yaşlılar Yurdu yöneticisi Gisela Dröge'ye ziyaretin anısına bir de Turizm Atateseliği'nin tanıtım ürünlerinden olan çini işleme vazo armağan etti ve bölgedeki toplumsal yaşama renk katacak ortak projelerde cemiyet olarak her zaman hazır olduklarını kaydetti. Dernek Başkanı Şaşmaz, bu tür ziyaretleri her sene yaptıklarını ve bugüne değin genellikle bölgedeki okullara devam eden Türk öğrencilerle birlikte geldiklerini belirtti ve bundan sonra karma bir grup oluşturmayı planladıklarını söyledi. Ziyarete katılan din görevlisi Ahmet Yayla ise: "Bizim inancımızda yaşlıya saygı en güzel değerlendendir. Unutmayalım ki, bugün hangi yaşta olursak olalım, yarın bu merkezde kalan insanlar gibi hepimiz tek tek yaşlanacağız." diye konuştu.



TÜRKİYE'DE HUKUK

Bedrettin ve
Sabri CANBOLAT

Yazışma Adresimiz
Canbolat Hukuk Bürosu
Balkıoğlu İş Merkezi
5. Kat. No: 138 Sıhhiye
ANKARA/TÜRKİYE
Tel: 0090 312 2293888
Faks: 0090 312 229457

Anne-Baba-Çocuk İlişkileri ve Yasalar

Sevgili Toplum Okurları, Geçtiğimiz ayın son haftasında Türkiye'de olduğu gibi, yurtdışındaki Türk toplumunda da 23 Nisan Bayramı sayısız etkinlik ve coşkuyla kutlandı. Bu günleri Türkiye'de yaşarken, çocuklarımız ve yasalar konusunu biraz düşündük. Kimler çocuk kimler değil, diye. Onların hakları ve konularını içeren bazı temel ve önemli bilgileri bu ay sizlerle paylaşmak istedik. Öncelikle; Türkiye'deki kanunlarımıza göre, 18 yaşının bitirilmesine kadar, bütün evlatlarımız çocuk sayılır. Türkiye'de yaklaşık 25 milyon çocuk bulunmaktadır. Bu rakam, dünyada ki bir çok ülkenin nüfusundan fazladır. Bu bakımdan çok önemli bir konudur. Çocuklarımızı okula kaydettirirken, bu çocuğun velisi kim olacak sorusu bize sorulur. Bu bakımdan veli ile velayet aynı şey zannedilir. Oysa ki; velayet çok daha geniş ve önemli bir hukuki kavramdır. Anne ve babanın, çocukları üzerinde sahip olduğu hak ve sorumluluklarıdır diye tarif edilebilir. Eğer anne ve baba evli ise, velayeti birlikte kullanırlar, boşanmış veya ayrılmış iseler, hâkim, anne veya babadan kime vermiş ise, o kullanır. Anne veya babadan biri olmuş ise, sağ olan eş kullanır. Eğer eşler evli değil, ise, sadece anne kullanır. Türkiye, 4058 sayılı çocuk haklarına ait sözleşmeyi 1990 yılında kabul etmiş ve 1995 yılından beri de mahkemelerde uygulamaya başlamıştır. Bu sözleşmeye göre, mahkemeler velayet hakkının kime verileceğine karar verirken, çocuğun görüşü ve arzusu da dikkate alınmaktadır. Velayet konusunda iki önemli dava çeşidi vardır. Bunlardan birincisi: Velayetin değiştirilmesi davasıdır. Bu davanın önemli sebeplerini şöylece sıralayabiliriz; Çocuğu davacıya göstermemek, velayetini almış olduğu çocuğuna bakmayıp, eşine bırakması, velayetin değiştirilmesini gerektiren yeni ve önemli bir olay çıkması, gibi sebeplerle, uzman görüşü de alınmak

suretiyle değiştirilebilir. Bu davalarda yetkili mahkeme, davalının ikametgah mahkemesidir. Görevli mahkeme ise, aile mahkemeleri, bulunmadığı yerlerde, aile mahkemesi sıfatıyla görevli asliye hukuk mahkemeleridir. Velayet konusunda ikinci önemli dava çeşidi ise; velayetin kaldırılması davasıdır. Bu daha önemli sebeplerin olması halinde açılabilir. Mesela, boşanma kararı ile, anneye verilen çocuğun terk edilmesi hali, annenin cezaevinde tutuklu bulunması durumu, anne veya babanın çok ağır hasta olması, çocuğa bakma görevinin ağır bir biçimde ihmal edilmesi gibi sebepleri sayabiliriz. Bu davalarda da yetkili mahkeme, çocuğun ikametgah mahkemesidir. Görevli mahkeme ise, aile mahkemeleridir. Vesayet makamı ise, görevli sulh hukuk mahkemesidir. Velayetin kapsamına giren görev ve sorumlulukları şöylece sıralayabiliriz: Anne ve baba, kendi imkânlarına göre, çocuğun bakım ve eğitimi sağlamak zorundadır. Önemli konularda, çocuğunun düşüncesini gözü önüne almalıdır. Çocuğun adını koymak, anne ve babanın hakkıdır. Çocuğun dini eğitimi belirleme hakkı anne ve babaya aittir. Ancak ergin çocuk, yani 18 yaşını dolduran çocuk dinini bizzat, kendi özgürce seçer. Velayeti anneye veya babaya verilmiş çocuğun, diğeri tarafından kaçırılması halinde Türk Ceza Kanunun 234/1 maddesine göre, 3 aydan 1 yıla kadar hapis cezası verilir. Bu konularda görevli mahkeme sulh ceza mahkemesidir. Çocuklarımız bizim geleceğimizdir. Onlar iki kanatlı bir kuş gibidir. Bu bakımdan hem anneleri ve hem de babalarının ilgisi ve desteği ile yetiştirmeli ve yaşamalılardır. Aksi takdirde nasıl ki kuşlar tek kanadı ile uçamazlar ise, onlarda, hayatlarında bocalar ve boşluğa düşerler. Bu sonucu kimse istemez diye düşünüyoruz. Türkiye'den selam ve sevgilerimi sunuyoruz.



Frankfurt Höchst
sentindeki
Targobank adlı
banka da, 23
Nisan
vesilesiyle, aynı
gün çocuklar
için bir özel

program hazırladı. Değişik uluslardan minikleri bankaya davet eden kurum personeli Özlem Tufan ve Esra Aydın, onlara değişik armağanlar verdi, oyunlar oynattı ve palyaço gösterisi izletti. (solda) Banka personeli de kendi yaptığı pastayı, çocuklar yararına müşterilere sattı. Bu arada, Targobank Versicherung tarafından açılan bir kampanyada toplanan 2 bin 769 Euro para kanser hastası çocuklar yararına çalışan Frankfurtlu bir derneğe bağışlandı. Fotoğrafta, kurum temsilcileri Leo Wüstefeld, banka yetkilileri Angeque Eckardt ve Stephanie Stahl tarafından dernek müdiresi Eva Maria Hehlert ile, gönüllü çalışan Türk anne Nilgün Gergin'e bağış çeki birlikte takdim ediyor.

Atatürk'ün Türk çocuklarına "Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı" adıyla armağan ettiği ve TBMM'nin kuruluş tarihi olan 23 Nisan, Almanya'da da sayısız renkli etkinlikle kutlandı

23 Nisan, sanki Almanya'nın Çocuk Bayramı

Türkiye Büyük Millet Meclisi'nin (TBMM) kuruluşunun 90. yılına gelen 23 Nisan Ulusal Egemenlik Çocuk Bayramı, Türkiye'de olduğu gibi Almanya'daki Türk toplumunun öncülüğü ve katılımıyla sayısız görkemli etkinlik ve şölenler ile kutlandı.

Almanlardan olduğu kadar, farklı uluslardan yabancı grupların da benimsediği ve görsel sahne etkinlikleri, müzik, dans grupları ile destek verdiği "23 Nisan" ekseninde, Mainz'dan Aschaffenburg'a, Marburg-Biedenkopf'tan Höchst Odenwald'e kadar Rhein Main bölgesinin en ücra köşelerine dek her bölgede, irili ufaklı sayısız etkinlik düzenlendi.

Genellikle hafta sonuna denk gelen yoğun etkinlik programları öncesinde, Türkiye'de "çocuklara makam koltuklarının belli bir süre için devredilmesi" geleneği, Almanya'da da büyük ilgi görüyor.

Çocuklara Görev Devri

T.C. Başkonsolosluklarının yanı sıra, eyalet yönetimleri, eyalet meclisleri,

Fotoğraf: Erhard BLATT



yerel yönetimler de, çocuklara bağışlanmış bu özel güne destek verdi. Frankfurt ve Mainz Başkonsolosluklarımız, öğrenci gruplarını kabul ederek, kurumsal idareyi bir süreliğine onlara devretti. Bu geleneğe son yıllarda iyice ısınan Hessen eyalet Başbakanı Roland Koch, bu sene de bir grup çocuğu kabul etti ve içlerinden 12 yaşındaki Hale Güldütuna'yı Başbakanlık koltuğuna oturttu. Minik Başbakan, bu görevi bir gün üstlenecek olursa, eğitimsiz çocuk kalmaması ve şiddetin toplumsal yaşamdan silinmesi için çaba sarfedeceğini söyledi. Roland Koch ise, hükümet olarak benzeri bir hedefi kendilerine görev edindiklerini hatırlattı ve Hale Güldütuna'yı kutladı. Ren Pfalz eyaleti Meclis Başkanı Joachim Mertes de, Mainz'daki Anna Seghers Gesamt Schule



adlı okuldaki farklı kökenden bir grup öğrenciyi, parlamentoda ağırladı, biri Türk, diğeri Alman iki öğrenciyi bir süreliğine Meclis Başkanlığı koltuğunu devretti.

Frankfurt Başkonsolosluğu

T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı'nın bu yılki konuk öğrencileri Rödelheim



Brentanoschule adlı okuldan bir grup çocuk oldu. Okul Müdürü Regina Winkelhagen ve Türkçe Anadil öğretmeni Nuriye Özsoy'un refakat ettiği öğrencilerden Tuğçe Doğan, bu sene Başkonsolos Saygılı'nın koltuğuna oturan ve kurumu bir

süre idare eden öğrenciydi.

Tuğçe Doğan, "Başkonsolos" sıfatıyla, kurumda bulunan mobilyaların eski olduğunu söyledi ve değiştirilmesini istedi, vatandaşlara hizmetlerin daha insancıl olmasını istedi. Öğrenciler, Başkonsolos Saygılı ve Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan'la birlikte daha sonra, Hessen Eğitim Bakanı Dorothea Henzler'i ziyaret etti. Wiesbaden'deki bakanın koltuğuna oturan İhsan Yakar isimli öğrenci, Hezler'den okuldaki spor dersi saatlerinin artırılmasını istedi ve öğretmen yetersizliğinden derslerin boş geçmesi konusunda önlem alınmasını söyledi. Öğrencilerin Hessen'in başkenti sayılan Wiesbaden'deki ikinci adresi ise, Belediye Entegrasyon

ve Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan'la birlikte daha sonra, Hessen Eğitim Bakanı Dorothea Henzler'i ziyaret etti. Wiesbaden'deki bakanın koltuğuna oturan İhsan Yakar isimli öğrenci, Hezler'den okuldaki spor dersi saatlerinin artırılmasını istedi ve öğretmen yetersizliğinden derslerin boş geçmesi konusunda önlem alınmasını söyledi. Öğrencilerin Hessen'in başkenti sayılan Wiesbaden'deki ikinci adresi ise, Belediye Entegrasyon

Burası MAINZ

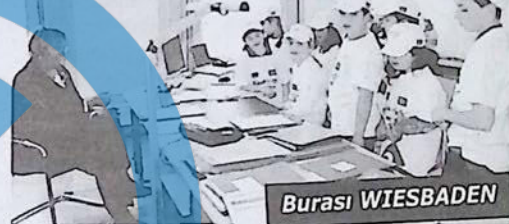


Dairesi oldu. Birim sorumlusu Birgit Zeimet'in ağırladığı çocuklardan 7 yaşındaki Berra Doğan, farklı dilleri bilmenin, uyumlu yaşama için ek bir zenginlik sağladığını vurguladı. Öğrenciler burada, farklı şiirleri de seslendirdiler.

Mainz Başkonsolosluğu

T.C. Mainz Başkonsolosu Aydan Yamancan da, 23 Nisan günü bir grup öğrenciyi Başkonsoloslukta kabul etti ve onların bayramını kutladı. Başkonsolos Yamancan, konutun bahçesinde farklı uluslardan çocuklar için bir açık hava şölenine ev ahipliği yaptı. Yamancan, yaklaşık 250 misafire hitaben yaptığı konuşmada 23

Fotoğraflar: Hamide KÜÇÜKLER



Nisan'ın doğuşu, Türk çocukları için olduğu kadar tüm ulusların çocukları için ayrı bir anlam ifade ettiğini anlattı ve Atatürk'ün çağdaşlık, uygarlık ve barış başta olmak üzere birçok alandaki vizyonuna değindi. Uzun ziyaret maratonunda çocukların bir hayli heyecanlı ve keyifli oldukları gözlenirken, her gittiği yerden hediye alınca büyük mutluluk yaşadılar.



Hochtaunus bölgesindeki Usingen kasabası DİTİB Camii, bölgedeki öğrenciler için, dernek bahçesinde bir sade kutlama düzenledi. Cemiyet üyesi ailelerin ilgi gösterdiği ve güzel bir havada yapılan kutlamalarda öğrenciler, belleklerdeki şiir ve şarkıların yanı sıra, içlerindeki oyun ruhunu da ortama yansıttılar. 18 yaşında ve iki gözül görmeyen Selma Karadeniz'in (sağda) İstiklal Marşı'nı içten, bir duyguyla yorumlaması, anne babaları çok duygulandırdı. Dernek

öncümüzdeki yıl daha kapsamlı bir etkinlik planlıyor. Fotoğraflar: Cengiz YİĞİTBAŞI



Burası USINGEN

Nalan ÇELİKBUDAK Yazıyor



Aşk-ı Memnu

Edebiyatta yasak aşklar, önemli bir yer tutar. Dünya edebiyatındaki örneklerine bakarsak Tolstoy'un Anna

Karenina'sı, Theodor Fontane'nin Effis Briest'i hemen ilk akla gelenlerden. Usta yazar Halit Ziya Uşaklıgil'in Aşk-ı Memnu adlı eseri de dünya klasikleri arasına girer. Avrupalı Türkler de son aylarda bir Türk televizyon kanalındaki diziden de "Aşk-ı Memnu"yu anımsayacaktır. Dizinin yönetmeni bu eserden esinlenmiş.

Bu kitap modern Türk edebiyatının ilk kilometre taşlarından biridir. 1865 İstanbul doğumlu Uşaklıgil, 1900 yılında yazdığı bu romanında o dönemi çok iyi yansıtmış. Konu klasik aşk sorunlarını yansıtıyor ve aynı günümüzde de yaşanabilir.

"Aşk-ı Memnu" İstanbul'da boğazda bir yalıda geçiyor. Firdevs Hanım'ın Bihter ve Peyker adında iki yetişkin kızı vardır. Eşi vefat etmiştir. Anne ve kızları güzel görünmeye çok önem verirler. Firdevs Hanım zengin, dul, yalı sahibi Adnan Bey'e göz dikmiştir ve onunla evlenmeyi düşünür. Adnan Bey ise kızı Bihter ile evlenmek ister. Firdevs Hanım ilk başta bu evliliğe karşı çıkar. Ama kızı da istekli olduğu için boyun eğmek zorunda kalır. Bihter ise güzel giysiler, mücevher ve boğazda bir yalıda yaşamayı hayal eder. Bu hayalleri gerçek olsun diye de Adnan Bey ile evlenmek ister. Adnan Bey'in Nihal ve Bülent adında iki çocuğu vardır. Onunda eşi vefat etmiştir. 12 yaşındaki Nihal babasının evlenmesine soğuk bakar. Ancak Bihter Adnan Bey ile evlendikten sonra Nihal'in kalbini kazanmayı başarır.

İki yıl içerisinde evliliğinden sıkılmaya başlar. Eşiyle olan yaş farkı kendini belli eder. Evliliğinin aşk üzerine kurulmadığını iyice anlar. Yalıda Adnan Bey'in yeğeni Behlül'de yaşar. Zamanla Bihter ile Behlül arasında bir yakınlaşma olur. Eşiyle yaşayamadığı duyguları Behlül ile yaşar.

Firdevs Hanım yaşlandığını anlar ve hastalığını bahane ederek yalıya yerleşir. Bir süre sonra Bihter ile Behlül arasında bir şeyler olduğunu fark eder... Kitabı okumanızı tavsiye ederim. Cumhuriyet'in kurulmasından 20 yıl öncesine götüren bu roman sanki güncelliğini hiç yitirmemiş gibi o dönemi de yaşıtıyor. Kitabı bitirene kadar elinizden bırakamayacaksınız. Türkçe okumak isteyenler, bu kitaba İstanbul Özgür Yayınları-2001 ibaresiyle erişebilir. Kitabın Almancası ise "Verbotene Liebe" adıyla Zürih'deki Unionverlag adlı yayınevi tarafından 2007'de piyasaya sürüldü. Artık hangi dilde isterseniz, iyi okumalar diliyor, önümüzdeki ay başka bir kitapta buluşmak üzere.

23 Nisan kutlamaları açık alanlara taşındı



Burası LANGEN

Kreis Offenbach'a bağlı Langen'de Türk Alman Dostluk Derneği'nin öncülüğündeki 23 Nisan, her yıl olduğu gibi, bu sene de uluslararası çocuk festivaline dönüştü. Ludwig Erk Schule adlı okuldaki kutlama, bu yıl da, güneşli bir havaya denk geldi.

Keyifli oyunlar ve müzikler eşliğinde geçen programda, çocuklar ödül kapmak için kıyasıya mücadele sergiledi. Dernek Başkanı Cengiz Çayır, "Etkinliğe her geçen yıl diğer uluslardan da katılımın olması sevindirici ve gelecek açısından umut vericidir. Mustafa Kemal Atatürk'ün Türk çocukları üzerinden dünya çocuklarına armağan ettiği bu önemli günün Almanya'da da hızla sevilmesi ve benimsenmesini çok önemsiyoruz" dedi. Etkinliğe, Langen Belediye Başkanı Frider Gebhardt başta olmak üzere siyasi partilerden temsilciler de ilgi gösterdi ve çocukları bu mutlu günlerinde yalnız bırakmadı. Bu arada



Güneydoğu Hessen Emniyet Müdürlüğü ve Langen Karakolu, etkinlikte öğretici bir stand açtı. Çocuk ve gençlerin büyük ilgisini çeken polis araçları, emniyet teşkilatının çalışma sisteminin nasıl işlediği konusunda soru

yanıt şeklindeki sohbetlere dönüştü. Küçükler özellikle, polis hizmet aracı, çelik yelek, kalkan, kask, kelepçe, telsiz vb. teçhizatla yoğun ilgilenirken, görevli memurlar, ilgili gençlere acil durumlarda polisten nasıl yardım istenebileceğini anlattılar. Yetkililer, acil hallerde

110 numaralı telefonu çevirmekle hemen polis teşkilatına ulaşmanın mümkün olduğunu ve gereken yardımın gecikmeyeceğini anlattılar. Yetkililer ayrıca, 110 numarayı suistimal edenler içinde yasaların belli bir ceza öngördüğünü de söylediler. Çocuklar polis araçları önünde açılan masa ve münibüs içinde bol bol resim yaptılar, gençler ise, polis olmak için hangi koşulların yerine getirilmesi gerektiği yönünde sorularına yanıt aradılar.



Burası LORSCH

Hessen eyaletinin Bergstrasse bölgesinde, çok sayıda Türk ailenin yaşadığı Lorsch kasabası, her sene olduğu gibi, bu yıl da 23 Nisan ile büyük bir çocuk coşkusunu yaşadı. Lorsch, Biblis ve Bürstadt şehirlerinde Türkçe anadil öğretmenliği yapan ve Türk kültürünün tanıtımı için yoğun çabalarıyla bilinen Nabi Sevinç ile, Güney Hessen Emniyet Müdürlüğü Göçmenler Danışmanı Fahri Erfiliz'in birlikte hazırladığı şenlik bu sene Niebulunghalle adlı büyük

salonda oldu. Bölgeden bir grup Türk veli derneğinin de destek verdiği 23 Nisan şenliğinde Wingertbergschule öğrencilerinden oluşan bir koro, Almanca Türkçe şarkılar seslendirdi. Etkinliğe, Worms'tan DİTİB Halk Oyunları Topluluğu ile Hellas Yunan Halk Dansları Ekibi, Rus Alman Kültür Derneği Çocuk ve

Yetişkinler Dans Grubu birbirinden güzel oyunlarla renk kattı. 23 Nisan kutlaması sırasında Güney Hessen Emniyet Müdürlüğü de bir stand açarak, çocuk ve gençlere emniyet teşkilatını farklı yönlerden tanıtan bilgi ve broşür verdiler. Gençlik Danışmanı Peter Hoffmann, Toplumsal Önlem Tedbirleri Birimi Başkanı Karl Jungmann ve Göçmenler Danışmanı Fahri Erfiliz, bu tür etkinliklerin farklı kültürden çocukların kaynaşmasına ve suça yön verebilecek önyargıların yıkılmasına katkı sunuyor" dediler. Programa Lorsch Belediye Başkanı ile birlikte, mecliste grubu bulunan siyasi parti temsilcileri de katılıp, çocukları bu mutlu günlerinde yalnız bırakmadılar.



Toplum-16. Türk Halk Dansları Yarışması

23 Mayıs Pazar Saat 14:00 . Stadthalle LANGEN/H.

Geniş Bilgi ve Ön Rezervasyon İçin: 0172-6083525

rmtoplum@aol.com . KONUK KENT: ORDU



Fotoğraflar:
Hamide
KÜÇÜKLER-
Tevfik EMRE

23 Nisan'da çocuklar kadar büyükler de şendi

Türk çocuğunun dünya çocuklarıyla paylaştığı en büyük mutluluğun adı olan 23 Nisan, Frankfurt'un en işlek güzergahındaki Konstablerwache adlı meydanda saatler süren programla kutlandı. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'nun ev sahipliğini yaptığı etkinliğe Frankfurt KUBİ-Kültür ve Eğitim Derneği de destek verdi. Meydana kurulan sahnede sayısız gösteri izlenirken, alanda kurulan oyun alanlarında çocuklar kadar büyükler de gönüllerince eğlendi. Çok sayıda Türk şirketinin sponsor olarak destek verdiği (sağda) ve adeta izdiham yaşanan etkinlik Hanaulu 11 yaşındaki

Batuhan Kocazeybek isimli öğrencinin Ulusal Marşı, ezbere okumasıyla başladı ve daha sonra çok sayıda konuşmacı günün önemini içeren dostluk ve barış bezeli mesajlar içeren konuşmalar yaptı. Başkonsolos İlhan Saygılı, 90 yıldır Türk çocuğunun coşkusuna vesile oluşturan bu önemli ulusal bayramda tüm çocukları kutladı ve çabalarının dünya barışı için olmasını

diledi. Etkinlikte çeşitli uluslardan farklı tiyatro, dans, müzik grupları meydanı dolduran yoğun kalabalığa güzel saatler sunarken,

Alman konuşmacılar, bu etkinliği farklı kültürlerin kaynaşmasına da katkı sunduğu için önemsediklerini dile getirdiler.



Kreis Offenbach'a bağlı Rodgau Jügesheim kasabasında Türk ailelerin öncülük ettiği 23 Nisan kutlaması büyük ilgi gördü. Hanife Baydan ve Sefa Asılöz adlı kişilerin düzenlediği, ve komşu kasabalardan da izleyicilerin geldiği ve Anılar Düğün Salonu'ndaki etkinlik, günün anlam ve önemini içeren konuşmalar, halk

çocuklara armağan etmesinin, bayram sevincinden de öte ayrı bir anlam taşıdığı vurgulandı. Toplantının sonlarına doğru sahne alan Hattersheim Uşaklılar Derneği gençleri, Kars Kafkas gösterisiyle, adeta güzel bir final yarattı. Resimde, etkinliğe katılan çocuklardan bir grup, 23 Nisan

Burasi JÜGESHEIM



kutlamasını öncülük eden komite üyeleri ile bir arada görülüyor. Çocuklar için iki dilli kitap sergisiyle katılan TALISA Yayınevi sorumlusu Aylin Keller de (sağda) etkinlikte bir konuşma yaptı ve kitap okumanın önemine işaret ederek, anne babalara çağrıda bulundu. Keller, kitap okuyan çocukların daha barışçı ve daha hoşgörülü olduğuna da işaret etti. (www.talisa-verlag.de)

Haber ve Fotoğraflar:
Suna Zeynep CANBOLAT



oyunları gösterileri, şiirler ve müziklerle, çocuklar kadar büyükler de keyif ve gurur dolu bir gün yaşadı. 23 Nisan 1920 öncesinde Türkiye'nin içinde bulunduğu koşullara da değinilen konuşmalarda, Atatürk'ün TBMM'nin kuruluş gününü

Rüsselsheim Türk Kültür Derneği'nce Immanuel Kantschule adlı lisenin salonunda düzenlenen 23 Nisan kutlamasını 250 kişi renklendirdi. Dernek Başkanı Hürşit Kulaksız'ın günün önemini ortaya koyan açış konuşmasından sonra, ulusal marş okundu. Akabinde açılan Türk, Azeri ve Türkmen bayrakları, salonda etkinliğin başlangıç coşkusunu sağladı. Programda halk dansları, tiyatro, halk türkülleri ağırlıklı olarak göze çarparken, Türkçe televizyonlarda sıkça görülen evlendirme yapımlarını eleştiren bir skeç de ilgi gördü. Etkinlik özellikle gençlerin ilgisini çeken şarkıcıların eserleri ve oyun havalarıyla saatler sürdü. (Haber: Perihan İNCE)



Gençler gün boyunca gönüllerince eğlenirken; Türkiye'deki evlendirme şovdarı da eleştirildi.



Burası FRANKFURT

Frankfurt Türk Alman Kulübü'ndeki 23 Nisan kutlamasını bu yıl öğretmen Demet Mazmanoğlu hazırladı. Programın açış konuşmasında Ulusal Egemenlik ve milletin kendi kendini yönetmesi kavramlarına atıfta bulunan Demet Mazmanoğlu, Atatürk'ün, kurduğu Cumhuriyet'i gençliğe emanet ettiğini de sözlerine ekleyerek, bugünün çocuklarının bu emaneti yarınlar da gelecek kuşaklara aktarmak zorunda olduğunu söyledi ve yurtdışında da olsa, 23 Nisan gibi ulusal bayramların büyük önem taşıdığını kaydetti. İstiklal Marşının okunmasını, şiir, şarkı ve danslar izledi. Minik çocuklar kadar büyüklerin de son derece keyiflendiği programda, minik tavşan gösterisi, salonda büyük bir coşkuya zemin oluşturdu. Kulüp Başkanı Ezhar Cezairli, günün anısına, çocuklara çeşitli armağan ve anı sertifikası takdim ederken, T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı da, miniklerin programını izlerken oldukça keyiflendi. Başkonsolos, çocukların bu güzel bayramını kutladı ve kendi çocukluğuna özgü 23 Nisan anılarını aktardı. Başkonsolos, aynı gün doğum gününü de, kulüpteki miniklerle birlikte kutladı ve birlikte şarkılar söyledi.

Haber-Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER

FRANKFURT-NIED semtindeki Fridjof Nansen Schule adlı okulda, bölgedeki Türk öğrencilerin katılımıyla unutulmaz bir gün yaşadı. Türkçe öğretmeni Nihal Kartal'ın hazırladığı zengin programa, emekli öğretmen Yıldız Akalın da deneyimleriyle katkıda bulundu, eski günlerini anımsadı. Okul Müdürü Helfenstein, çok kültürlü bir merkez olarak göçmen ailelerle iyi bir diyalog geliştirdiklerini söyledi ve bu tür etkinliklere fahri olarak öncülük eden ve destek veren

herkese teşekkür etti. Türkçe öğretmeni Nihal Kartal, Türk ailelerle çok iyi bir diyalog geliştiğini ve bunun çocukların başarısına da etki sunacağını kaydetti. Törende şiirler, şarkılar okuyan Türk çocukları müzikler eşliğinde dakikalarca Kolbastı oynayarak, güzel bir geçirdiler. Finalde Türkiyem şarkısı ve seksenbir ili gösteren pankartlı gösteri de ilgi odağı oldu. Veliler Nihal Kartal ve emekli öğretmen Yıldız Akalın'a çabalarından ötürü ve böylesi bir günün çocukları kadar kendilerine yaşattıkları için teşekkür ettiler.

Almanya'da 23 Nisan Coşkusu

23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı, resmi kabul ve ziyaretlerin yanı sıra, Hessen eyaletinin farklı şehirlerinde de sayısız etkinliklerle kutlandı. Yerel Türk derneklerinin, okuy lönetimleri ve öğretmenlerin öncülüğünde ve sınırlı olanaklarla hazırlanan programlar

sahne de tüm becerilerini sergilerken, salondaki anne babalar da onların gururu yaşadı. 8 yıllık geçmişi olan Türk Kadınlar Derneği Başkanı Mahmure Yılmaz ve sekreter Sevgi Akkaya'nın sunduğu program Türk Ulusal Marşı'nın topluca okunmasıyla başladı ve birbirinden ilginç,



genelde uluslararası çocuk şölenine dönüştü. **Marburg Biedenkopf Kutlaması**

Marburg-Biedenkopf şehrinde Türk Kadınlar Derneği'nin öncülüğündeki 23 Nisan töreni adeta bir halk şöleni havasında geçti. Çocuklar



müzik, halk oyunları, tiyatro ve modern dans bezi sahne şovlarıyla sürdü. Etkinliğin en çok ilgi gören bölümlerinden biri de, Avrupa Hip Hop şampiyonu ve dünya ikincisi Mehmet Durmaz ve ekibinin gösterisi oldu.

Fotoğraflar: İsa DEVEÇEKEN



Burası BIEDENKOPF

DARMSTADT-DİTİB üyesi aileler kadar, bölgede yaşayan çok sayıda Alman ve yabancı çocukların da ilgi gösterdiği "Riedstr. 23 Nisan Çocuk Bayramı", bu yıl da Şehir Festivali'ne dönüştü. DİTİB Camii din görevlisi Kerim Şükrü Ünlü, "Büyük insan, mümtaz şahsiyet Mustafa Kemal Atatürk'ün Türk çocuklarına armağan ettiği 23 Nisan'da bizler de çocuklar kadar mutluyuz. Çünkü Atatürk nesilden nesile gelen Türk insanına "Yurtta Sulh-Cihanda Sulh" mesajını miras bıraktı ve barışı öğretti. Türk çocukları kadar tüm dünya çocuklarının bu güzel gününü kutluyor, hepsini, barış bilincini

geliştirerek, büyüklerine örnek olmasını temenni ediyorum." dedi. Din görevlisi ayrıca Almanca dilini öğrenmenin, toplumsal uyuma önemli katkı sağladığını da vurguladı. Trafikte 1 günlüğüne kapatılan Riedstr. üzerinde sayısız etkinlik yapılırken, Darmstadt Polisi de, yaklaşan yaz sezonunu dikkate alarak, küçükler için bisiklet kullanırken trafikte nelere dikkat edilmesi gerektiğini uygulamalı olarak anlattı. (altta) Gün boyu eğlenen çocuklar, hayatta kendilerine yardımcı olacak bilgileri de dikkatle dinledi. (Hamide KÜÇÜKLER)



Burası FRANKFURT-NIED



Burası DARMSTADT

Türk Derneklerinde 23 Nisan Coşkusu

23 Nisan Çocuk Bayramı, Gross Gerarü şehrinde de, Kreis Gross Gerarü İl Göçmenler Danışma Birimi ile Türk öğretmenlerin desteğinde, DİTİB Cami tarafından düzenlendi. Şehir salonunu dolduran Gross Gerarü Türk ailelerin bu ulusal bayramına, Almanlar da ilgi gösterdi ve çocukların barış ve sevgi, hoşgörü mesajlarından etkilendiler. 300'ü aşkın konuk, çocukların saatler süren sahne gösterilerini alkışlarla desteklerken, yabancı kültürlerden konukların da etkinliğe renk kattığı gözlemlendi. Dans, müzik ve tiyatral gösterilerin süslediği etkinlikte Kreis Gross Gerarü Yabancılar Danışma Birimi yöneticisi Sedat Çakır da

(altta) bir konuşma yaptı. Çakır, 23 Nisan'ın Türk ulusunun bağımsızlığının da simgesi olduğunu belirterek, TBMM'nin açılış gününün çocuklara, dünyanın en saygın önderlerinden olan Mustafa Kemal Atatürk tarafından armağan edildiğini vurguladı ve: "Büyük-küçük, her Türk insanı, Atatürk gibi bir dahinin kıymetini bilmeli ve onun bıraktığı mirasın çağdaş uygarlık yolunda emin adımlarla yürütmesine katkı vermelidir." dedi. Çakır konuşmasında daha sonra, ELSA adlı eğitim projesi üzerinde de bilgiler verdi ve eğitilmiş birey yetiştirmek için, anne babaların daha fazla sorumluluk göstermesi gerektiğini vurguladı.



Burasi GROSS GERARÜ

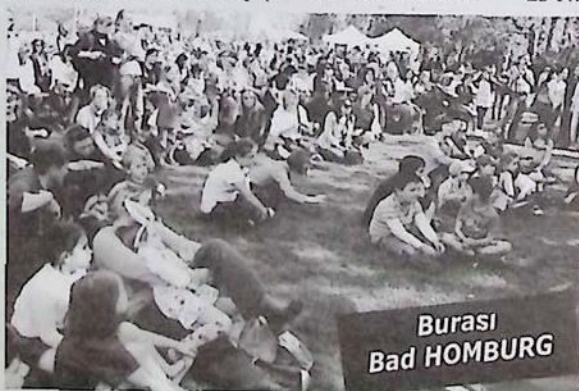
Kreis Gross Gerarü İl Yabancılar Danışmanlığı Sorumlusu Sedat Çakır, eğitim ağırlıklı konuşmasında, Almanca dil bilgisi ve davranış biçimlerinin toplumsal uyumda önemli rol oynadığına da işaret etti. Gross Gerarü'daki 23 Nisan kutlamasını, Belediye Başkan Vekili Bernd Landau, Yabancılar Meclisi Başkanı Abraham Nadulvezel ile, Nordschule Okul Müdürü Bayan Leuner ve T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Eğitim Ataşesi Ahmet Mercan da onurlandırdı.



Hochtaunus bölgesindeki Bad Homburg şehri, her yıl olduğu gibi bu senede büyük bir 23 Nisan organizasyonuna tanıklık yaptı. Hoch Taunus Türk

Öğretmen ve Veliler Birliği, Bad Homburg Belediyesi ve Yabancılar Meclisi'nin birlikte düzenlediği 2010 23 Nisan kutlaması, büyük bir kortejle başladı ve gösteriler parkta sahnelendi. Ülkü Yığitbaşı'nın sunduğu programda, öğretmen

Yaşar Çatı yönetiminde öğrenci korusu İstiklal Marşı ve Alman milli marşlarını ardarda seslendirdi ve yapılan konuşmalarda 23 Nisan'ın çocuklara



Burasi Bad HOMBURG



Burasi HERBORN

Herborn Türk Alman Dostluk Derneği'nin bu yıl 12.si düzenlenen 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı, şehirde yine bir unutulmaz güne imza attı. Burg Bürgerhaus salonunu dolduran Türk aileler, çocukların saatler süren sahne gösterilerini ilgi ve alkışla izlerken, derneğin çocuk korusuna seslendirilen Türk ve Alman ulusal marşlarını andımız izledi. Dernek Başkanı Ali Akkuş, konuşmasında "Çocuklarımızın ulusal değerlerinden kopmadan, ancak içinde yaşadığı Alman toplumuna da en iyi şekilde uyum sağlayarak yetişmesi için bu tür etkinliklerin büyük yararı vardır." dedi. Herborn Belediye Başkanı Hans Benner'in de izlediği etkinlikte tamamen çocukların hazırlandığı zengin bir program vardı. Şiir, şarkı, sema sunumu, halk oyunları, mini skeçler ve değişik sahne sporu gösterileri bunlardan sadece birkaçı oldu. Tombola çekilişi ise, konuklar arasında aynı bir heyecan yarattı. Organizasyon yetkilileri, önümüzdeki sene daha kapsamlı bir etkinlik planlandığını da haber verdi. Fotoğraflarda bu etkinliklerden birkaç kare yer alıyor. (Haber: Fatih ŞAŞMAZ)



Burasi HERBORN



neden bir bayram günü olarak verildiği anlatıldı. Müzik, dans, halk oyunuyla dolu bu etkinliği o gün parkta gezintiye çıkmış ve güneşli bir Pazarın keyfini tatmak isteyen çok sayıda meraklı Alman aile de izledi. (Fotoğraflar: Cengiz YİĞİTBAŞI)



T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17. 60325 Frankfurt/M.
Satnral: Tel: 069 / 71 37 73
Faks: 069 / 70 90 32
E-Mail: turkcons.frankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme,
Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, No-
ter, Nüfus-Düğüm, Vatandaşlık,
Vize-Tereke, Tebligat gibi baidmlere
satnral üzerinden hergün saat 14-16
arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) P.tesi-Cuma'ya kadar saat 8-16:00 arası, işlem yaptırmak mümkündür.

Ataşelikler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/71675462
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

**Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.**

ÖNEMLİ TELEFONLAR

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 118 33 Uluslararası:
1834, Polis : 110, İtfaiye-lik Yar-
mı: 112, Açık Eczaneler: 011500,
Acil Tıbbi Yardım: 19292, Dış Acil
Yardım: 6607271, Nöbetçi
Veteriner: 011500

DİKKAT: İşlemler hakkında
telefonla bilgi talep etmeden,
www.e.konsolosluk.net
adresindeki internet
sayfasının mutlaka
okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BASKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7. 55131 Mainz
e-posta: tygk-mainz@t-online.de Santral tel: 06131/982600 Faks:
06131/835119 Ataselikler: Çaliřma: 06131/3294832 veya 9826027
Faks: 06131-4803365 . Eğitim: 06131/831784 . Faks: 06131-831784
. Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00 arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09:13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : EYLEN MARKET 60326 Frankfurt. Ackeranenstr. 20-26 Tel: 069/7393480. **GÜNAYDIN MARKET** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561 **TURAN MARKET** 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. **GİPA MARKET** 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177- 8402750 **HAMİDİYE MARKET** 60311 Frankfurt Hinter der Schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427 **MESUT EXPORT** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/4472226 **SİNEM MARKET** 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 32. Tel: 069-49591598. **BEREKET MARKET** 60313 Frankfurt, Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. **DOĞAN MARKET** 60313 Frankfurt, Allerheiligenstr. 22-24. Tel: 0175-3450697. **ÖĞÜZ MARKET** 60529 Frankfurt Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814. **ALİM MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37. Tel: 069/27134690 **NAZAR MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069-24182954 **BEKİR RAM MARKET** 1. 60599 Frankfurt. Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130 **KARDEŞLER MARKET** 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593. **İTER MARKET** 60326 Frankfurt. Kleyenstr. 70-72 Tel: 069/730433 **GÜNAYDIN MARKET** 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/38999077. **AL SUPERMARKET** 65933 Frankfurt/M. Waldschulstr. 65. Tel: 0177-5009206. **YAZGÜLÜ MARKET** 65933 Frankfurt-Griesheim, Zum Linnen Graben 34-36 Tel: 069-73521801. **ERCİYES PINAR MARKET** 65931 Frankfurt, Rumbergstr. 71a. Tel: 069-4848672. **ŞAHAN MARKET** 65933 Frankfurt-Griesheim Hartmanweiler 58 Tel: 069/384774. **TİCAN Vergi Danışma Bürosu** 60388 Frankfurt Schwabacherstr. 58 Tel: 069-731919 **BİZİM ÇARŞI** 60326 Frankfurt Kriegkratz 49-51 Tel: 069/7338624 veya 0173-3578545 **MERDAN MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333 **AK MARKET** 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr. 171. Tel: 069-54805644 **ADEM FRÜCHTE** 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069- 95636990. **GİNNHEIMER MARKT** 60431 Frankfurt, Ginnheimerlandstr. 150. Tel: 0179-6908696. **AŞAR MARKET** 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- **BİZİM BAKKAL** 60385 Frankfurt Bergerstr. 258. Tel: 069-453149 **DOĞAN MARKET** 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. **TAŞCI MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201. **İTERN. MARKET** 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130 **BİZİM MARKET** 60486 Frankfurt Schloßstr. 24. **ANKARA GIDA GMBH** 60388 Frankfurt Flinschstr. 2 - 4 Tel: 069/15342893 **STAR SUPERMARKT** 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656 **BAYRAM BAZAR** 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/7047 02 **EYÜPSULTAN MARKET** 60386 Frankfurt/Fech, Mittelseestr. 25 Tel: 069-40806551 **B.HERMEIERMARKT** 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. **ARAS MARKET** 60487 Frankfurt, Leipzigerstr. 77 Tel: 069/7074014. **LEIPZIGER KARDEŞLER** 60487 Frankfurt, Leipzigerstr. 93. Tel: 069/77015837. **DENİZ MARKET** 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. **BETÜL MARKET** 60385 Frankfurt Mainkurt. 20. Tel: 069/433046. **ŞAHAN MARKET** 65929 Fm. Höchst. Kasinostr. 11A Tel: 069-33093670 **KASTAMONU FEINKOST** 65929 Fm.-Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520 **ALİ BABA Fırını** 65929 Frankfurt, Emmerich Josef Str. 13. Tel: 069-30059193. **MURAT MARKET** 65933 Frankfurt-Sindlingen Farberstr. 46. Tel: 069/30059276 **PELİN REİSİN** 65931 Frankfurt Sindlingen, Bahnstr. 58. Tel: 069-374374. **NAHKAUF** Schaumburgerstr. 65 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. **SUNA MARKET** 65936 Fm.-Sossenheim, Sossenheimerweg 7. Tel: 069- . **GÜLCİÇEĞİ ANADOLU** 65795 Hattersheim, Frankfurterstr. 24. Tel: 06190/933669 **DÜZBAĞ MARKET** 65795 Hattersheim Pregelstr. 5. Tel: 06190-5448 **MAVİS MARKET** 65795 Hattersheim Neugasse 12 Tel: 06190-931519 **BALKAN FEINKOST** 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457 **TURNA MARKET** 60528 Frankfurt, Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 069-66 11 39 25 **SEYDA MARKET** 60386 Frankfurt, Fachfeldstr. 51-53. Tel: 069/418821 **GÜLÜM MARKET** 60435 Frankfurt.Eckhenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071 **BEHRAM MARKET** 60320 Frankfurt, Marbachweg 292. Tel: 069- 56020997 **ŞAHAN MARKET** 60489 Frankfurt, Alt Rödelheim 16-18-20. Tel: 069-784278. 7895944 **GİPA MARKET** 60439 Frankfurt, Niederseelstraße 143 Tel: 069-58707044. **CELİL MARKET** 65929 Frankfurt Göttenstr. 82. Tel: 0172-6973182. **CAN-SU DÜĞÜN SALONU** Düsseldorfstr. 40. 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-6719093. **ALFA SUPERMARKT** 65760 Eschborn Berlinerstr. 21 Tel: 06196-7698452 **İSTANBUL MARKT** 61440 Oberursel-Weisskirchen, Kuqmainzerstr. 30-34. Tel: 06171-9298838. **SPAR MARKT** 61449 Steinbach (Ts) Daimlerstr. 6. Tel: 06171-885660 **ANADOLU SUPERMARKT** 61348 Bad Homburg Höhöstr. 20. Tel: 06172-898570. **BAD HOMBURGER MARKT** 61350 Bad Homburg, Glucken Weg 10-14. 06172-918150. **BESLİ LEBENSMITTEL** 61350 Bad Homburg, Bachstr. 4 Tel: 06172- **ÜÇGÜLÜ MARKET** 61381 Friedrichsdorf Max Planckstr. 2. Tel: 06172-857945

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimstr. 43 Tel: 06181/23890 **ORUÇ MARKET** 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299 **DİTİB MARKET** Leipzigstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814 **PINAR MARKET** 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753 **AYDIN MARKET** 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573 **İSLAM MARKET** 63450 Hanau Gärtnersr. 30 Tel: 06181/26639. **BAYRAM MARKET** 63452 Hanau Lamboysstr. 6 Tel: 06181-160602. **MAKRO MARKET** 63457 Hanau. Josef Bautzstr. 6. **TANSAŞ MARKET** 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. **İKİZLER MARKET** 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303. **BAV MARKET** 63450 Hanau Langstr. 30. Tel: 06181/181150 **FIRAT MARKET** 63454 Hanau. Kurt-Schumacher-Platz 10. Tel: 06181-257647 **YEŞİL-SAMSUN EXPORT** 63450 Hanau. Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577 **FIRAT MARKET** 63457 Hanau-Grossaheim Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424. **AC-EICHE** 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b. Tel: 06181-989538 **YENİ MERKEZ** 63457 Gr. Heim. Rochusstr. 2-4 Tel: 06181/54054 **NIEDERFELDER FRISCHMARKT** 63500 Seligenstadt. Berlinerstr. Tel: 06182-9495676 **NAZAR FEINKOST** 63512 Hainburg Siemensstr. 24 Tel: 06182-840648. **BÜYÜK ÇARŞI** 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 503311 **BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜLÜ MARKET** 63741 Aschaffenburg **EKREM MARKET** 63741 Aschaffenburg. Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393. **AYDIN MARKET** 63739 Aschaffenburg. Bethgasse 2. Tel: 06021-13880. **NADINE MARKET** 63739 Aschaffenburg Landingsr. 9. Tel: 06021-24675. **SULTAN MARKET** 63628 Bad Soden-Salmünster. Frankfurterstr.1 Tel: 06056-911369

STADT OFFENBACH vs KREIS OFFENBACH : YAZGÜLÜ MARKET : 63069 Offenbach/M. Jaques Offenbachstr.6, 6. Tel: 069-83009451 **HAZAR MARKET** 63065 Offenbach Karlstr. 74-76 Tel: 069/8590957. **BUYRAM MARKET**, 63065 Offenbach , Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167. **ÇAVUŞ BÄCKEREI**, 63065 Offenbach Sandgasse 28-26. Tel: 069/8008576. **ÖK-TAY MARKET** 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975 **ÜRGÜP IMP. EKSP.** Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737 **GÜLEN MARKET** 63065 Offenbach Kaiserstr. 4, Tel: 0170-2676843 **TAT-BUL MARKET** 63065 Offenbach , Kaiserstr. 99. Tel: 069/812820 **YAZICI REISEN** 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160 **İMAJ MARKET** 63069 Offenbach Spreldingen Landstr. 46 Tel: 069-8448737 **İSTANBUL MARKET**, 63069 Offenbach, Merianstr. 11. Tel: 069-83835955 **VITAL MARKET** 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1. Tel: 06074/45909 **PALANDÖKEN MARKET**, 63069 Offenbach Waldstr. 190. Tel: 069-36603835 **GÜNDOĞDU MARKET** 63128 Dietzenbach Rodgauerstr. 58 Tel: 0172-6113355 **ECEM MARKET** 63128 Dietzenbach , Glashütter Weg 2. Tel: 06074/693345. **YAZGÜLÜ MARKET** 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1. Tel: **UNLÜ GIDA** 63263 Neu-Isenburg Gartenstr.12 Tel: 06102-834645. **KADIR MARKET** 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr.138 Tel: 06102/32326 **ŞİRİN ELEKTRO**, 63263 Neu Isenburg , Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/4979. **GÜNAYDIN MARKET** 63225 Langen Darmstadtlerstr. 1 Tel: 06103/928138. **CEBI YAYLAHAN MARKET** 63225 Langen Bahnstr. 119 Tel: 06103-923504 **ÇAKIR MARKET** (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092 **ÇAKIR MARKET** (2) 63303 Dreieich Berlinerling 3 Tel: 06103-312926 **UGUR MARKET** 63322 Rödermark , Am Seewald 2 Tel: 06074/68728 **OKTAY MARKET**, 63179 Obertshausen , Richard Wagnerstr.

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : ÖZYGİT MARKT 65451 Kelsterbach Rüsselsheimstr. 40. Tel: 06107-5600. **CAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-738769. **VATAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. **TUR REISEN** 65428 Rüsselsheim. Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve12175. **AYFER REISEN** 65428 Rüsselsheim. Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069. **MEVLANA REISEN** 65428 Rüsselsheim. Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611. **BEST GLOBAL MARKET** 64521 Gross Gerau. Burneckerstr. 1. Tel: 06152/172236. **Reisebüro ÖZ ASIA** 64521 Gross Gerau Burneckerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42. **KALE EKSPORT** 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3. Tel: 06152-710422. **DİLEK SARAYI DÜĞÜN SALONU** 64521 Gross Gerau. Odenwaldstr. 1-3 Tel: 0172-6115966. **DAMLA MARKET** 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136. **AVAŞIN MARKET** 64293 Darmstadt Pallaswiesenstr. 80 Tel: 06151-. **YILDIRIM MARKET** 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986. **İSTANBUL FEINKOST** 64347 Darms-Griesheim Wilh. Leuschn.Str. 37 Tel: 06155-5562. **İSTANBUL FEINKOST** 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512. **EURO SUPERMARKT** 64283 Darmstadt. Karlstr 57. Tel: 06151-665561. **NAZAR CENTER** 64293 Darmstadt. Kasinostr. 36 Tel: 06151-9068777. **GÜNAYDIN MARKET** 64807 Dieburg Fabrikstr. 4 Tel: 06071/823737

WIESBADEN-MAINZ-VE ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTIKEL . 65183 Wiesbaden .
Wellritzstr. 20 . Tel: 0611-451112 **GÜR REISEN** . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 23 . Tel: 0611-408511
BUCAK MARKET . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 29 . Tel: 0611-407769 **GESCHENK PARADIS**
ES DIKKATLI . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 7 . Tel: 0611-409178 **DBV+Commerzbank Agentur**
 . 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541 **GÜNEY MARKET** . 65183 Wiesbaden . Schwal-
bacherstr. 52 . Tel: 0611-405894 **HARPUT PASTAHANESİ** . Wellritzstr. 12 . 6513 Wiesbaden Tel:
0611-1840511 **ASIL MARKET** . 65183 Wiesbaden . Hellmundstr. 19 . Tel: 0611-406684 **UMUT**
MARKET . 65183 Wiesbaden . Frankenstr. 9 . Tel: 0611-405207 **PINAR MARKET** . 65203 Wies-
baden . Breslauerstr. 15 . Tel: 0611-1678734 **CAN SUPERMARKET** . 65201 Wiesb. Schierstein . Hüt-
tenstr. 12 . Tel: 0611-9200019 **CAN MARKET** . 65183 Wiesbaden . Helenenstr. 18 . Tel: 0611-
9887488-89 **NURTEX REISEN** . 65183 Wiesbaden . Helenenstr. 30 . Tel: 0611-401361 **EMEK**
MARKET Wiesbaden Tel: 0611-6900171 **PINAR MARKET** . 65203 Wiesbaden . Brenslauerstr. 15
 . Tel: 0611-2367214 **FAHRSCHULE AKTAN** 65195 Wiesbaden Werderstr. 13 Tel: 0611- BERG-
KIRCHLADEN 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611 - 373732 **KAPLAN MARKET** 65197
Wiesbaden Holzstr. 43 Tel: 0611-702160 **ENES MARKET** 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-
7163882 **DOST FIRINI** 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975 **YILDIZ FRIESCH**
MARKT Wiesbaden Bleichstr. 17 Tel: 0611-7167737 **ÜNAL MARKET** 55188 Mainz Lessingstr.
5 Tel: **ANTALYA MARKET** 55116 Mainz Zangasse 12 Tel: 06131-227292 **ATALAY TURİSTİK**
55118 Mainz Adam Karmillonstr. 2 Tel: 06131-679423 **REISEBÜRO ALTINTAŞ** 55116 Mainz Mitt-
lere Bleiche 17 Tel: 06131-323233 **KISMET MARKET** 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall
1 . Tel: 06131-5880565 **MEVLANA REISEN** 55116 Mainz Gärtnersr. 24 Tel: 06131-234497-98 **VAT-**
TAN MARKET Mainz Kastel . Lorenz-Scholtstr. 1 . Tel: 06134-62955 . **PAMUKKALE MARKET**
55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348 **İSTANBUL EXPORT** 55118 Mainz Ka-
iser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760 **HALK-MARKET** . 55252 Mainz Kastel . Rampenstr. 14 .
Tel: 06134-2869980-81 **NURTEX REISEN** . 55118 Mainz . Kaiser-Wilhelm Ring . 77 . Tel: 06131-
5546090-91 **ŞEKER MARKET** 55118 Mainz . Kaiserswilhelm Ring 68 . Tel: 06131-6935962
MELISA MARKET . 55122 Mainz-Gonzenheim . Canisiusstr. 50 A . Tel: 0177-2540796 **SELAM**
ÖBST GEMÜSE 65510 Idstein . Limburgerstr. 53 Tel: 06126-5096330 **ÖZEN MARKET** 65549
Limburg Am Elboden 5-7 Tel: 06431-5099580 **KAYA MARKET** 65549 Limburg Offheimer Weg 13
Tel: 06431-217782 **ELIF MARKET** 65549 Limburg Glashüttenweg 3 . Tel: 06431-2880072 **ASCOM**
65549 Limburg Grabstra. 43 . Tel: 06431-288100 **JOY SUPERMARKET** . 55545 Bad Kreuznach
 . Rüdesheimerstr. 86-88 . Tel: 0671-2985840

GIESSEN, WETZLAR, DILLenburg, STADTALLENDORF, KASSEL VE YÖRESİ
BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kolschierhauser 22. Tel: 06443770020-22. **YETİŞİ AUTO-HANDEL** 35638 Leun Siemsenstr. 30 Tel: 06473 - 410332 **TURGTUR MARKET** 35390 Giessen Marburgstr. 13 Tel: 0641/390204 **TURGTUR VERPACKUNGEN** 35396 Giessen. Kiesweg 21 Tel: 0641-3997258. **TURHAN SUPERMARKET** 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161 **TURHAN MARKET** (2) 35390 GIESSEN Waltorstr. 19 Tel: 0641-390161 **TURHAN KEBABHAUS** 35390 GIESSEN Waltorstr. 14. Tel: 0641-3901827. **NUS MARKET** 35390 Giessen Neustadt 12. Tel: 0641-2097456 **Dr. Med. Kamran Mobini** 35390 Giessen Westanlage 62 Tel: 0641-791706 **Badelli Gelin** -lik 35390 Giessen Galerie Neustadter Top 1 Neustadt 28. Tel: 0641-3012431. **DIYAR SOFRASI** 35398 Giessen Tel: 0641-9842656 **SELALE RESTAURANT** 35390 Giessen. Neubau 3. Tel: 0641-87780520 **REISEBÜRO ÖZTOUR** 35390 Giessen, Waltorstr. 14 Tel: 0641/77545 **GÜL MARKET** 35614 Asslar. Tel: 06441-8970630. **DİDEM TUR** 35683 Dillenburg. Oranienstr. 25 Tel: 02771/7807 **REISEBÜRO AKTAŞ** 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729 **TEKİN MEZBAHA** 35716 Dietzhölztal Hauptstr. 124. Tel: 02774-4875 **BABA MARKET** 35764 Sinn Tel: 02772-81349. **CYS REIFEN** 35614 Asslar Berlinerstr. Tel: **KARADENİZ FIRIN** 35576 Wetzlar. Tel: 06441-31082 **REISEBÜRO YAŞA** 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035 **OSMAN MARKET** 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. **VİTA ECZANESİ** 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. **AUTOHAUS KILIÇ** 35630 Katzenfurt Ober der Rheinwies 9 Tel: 06449-879 **AKYÜZ REISEN** 57078 Siegen. Bahnstr. 15. Tel: 0271/868889 veya 8708180 **YÜKSEL LOĞLU-UNAL MEZBAHA** 57072 Siegen. Schlachthaus 10. Tel: 0271/32840 **YILMAZ REISEN** 35708 Haiger Kühllhausstr. 11 TEL: 02773-73204. **ÖZMEN** Diş Hekimliği 57078 Siegen Marktstr.11. **AVUKAT AHMET KARADAĞ** 35576 Wetzlar. Tel: 06441-430445. **YEMİNLİ TERCÜMAN Emin Öztek** 35576 Wetzlar. Tel: 06441-951315. **HARMANYERİ MARKET** 35754 Herborn Schwerstr. 2 Tel: 02772-582287. **DOYUM GRILL** 35745 Herborn. Hauptstr. 108. Tel: 02772-583868 **BOĞAZICI MARKET** 61169 Friedberg. Pfinstweide 5. Tel: 06031-9019. **GENÇ MARKET (II)** 61169 Friedberg. Königsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838. **ALTAT MARKET** 35260 Stadttallendorf Egerländerstr. 1. Tel: 06428-441519. **SÜRGÜN SÜPERMARKET** 35260 Stadttallendorf Hermann Lönsstr. 2. Tel: 06428-441651. **HARMANYERİ MARKET** 35216 Marburg-Biedenkopf. Georg Kramer Str. 16. Tel: 06461- 758663. **AYGÜN MARKET** 35216 Marburg-Biedenkopf Hainstr. 55 Tel: 0178-8176385. **GİMAR LEBENSMITTEL** 34123 Kassel Sandersbüscherstr. 34 Tel: 0561-5826877 **HILAL OBST UND GEMÜSE** 34117 Kassel Wolfhägerstr. 57. Tel: 0561/770883. **WEFA SÜPERMARKET** 34127 Kassel Holländische Str. 167. Tel: 0561-8907867 **SEMA DONER** 57562 Herdorf. Hauptstr. 63. Tel: 02744 - 931678 **KILIÇ MARKET** 57562 Herdorf. Schneiderstr. 10. Tel: 02744-8120

KREIS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ : Doğan Market Berliner Ring 47. 64625 Bensheim Tel: 06251-680781 Demirel Reisen Lugwigstr. 40 69483 Wald-Michelbach Tel:06257-5186 veya 7719. Pascha Döner Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim Tel: 06252-68590. IVECAN Änderungsschneiderei II Lehrstr. 26-28 64646 Heppenheim Tel: 06252-5298. Reesebüro Antalya- Lehrstr. 2 (Starkenburg Passage) 64646 Heppenheim. Arzum Pizza Dönerhaus Fahrtenbacherstr. 2 64658 Fürth-Odenwald. König Döner Mahmut Celik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt. Bizim Market Zümbül Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt . Bezirgan Market Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach . Orient Grill-Bistro Ibrahim Tunca Erlenbacher Str.10 64711 Erbach. Batı Trakya-Türkleri Kültür Merkezi 64739 Höchst.

**SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE, TOPLUM GAZETESİ'NİN
VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA DESTEK VEREREK YER
ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜSELİM. TEL: 0172 - 608 35 25**

Kısa Haberler

Hessen eyaletinin en büyük şehri olan Frankfurt'ta 2010 yılı başı verilerine göre 680 bin 534 kişi yaşıyor. Gündüzleri nüfusu, iş ve çalışma kapasitesi açısından 1 milyonu aşan Frankfurt'ta geçen yıl 7 bin 135 bebek dünyaya gelirken, ölüm olayları doğuma göre yüzde 40 düzeyinde düşük kaldı. Frankfurt, yüzde 30 civarındaki göçmen nüfusa sahip özellikli bir şehir ve burada 46 bin civarında Türk vatandaşı da yaşıyor.

Hessen'de 15-18 yaş grubundan gençler arasında yapılan bir ankete göre, çocukların bilgisayar başında geçirdiği vakit, arkadaşlarıyla geçirdiği zamandan daha fazla olmaya başladı. Technischer Krankenkasse TK adlı sağlık kasasının yaptırılan ankette, gençler PC bağımlılığı yüzünden spordan da uzaklaşmaya başladı. Okul çağındaki her 5 çocuktan üçü, boş zamanlarını bilgisayar başında harcarken, uzmanlar "İletişim araçları, insanı gerçek yaşamdan uzaklaştırmaya başlarsa, sakıncalı konuma gelmeye başlıyor demektir" uyarısında bulunuyor. Uzmanlar ayrıca, çocuklarıyla internet başında harcayacağı zamanı belli bir anlaşmaya bağlamasını ve boş zamanlarında yapabileceği faaliyetlerden geri kalmamasını öneriyor.

Hessen İdari Yüksek Mahkemesi (Verwaltungsgerichtshof-VGH-Kassel) evdeki çalışma odasında internet imkanı sunan bilgisayardan ötürü kişilerin Rundfunksgebühr dedikleri radyo kullanım aidatını ödemek zorunda olmadığına karar verdi. Mahkeme, evindeki diğer cihazlardan ötürü bu aidatı ödeyen tüketicilerin, çalışma odasındaki bir kompüterden ötürü ikinci kez ödeme yapmak zorunda olmayacağını bildirdi ve bu yasal aidat için temel ölçütün mekan olduğunun altını çizdi.



Almanya'daki evlerde yanlış veya gereksiz/bilinçsiz enerji tüketimi, yılda 14 milyar Euro tutarında zarara yol açıyor ve istendiği takdirde evlerde yüzde 50 civarında enerji tasarrufu yapmak mümkün görünüyor. Frankfurt'ta Nisan ayında (11-16 Nisan 2010) gerçekleşen Işıklandırma ve Enerji Fuarı'nda (Light+Building) öne çıkan verilere göre, klasik ampüller, yeni model lambalara göre yüzde 20 daha fazla enerji israfı yaratıyor ve özellikle modern buzdolabı ve çamaşır makinalarının önemli miktar enerji tasarrufuna zemin sunuyor. Yetkililer, halkın yüzde 80'inin hangi enerji araçlarının daha az israfı yol açtığı konusunda bilgiden yoksun olduğunu da altını çiziyor. Edinilen bilgilere göre, Almanya'da her aile ortalama yılda 700 Euro elektrik parası ödüyor. Kişiler gerekli duyarlılığa ve altyapıya sahip olması halinde, bu masrafin yüzde 50 oranında aşağıya çekilmesi de çok kolay görünüyor. Vatandaşların duyarlılığının bu konuda çift yönlü yarar sağlayacağına işaret eden uzmanlar, yeni teknolojilerin aynı zamanda yaşam kalitesini de artırdığına dikkati çekiyor. Uzmanlar, yakın bir zamanda kısa adı LED olan yeni aydınlanma aracı ile, ampül veya enerji tasarruflu lambaların pabucunun dama atılacağına dikkati çekiyor ve bugüne kadarki deneme aşamalarının inanılmaz olumlu sonuçlar verdiğini vurguluyor. Her iki yılda bir düzenlenen ve bu yıl 5.si organize edilen bu uluslararası etkinliğe 50 ülkeden 2 bin 200 irili ufaklı firma katılırken, 160 bin uzman ziyaretçi de ışıklandırma, enerji, avize ve yan aksesuarlarını görmek için fuara hücum etti. Bu arada, uluslararası fuara Türkiye, çoğu İstanbul bölgesinden olmak üzere 36 şirket ve ürünleriyle temsil edildi. Katılımcı Türk şirketlerinden İstanbul merkezli Avonni Lighting daha

Almanya'da Yanlış ve Gereksiz Enerji Tüketiminin Bedeli Yılda 14 Milyar Euro'yu Aştı

çok lamba, masaüstü aydınlatma, avize ve aplik üretimi ağırlıklı olarak Frankfurt'ta ürünlerini sergiledi. 30 yıllık geçmişi olan şirketin sahibi Mustafa Hastaoğlu, 55 kişilik kadro ile yılda 80 bin ürün ortaya koyduklarını ve bunun yüzde 40'ının yurtdışına ihraç edildiğini söylüyor. Türkiye iç piyasasında kendi ürünlerinin pazarlandığı 350'yi aşkın satış mağazasına sahip olduklarını belirten girişimci, "Bu sektörün kalbi yıllarca Avrupa idi, ancak Çin bu pazarı da maalesef ele geçirdi." diyor. Hastaoğlu

(sağda) ayrıca, dünyada sektörel değişmelere rağmen, amaçlarının kaliteli ürün ve cazip tasarımla dış piyasada daha fazla pay almaya çabalamak olduğunu da vurguluyor. Bu özel fuara paralel, Frankfurt'un yanısıra

Offenbach'taki belli bölgelerde kimi binalar özel sistemlerle aydınlatıldı ve bu program büyüleyici bir görsel şova dönüştü. Frankfurt Alteoper başta olmak üzere kimi müzeler ve bazı tarihi yapılar özel ışıklarla süslendi ve bu program özellikle geceleri kente ayrı bir gizem yükledi. Yaklaşık 140 bin kişinin izlediği, 1504ye yakın birbirinden ilginç görsellik yaratan projenin gerçekleştirildiği bu özel hafta, yanardağ patlaması yüzünden ülkelerine dönemeyen fuar katılımcısı binlerce yabancı için de ilginç bir program oluşturdu.

Haber: Silvia BORRONI





Safak Kichen



MADE IN GERMANY

Şafak Mutfakta en iyi ürünler en iyi fiyat garantisi ile. Bize uğramadan mutfak almayın!

TOPLUM - 16. TÜRK HALK DANSLARI YARIŞMASI
23 MAYIS PAZAR SAAT 14:00
STADTHALLE LANGEN/H.
INFO: 0172-6083525

Hanau Römerstr. 7 63450 Hanau Tel: 06181-23451 Fax: 06181-257012	Offenbach Bleichstr. 39-41 63065 Offenbach Tel: 069-82366700 Fax: 069-82366737	Frankfurt Kriegelsr. 51 60328 Frankfurt Tel: 069-22220488 Fax: 069-22220497	Stockstadt Obenburger Str. 125 63811 Stockstadt a.M. Tel: 06027-4074433 Fax: 06027-4074432	Gießen Marburger Str. 34 35390 Gießen Tel: 0641-20990801 Fax: 0641-20990803
---	---	--	---	--

www.safak.eu
Hotline: 0180 5234510

16. Türk Halk Dansları Yarışması

16. FESTIVAL DER TÜRKISCHEN VOLKSTÄNZE

63225 Langen
STADTHALLE
Südl. Ringstr. 80

23 Mayıs
PAZAR
Saat 14:00

Almanya'da yerleşik Türk halk dansları ekiplerinin yarışacağı bu geleneksel buluşmada, dereceye giren ekipleri 3 bin 100 Euro para ödülü, seyirciyi ise inanılmaz bir program bekliyor. Bu büyük aile ve Türk halk dansları şölenini, yüzlerce gencin yarışma heyecanını ve gösteri gruplarını birlikte yaşamak fırsatını kaçırmayınız. Seyircilerin salona alınması saat 13:15'den itibaren olacaktır.

Düzenleyen: Toplum e.V.
Yarışmayı izlemek üzere davetiyeler, etkinlik günü saat 10:00'dan itibaren salondan da temin edilebilecek olup, 5 kişiden fazla gruplar için telefon veya elektronik posta yoluyla da ön rezervasyon yaptırmak mümkündür. Yer ayırtmak veya ayrıntılı bilgi edinmek için:

0172-6083525 • rmtoplum@aol.com • www.toplum24.de



2010 Konuk Kentimiz:

ORDU



Katkılarından Ötörü Teşekkürler...

AUTOHAUS
ALSBAACH DAYRAM

BANKAMIZ

Deutsche Bank



İŞBANK

Karmez

ÖNCÜ Immobilien Projekt GmbH

tukas

OYAK ANKER BANK
GmbH

airbilet.de

Langen • RheinMain
IDEE TREFFEN MENSCHEN



BEKO

STADTWERKE
LANGEN
GmbH

...viel mehr als Energie!

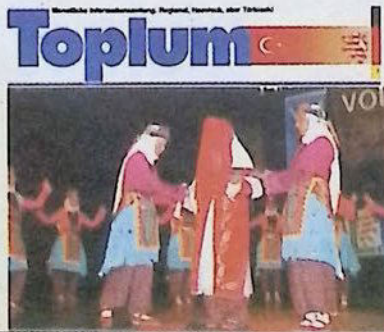
TURKISH AIRLINES
TÜRK HAVA YOLLARI



Sparkasse
Langen-Seligenstadt

Eda
Partyservice

Hotel Franken Frankfurt/M.



DenizBank(Wien)AG
Segeln auf Erfolgskurs

GAR YUMURSAK ORÇİM DESIGN
www.gor-design.de

AKDENİZ
Türk Ordu Toplum

Türkei